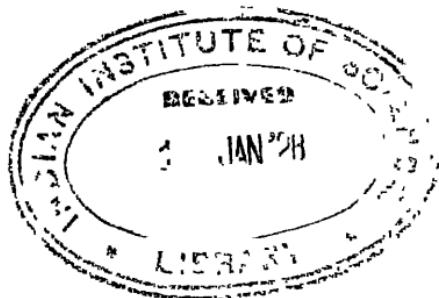


BACTERIOLOGICAL EQUIVALENTS



4/201

DICTIONARY OF BACTERIOLOGICAL EQUIVALENTS

FRENCH-ENGLISH GERMAN-ENGLISH ITALIAN-ENGLISH SPANISH-ENGLISH

BY

WILLIAM PARTRIDGE, F.I.C.

*Joint Public Analyst for the County of Dorset and the Boroughs of Poole and
Penzance, Public Analyst for the County Borough of Burton-upon-
Trent, formerly Lecturer in Chemistry (Public Health),
University of London, King's College*



LONDON

BAILLIÈRE, TINDALL AND COX

7 AND 8, HENRIETTA STREET, COVENT GARDEN, W C 2

1927

PRINTED IN GREAT BRITAIN



589.903

N27

PREFACE

THIS work is a supplement to the general dictionary and is devoted to the translation of those words which have a specific and special bacteriological significance in any of the given languages. All the foreign words included have, with comparatively few exceptions, been extracted from the bacteriological literature of the countries concerned.

Translations of a number of foreign words are to be found in a dispersed fashion in English and American scientific writings. Such have been of important assistance to me. For the most part they fall into one or other of the undermentioned categories:

(i.) Names of diseases of man, animals, and plants. A few authors have included in their books the foreign equivalents of the names of the diseases they describe. Such words are of first importance, but in many cases the meaning is elusive and no translation could be attempted without such assurance as afforded by the authorities mentioned. No page of this book have I written more gladly than that headed "Acknowledgments," which, except for the last two names, refers chiefly to words of this category.

(ii.) Names of chemical substances and laboratory operations. The last two references on the page of "Acknowledgments" show the assistance of which I have gratefully availed myself in this direction.

The Spanish vocabulary owes a great deal to the fact that *A Manual of Bacteriology*, by Professor R. T. Hewlett, M.D.,

F.R.C.P., was translated into Spanish by Sadı de Buen and Emilio Luengo (published by Calpe, Madrid). From this, by comparison with the English work, I obtained direct translations of 396 Spanish words which were not otherwise in my draft dictionary, and also some valuable checks on words already to hand.

Latin names have been included if some difference in spelling or change in genus warranted this.

Prominent among the topics where confusion in translation is possible, though frequently an author will so qualify the words as to prevent misunderstanding, are the following:

Continental authors specify an organism by the name of its discoverer more frequently than ourselves, and in one place "Bacillus of Koch" will refer to the tubercle bacillus, to the cholera vibrio in another.

For the same word to apply either to typhoid fever or to typhus fever is not uncommon in foreign languages.

Without the context it is sometimes impossible to say whether a foreign word refers to cowpox, vaccine-matter, calf lymph, bacterial vaccine, or any odd preparation intended for injection somewhere for some purpose.

It is sometimes difficult to identify the German words ending in "—seuche" or "—pest."

In all languages chemical substances are sometimes known by insufficiently explicit names.

Certain foreign words offer apparently obvious translations, but it must be remembered that it is often of great value to establish beyond all possible doubt that the "guessable" meaning is the correct one. Every translation given in this dictionary has been verified, in most cases by several references to corroborative sources.

The reader may find specific items in one vocabulary that have no counterparts in that of another language. Such deficiencies

are to be referred to one or other of two explanations: the missing equivalent is non-existent or undiscovered.

Words common in one language are rare or not to be found in another. One country will adopt a system of classification that another views with disfavour, or utilise some substance that the other ignores; for example, origanum oil appears to be used in Italy and Germany, but so far I have not seen it in French or Spanish bacteriological writings, and I know of no English work that prescribes it.

The diseases of man, animals, and plants due to bacteria are, in some instances, to be found in localised areas. Such commonly retain the national names when reference is made to them in another country, while a third country may not, so far as searched, refer to them at all.

There are, of course, bacteriological words of each country that are missing because I have not, as yet, encountered them. For such I have to beg the indulgence of the reader. This work has not been compiled without occasions where it was difficult to foresee how a foreign writer could avoid the use of a wanted equivalent, and he has either defined it or so constructed his sentence as to go round it.

To produce equivalents in every language of every bacteriological word in any other might be possible but of questionable desirability. One of the charms of foreign scientific literature is its surprises; how great emphasis is laid on subjects for which one has only a detached interest, and, conversely, the little significance the other man attaches to something that concerns us deeply. I think this volume will, to some degree, reflect the various national interests and individualities in the respective vocabularies.

The title of this book is not original. The Williams and Wilkins Company, of Baltimore, publish a *Dictionary of Botanical Equivalents* by E. Artschwager and E. M. Smiley, a British

edition of which is issued by Messrs. Baillière, Tindall and Cox, the publishers of this volume, and courteously assent to the imitation.

While it is possible that some unscholarly foreign words have found me too ignorant to condemn them, I venture to hope the book contains no gross error.

The numbers of words dealt with are:

French	about	2,400
German	„	2,600
Italian	„	1,200
Spanish	„	1,600

WILLIAM PARTRIDGE.

LONDON,

June, 1927.

ACKNOWLEDGMENTS

WHEN a year is mentioned, it refers to the date of publication of the book from which translations were obtained. Subsequent editions have appeared in some cases.

George Armatage, <i>The Sheep Doctor</i> , 1895	14 words.
Hamilton Kirk, <i>Canine Distemper</i> , 1922	6 "
William Williams, <i>Principles and Practice of Veterinary Medicine</i> , 1882	23 "
G. Sims Woodhead, <i>Bacteria and their Products</i>	6 "
Percy and G. C. Frankland, <i>Micro-organisms in Water</i> , 1894	6 "
G. M. Sternberg, <i>Manual of Bacteriology</i> , 1893	32 "
R. Muir and J. Ritchie, <i>Manual of Bacteriology</i> , 1919	10 "
E. O. Jordan, <i>General Bacteriology</i> , 1908	7 "
R. T. Hewlett, <i>Manual of Bacteriology</i> , 1921	9 "
M. K. Meyers, <i>Lang's German-English Dictionary</i> , 1913	30 "
Imperial Bureau of Mycology, Kew, <i>Review of Applied Mycology</i>	51 "
<i>International Catalogue of Scientific Literature</i>	59 "
F. C. Phillips, <i>Chemical German</i> , 1901	28 "
Squire's <i>Companion to the British Pharmacopæia</i> , 1916	21 "



NOTES AND ABBREVIATIONS

A comma between two foreign words separates alternative spellings which have no relation one to another beyond the meaning in common. In other cases, the different spellings of a foreign word are given separately in their appropriate positions.

<i>a.</i>	=adjective.
<i>abbr.</i>	=abbreviation.
<i>fig.</i>	=figuratively.
loose expression	=insufficient description by itself for the meaning stated.
<i>n.</i>	=noun.
old name	=a later expression is more used.
<i>php.</i>	=disease of plants or concerned therewith; phytopathological.
<i>pl.</i>	=plural.
<i>qy</i>	=translation is probably, but not definitely, accurate; query.
<i>rare</i>	=the word is not so commonly used as is another or, alternatively, conforms less closely to national usage than does another. In some cases, the words are adaptations of the equivalents in another language.
<i>v.</i>	=verb.
<i>vague</i>	=indefinite description.

A word that has been coined by a foreign author to express some phase, feature, character or object, is indicated in brackets following the translation in the style: “(—’s word).” Such words have usually highly specialised meanings.

FRENCH-ENGLISH

FRENCH—ENGLISH

A

Abrine, abrin.	Acide cyanhydrique, hydrocyanic acid.
Ac., abbr., acid.	
Accomplices, bacteria of a secondary infection.	Acide cynamique, cinnamic acid.
Acétate, acetate.	Acide fluorhydrique, hydrofluoric acid
Acétate de plomb, lead acetate.	Acide formique, formic acid.
Acétate de soude fondu, fused sodium acetate.	Acide gallique, gallic acid.
Acétique, acetic.	Acide gras, fatty acid.
Acétone, acetone.	Acide humique, humic acid.
Achorion, Achorion.	Acide iodhydrique, hydriodic acid.
Achorions, achoria.	Acide iso-butyrique, iso-butyric acid.
Achromatique, achromatic.	Acide lactique, lactic acid.
Acide, <i>a.</i> and <i>n.</i> , acid.	Acide malique, malic acid.
Acide acétique, acetic acid	Acide minéral, mineral acid.
Acide acétique cristallisble, glacial acetic acid.	Acide nitreux, nitrous acid.
Acide acétique glaciale, glacial acetic acid	Acide nitrique, nitric acid.
Acide amidé, substance functioning as acid and base at same time.	Acide nucléique, nucleic acid.
Acide azotique, nitric acid.	Acide oléique, oleic acid.
Acide azulmique, azulmic acid.	Acide osmique, osmic acid.
Acide benzoïque, benzoic acid.	Acide oxalique, oxalic acid.
Acide borique, boric acid.	Acide phénique, phenol, "carbolic acid"
Acide butyrique, butyric acid.	Acide phénique neigeux, absolute phenol, phenol crystals
Acide caprique, caprylic acid.	Acide phosphorique, phosphoric acid.
Acide caproïque, caproic acid	Acide picrique, picric acid.
Acide chlorhydrique, hydrochloric acid.	Acide propionique, propionic acid
Acide chromique, chromic acid.	Acide pyrogallique, pyrogallol, "pyrogallic acid"
Acide citrique, citric acid.	Acide pyruvique, pyruvic acid.
Acide crésylque, cresol, "cresylic acid"	Acide rosolique, rosolic acid.
Acide crotonique, crotonic acid.	Acide salicylique, salicylic acid.
	Acide succinique, succinic acid.

Acide sulfhydrique, sulphuretted hydrogen solution.	Agent, causal organism.
Acide sulfovinique, sulphovinic acid.	Agglutinabilité, agglutinability.
Acide sulfureux, sulphurous acid.	Agglutinant, agglutinating.
Acide sulfurique, sulphuric acid.	Agglutinatif, agglutinative.
Acide sulfurique officinal, concentrated sulphuric acid.	Agglutination, agglutination.
Acide tartrique, tartaric acid.	Agglutiner, to agglutinate.
Acide valérianique, valerianic acid.	Agglutinine, agglutinin.
Acidifier, to acidify	Agglutinine spécifique, specific agglutinin.
Acidité, acidity.	Agitateur en verre, glass stirring-rod.
Acidophiles, acidophilic bacteria.	Agressine, aggressin.
Acido-résistance, acid-fast character.	Ajutage de caoutchouc, rubber-tube connection.
Acido-résistant, (i) <i>a.</i> , acid-fast; (ii) <i>n.</i> , acid-fast organism.	Albuminate, albuminate.
Actinobacille, <i>actinobacillus</i> .	Albumine glycerinée, egg-white and glycerol.
Actinobacillose, Argentine actinomycosis of cattle.	Albumine de Mayer, Mayer's adhesive for sections.
Actinomycose, actinomycosis.	Alc., <i>abbr.</i> , alkaline.
Actinomycosique, (i) <i>a.</i> , actinomycotic; (ii) <i>n.</i> , case of actinomycosis.	Alcali, alkali.
Activation, activation.	Alcaliniser, to alkalinise.
Activité optima, optimum activity.	Alcool, (i) alcohol; (ii) ethyl alcohol.
Adénites, glands.	Alcool absolu, absolute alcohol.
Aération, aeration.	Alcool-éther, mixture of alcohol and ether.
Aérobie, (i) <i>a.</i> , aerobic; (ii) <i>n.</i> , aerobe.	Alcool éthylique, ethyl alcohol.
Aérobie facultatif, facultative aerobe.	Alcool méthyllique, methyl alcohol.
Aérobie strict, strict aerobe.	Alcool propyllique, propyl alcohol.
Aérobiose, aerobiosis.	Alcoolase, alcoholase.
Aérobisme, aerobism.	Alcoolique, alcoholic.
Agalasie contagieuse de brebis, "agalasie contagieuse de brebis"	Aldéhyde, aldehyde.
Agar au sel de bille, <i>rare</i> , bile-salt agar.	Aldéhyde formique, formaldehyde.
Agar nourricier, <i>rare</i> , nutrient agar.	Aleuriosporés, Aleuriosporeæ.
Agar-tournesol-lactose, <i>rare</i> , litmus lactose agar.	Alexine, alexin.
	Alexinique, of the nature of alexins.
	Algues, algæ.
	Alimentaire, alimentary.
	Alumine, alumina.
	Aluminium, aluminum.
	Alun, alum.

Ambocepteur, amboceptor.	Aniline, aniline.
Amante, asbestos.	Aniline chlorhydrique, aniline and hydrochloric acid (Kuhne's method)
Amibe, amoeba.	Animaux d'expériences, experimental animals.
Amibe dysentérique, <i>Entamoeba histolytica</i> .	Anneau de caoutchouc, rubber band.
Amibe vulgaire du colon, <i>Entamoeba coli</i> .	Anophèles, Anopheline.
Amibien, amœbic.	Antagonisme, antagonism.
Amiboïde, amœboid.	Antiabrine, antiabrin.
Amicrobien, non-bacterial.	Antianaphylaxie, antianaphylaxis.
Amidon, starch.	Antibacterien, antibacterial
Amidon iodé, starch iodide.	Anticellulaire, anticellular.
Amine, amine.	Anticharbonneux, a, antianthrax.
Ammoniaque, ammonia.	Anticholérique, anticholeraic, cholera-immune.
Ampoule, (i) ampoule, (ii) blister.	Anticlaveux, a., antisheep-pox.
Amygdaline, amygdalin.	Anticorps, antibody.
Amylacé, starchy.	Antidiphétique, antidiphtheritic.
Amylase, amylase.	Antiendotoxine, antiendotoxin
Amyle, amyl.	Antiendotoxique, antiendotoxic.
Amyloytique, amyloytic.	Antiférent, antiferment.
Anaérobie, (i) a., anaerobic; (ii) n., anaerobe.*	Antigène, antigen.
Anaérobie facultatif,* facultative anaerobe	Antihémolytique, antihæmolytic
Anaérobie strict,* strict anaerobe.	Antiméningococcique, antimeningococcic.
Anaérobien, anaerobic.	Antimicrobien, antibacterial
Anaérobiose, anaerobiosis.	Antimouton, a, antisheep.
Anaérobisme, anaerobism	Antipesteux, a., antiplague.
Analyse, analysis.	Antirabique, antirabic.
Anaphylactique, anaphylactic.	Antisensibilisine, antisensibilisin (Besredka).
Anaphylactisé, anaphylactised.	Antisepsie, antisepsis
Anaphylaxie, anaphylaxis.	Antiseptique, antiseptic.
Anaphylaxie sérique, anaphylaxis following serum injection.	Antisérum, antiserum
Anasarque, anasarca.	Antitétanique, antitetanic.
Anatoxine, anatoxin.	Antitoxine, antitoxin
Anémie, anaemia	Antitoxique, antitoxic
Anesthésique, anaesthetic	Antitryptique, antitryptic
Angine, angina	Antityphique, a, antityphoid.
Angine de Vincent, Vincent's angina.	Antityphoïdique, antityphoidal.
Anhydre, anhydrous.	

* Anaérobie is sometimes treated as a masculine, sometimes as a feminine, noun.

Apochromatique, apochromatic.	Aspirateur, aspirator.
Apoplexe, (<i>i</i>) apoplexy (vine disease; ph.p.); (<i>ii</i>) apoplexy (man).	Aspirer, to aspirate.
Apotoxine, apotoxin (Richet).	Asporogène, asporogenous.
Appareil génératrice d'hydrogène, hydrogen apparatus.	Asporulé, sporeless.
Arbutine, arbutin.	Asque, ascus.
Argent, silver.	Asthme, asthma.
Argol, crude tartar.	Atténuation, attenuation.
Armoire glacière, ice-chest.	Atténuer, to attenuate.
Arsenic, arsenic.	Atypique, atypical.
Arsénicophile, habituated to strong doses of arsenic.	Aucubine, aucubin.
Arsénieux, arsenious.	Aurantia, aurantia.
Arsénite, arsenite.	Auréole, capsule, or capsule-like covering, of an organism.
Artésien, artesian.	Auréolé, possessing, or appearing to possess, a capsule.
Arthrospore, arthrospore.	Autoclave, autoclave.
Asbeste, asbestos.	Autoépuration, self-purification (of rivers).
Ascomycètes, Ascomycetes.	Autointoxication, autointoxication.
Ascospore, ascospore.	Autolyse, autolysis.
Asepsie, asepsis	Autopsie, autopsy.
Aseptique, aseptic.	AZO ³ H, nitric acid.
Aseptiquement, aseptically.	Azotate, nitrate.
Aseptiser, to render aseptic.	Azotate d'ammoniaque, ammonium nitrate.
Asexué, sexless.	Azotate d'argent, silver nitrate.
Asparagine, asparagine.	Azote, nitrogen.
Aspect polaire, ends (of bacillus) stain more deeply than centre.	Azote ammoniacal, ammoniacal nitrogen.
Aspergillaire, aspergillary.	Azote nitreux, nitrous nitrogen.
Aspergillés, Aspergillinae.	Azote nitrique, nitric nitrogen.
Aspergillomycose, aspergillomycosis (bee disease)	Azoté, nitrogenous.
Aspergillose, aspergillosis.	Azotide, nitrite.

B

B.C.G., see "Bacille Calmette-Guérin."
B.E., see "Émulsion bacillaire."
B.M., see "Bain-marie"
Bacillaire, bacillary.
Bacille, bacillus.
Bacille aviaire, (tuberclé) bacillus of avian type.

Bacille bovin, (tuberclé) bacillus of bovine type.
Bacille bulgare, <i>Bacillus bulgaricus</i> , bacillus of Massol
Bacille Calmette - Guérin, non-tuberculous race of tubercle bacilli evolved by culture on bile media.

Bacille du chancre mou, Ducrey's bacillus.	Bacille du lait bleu, bacillus of blue milk, <i>Bacillus syncyanus</i> , <i>Bacillus cyanogenus</i> .
Bacille du charbon, anthrax bacillus.	Bacille de la lèpre, leprosy bacillus.
Bacille du charbon symptomatique, bacillus of symptomatic anthrax.	Bacille lépreux, leprosy bacillus.
Bacille charbonneux, anthrax bacillus.	Bacille de Löffler, Löffler's bacillus, diphtheria bacillus.
Bacille du choléra, cholera vibrio.	Bacille mélanogène, "Bacille mélanogène."
Bacille cholérique, cholera vibrio.	Bacille de la morve, glanders bacillus.
Bacille coli, colon bacillus.	Bacille morveux, glanders bacillus.
Bacille du côlon, colon bacillus.	Bacille neigeux, "Bacille neigeux."
Bacille de la diphtérie, diphtheria bacillus.	Bacille de Nicolaier, tetanus bacillus.
Bacille diphtérique, diphtheria bacillus.	Bacille paratyphique, paratyphoid bacillus.
Bacille dysentérique, dysentery bacillus.	Bacille de Perez, bacillus found by Perez in a canine pneumonia.
Bacille d'Éberth, typhoid bacillus.	Bacille de la peste, plague bacillus, <i>Bacillus pestis</i> .
Bacille éberthiforme, bacillus resembling that of typhoid.	Bacille pestieux, plague bacillus, <i>Bacillus pestis</i> .
Bacille encapsulé, capsulated bacillus.	Bacille de Pfeiffer, influenza bacillus.
Bacille en épingle, "drum-stick bacillus," tetanus bacillus.	Bacille du phlegmon gazeux de Frankel, <i>Bacillus perfringens</i> .
Bacille de la flacherie, qy., <i>Micrococcus bombycis</i> .	Bacille photogène, photogenic bacillus.
Bacille de Flexner, Flexner's dysentery bacillus	Bacille pisciale, (tubercle) bacillus of cold-blooded animals.
Bacille de Friedmann, bacillus of tuberculosis in turtles.	Bacille de la psittacose, <i>Bacillus psittacosis</i> .
Bacille fusiforme, fusiform bacillus, <i>Bacillus fusiformis</i> .	Bacille du pus bleu, <i>Bacillus pyocyanus</i> .
Bacille de Gártner, Gártner's bacillus, <i>Bacillus enteritidis</i> .	Bacille pyocyanique, <i>Bacillus pyocyanus</i> .
Bacille de Hansen, leprosy bacillus.	Bacille pyocyanogène, <i>Bacillus pyocyanus</i> .
Bacille du hog-choléra, qy., <i>Bacillus suis</i> <i>pestifer</i>	Bacille rouge de Kiel, <i>Bacillus ruber</i> .
Bacille humain, (tuberole) bacillus of human type.	Bacille du rouge de morue, bacillus of Dantec
Bacille de Koch, (i) cholera vibrio; (ii) tubercle bacillus.	

Bacille du rouget du porc, <i>Bacillus erysipelatos suis</i> .	Bactérie, (i) <i>Bacterium</i> ; (ii) micro-organism.
Bacille de Shiga, Shiga type of dysentery bacillus.	Bactérien, bacterial.
Bacille du smegma, smegma bacillus.	Bactéries, (i) bacteria; (ii) Bacteriaceæ.
Bacille de Stefansky, "Bacille de Stefansky."	Bactéries phagocytées, phago-cytosed bacteria.
Bacille tétanique, tetanus bacillus.	Bactéries pourprées, Purple "bacteria"
Bacille du tétanos, tetanus bacillus.	Bactéries putrides, putrefactive bacteria
Bacille tuberculeux, tubercle bacillus.	Bactéries thermophiles, thermo-philo bacteria.
Bacille tuberculoïde, acid-fast bacillus resembling, but not identified as, the tubercle bacillus	Bactériocécidie, bacterial tumour of plants.
Bacille de la tuberculose, tubercle bacillus.	Bactériologie, bacteriology
Bacille du type Flexner, Flexner type of dysentery bacillus	Bactériologique, bacteriological.
Bacille du type Y de Hiss, Hiss and Russell's Y type of dysentery bacillus.	Bactériologiquement, bacteriologically.
Bacille typhique, typhoid bacillus.	Bactériologiste, bacteriologist.
Bacille virgule, cholera vibrio.	Bactériolyse, bacteriolysis.
Bacille virgule cholérigène, cholera vibrio	Bactériolysine, bacteriolysin.
Bacille de Weeks, Koch-Weeks bacillus.	Bactériolytique, bacteriolytic.
Bacille Y de Hiss, Hiss and Russell's Y type of dysentery bacillus.	Bactériophage, bacteriophageous.
Bacillémie, bacillary septicaemia.	Bactérioprécipitine, bacterial precipitin.
Bacilles sensibilisés, Besredka's "sensitised vaccines."	Bactérioscopique, bacterioscopic.
Bacillifère, bacillus-laden.	Bactériotropine, bacteriotropine.
Bacilliforme, bacilliform.	Bactérium, (i) <i>Bacterium</i> , (ii) microorganism
Bactériacées, Bacteriaceæ.	Bactériurie, bacteruria.
Bactéricide, bactericidal.	Bacteroides, bacteroids.
Bactéridie du charbon, anthrax bacillus.	Baguette d'étalement, glass - rod spreader for surface plates.
Bactéridie charbonneuse, anthrax bacillus	Baguette en verre, glass rod.
Bactérium, non-motile thread (Davaine's word, 1868).	Bain fixateur, mordant bath, fixing fluid.
	Bain-marie, water-bath.
	Bain réducteur, reducing solution.
	Balantidien, balantidial, appertaining to <i>Balan'tidium</i> .
	Ballon, flask.
	Ballon diluteur de Miquel, Miquel's aeroscope.

Ballon de Fernbach, old-fashioned type of flask for growing diphtheria bacilli for toxin.	Bisulfate, bisulphate.
Ballon à fond plat, flat-bottom flask.	Bisulfite, bisulphite.
Ballon à fond rond, round-bottom flask.	Blastomycètes, Blastomycetes.
Ballon jaugé, graduated flask.	Blastomycose, blastomycosis.
Ballon ordinaire, flask (usually of flat-bottom type).	Blennorrhagie, blennorrhœa.
Ballon-pipette Chamberland, Chamberland flask.	Blennorrhagique, Blennorragique, gonorrhœal.
Barbone, septic pleuropneumonia of cattle.	Blépharoplaste, blepharoplast.
Barboteur, wash-bottle contrivance for washing gas.	Bleu Azur, Giemsa's "Azur I."
Base colorante, basic stain.	Bleu Azur II, Giemsa's "Azur II."
Baside, basidium.	Bleu Borrel, "Bleu Borrel."
Basidie, sterigma	Bleu de Kühne, carbol methylene blue.
Basidiomycètes, Basidiomycetes.	Bleu de Löffler, Löffler's alkaline methylene blue.
Basique, basic.	Bleu de Lyon, "Bleu de Lyon."
Bâtonnet, (i) small rod, (ii) fig., bacillus.	Bleu de méthylène, methylene blue.
Bâtonnet en verre, glass rod.	Bleu de méthylène phéniqué, carbol methylene blue.
Batracien, batrachian.	Bleu de toluidine, toluidine blue.
Baume de Canada, Baume du Canada, Canada balsam	Bleu de toluidine phéniqué, carbol toluidine blue.
Bec Bunsen, Bunsen burner.	Bloc de plâtre, block of plaster of Paris (for yeast).
Bec à gaz, burner	Bleu de Unna, Unna's alkaline methylene blue.
Beggiatoées, Beggiatoaceæ.	Bois de Campêche, logwood.
Benjoin, benzoin.	Boîte de culture, culture plate, culture flask.
Béri-béri, beri-beri	Boîte de Koch, Koch's dish for plate culture.
Bicarbonate de soude, sodium bicarbonate.	Boîte de Petri, Petri dish.
Bichlorure de mercure, mercuric chloride.	Boîte à réfrigération, ice-chest.
Bichromate de potasse, potassium bichromate.	Boîte de Roux, Roux "plate" culture bottle.
Buodure, biniiodide.	Borate, borate.
Bile, bile	Borate de soude, borax.
Biochimique, biochemical.	Borax, borax
Biologique, biological	Bore, boron.
Biscuit de porcelaine, porcelain filter-candle.	Botulinique, pertaining to <i>Bacillus botulinus</i> .
Bismuth, bismuth.	Botulisme, botulism.

Bouchage au coton, plugging with cotton-wool.	Bouillon phéniqué, phenol broth, carbolised broth.
Bouchant à l'émeri, with ground-in stopper.	Bouillon au rouge neutre, neutral-red broth.
Bouché au coton, plugged with cotton-wool.	Bouillon-sang, broth with blood added.
Boucher, to plug, to cork.	Bouillon-sérum, broth with serum added.
Bouchon, stopper.	Bouillon-sérum glucosé, Löffler's blood-serum.
Bouchon en caoutchouc, india-rubber stopper.	Bouillon simple, ordinary broth.
Bouchon à l'émeri, ground stopper.	Bouillon sucré, sugar broth.
Bouchon de liège, cork.	Bouillon sucré carbonaté, sugar calcium-carbonate broth.
Bouchon d'ouate, cotton-wool plug.	Bouillon vacciné, broth in which the pertinent organism has already been grown.
Bouchon de pissette, wash-bottle fittings	Boursouflement, abnormal fermentation of cheese with production of large cavities.
Bougie Chamberland, Pasteur-Chamberland filter-candle.	Bout en caoutchouc, rubber teat (for pipette).
Bougie de porcelaine, porcelain "candle."	Bouteille à goulot étroit, narrow-necked bottle.
Bouillies cupriques, copper (Burgundy mixtures) sprays.	Bouton d'Alep, "Bouton d'Alep."
Bouillon, broth	Bovidés, bovine animals (not so comprehensive as our "Bovidae").
Bouillon-ascite, ascitic fluid and broth.	Bovin, bovine.
Bouillon de bœuf, beef broth.	Bradsot, bradsot.
Bouillon de bœuf peptonisé, peptone beef-broth.	Brasserie, brewery.
Bouillon de culture, nutrient broth.	Brome, bromine
Bouillon d'estomac de porc, Louis Martin's liquid peptone.	Bronchite, bronchitis.
Bouillon aux extraits de viande, meat-extract broth.	Brownien, Brownian.
Bouillon glycériné, glycerol broth, glycerin broth.	Brûler Bunsen, Bunsen burner
Bouillon de haricots, haricot bouillon ("haricots blancs" are specified).	Brun de Bismarck, Bismarck brown
Bouillon lactosé carbonaté, calcium-carbonate lactose broth.	Bubonique, bubonic.
Bouillon Martin, horse-meat nutrient broth.	Bubons pestieux, plague buboes.
Bouillon ordinaire, nutrient broth.	Burette, burette
Bouillon peptoné, peptone broth.	Burette de Dupré, Dupré's pipette.
Bouillon peptoné salé, nutrient broth.	Burette graduée, graduated burette.
	Burette selon Mohr, Mohr's burette.
	Butyrique, butyric.

C

Caféine, caffeine.	Caséine, casein.
Caillot, clot of blood.	Catabolisme, catabolism.
Calcicoles, bacteroids adapted to calcareous soils (Mazé's word).	Catalase, catalase.
Calcifuges, bacteroids suitable for acid soils (Mazé's word).	Catalytique, catalytic.
Calcium, calcium.	Cathéter, catheter.
Calcul biliaire, gall-stone.	Cécidie, bacterial tumour of plants.
Caméléonage de lait, alternation of reaction in litmus milk.	Cellase, cellulase.
Canalisations, (i) drains of house; (ii) water-mains.	Cellulaire, cellular.
Cancer, cancer.	Cellule de Böttcher, Böttcher cell.
Cancéreux, cancerous.	Cellule épithéliale, epithelial cell.
Caoutchouc, india-rubber.	Cellule géante, giant cell.
Capsule, (i) evaporating dish; (ii) capsule of an organism.	Cellule de Koch, cover-glass over concavity of excavated glass slide.
Capsule à évaporation, evaporating dish.	Cellule mère, mother cell.
Capsule de porcelaine, porcelain dish, evaporating dish.	Cellule de transition, transitional type of leucocyte
Capuchon de caoutchouc, rubber cap.	Cellules filles, daughter cells.
Carbonate, carbonate.	Cellulose, cellulose.
Carbonate acide, bicarbonate.	Cendres de levure, ash of yeast (Pasteur's culture liquid).
Carbonate de lithine, lithium carbonate.	Centimètre cube, cubic centimetre.
Carbonate neutre, normal carbonate.	Centrage, centration.
Carbonaté, containing carbonate.	Center, to centre.
Carbone, carbon.	Centrifugation, centrifuging.
Carcinomes, carcinomata.	Centrifuge, (i) a., centrifugal; (ii) n., centrifuge
Carie, caries.	Centrifuger, to centrifuge.
Carmin d'Orth, Orth's lithium carmine.	Centrifugeur, centrifuge.
Caryocinèse, karyokinesis.	Centrosome, centrosome.
Caséase, casease.	Céphalo-rachidien, cerebro-spinal.
Caséaux, caseous.	Cétone, ketone
Caséification, (i) coagulation; (ii) caseation.	Cétérique, ketonic.
Caséifié, caseified.	Chaînette, <i>fig.</i> , streptococcus.
	Chalumeau, (i) blowpipe, (ii) pipe.
	Chambre à compter, counting-chamber
	Chambre étuve, cool incubator.
	Champignon, fungus.
	Champs maudits, fields where anthrax is endemic.

Chancre de Delhi, Delhi sore.	Chlorure d'or, gold chloride.
Chancre mou, soft sore.	Chlorure de sodium, sodium chloride.
Charbon, (i) anthrax; (ii) smut (cereal grains); (iii) plague bubo; (iv) carbuncle; (v) charcoal; (vi) coal.	Choléra, cholera.
Charbon bactérien, anthrax.	Choléra du porc, "hog-cholera," as Americans apply the word.
Charbon blanc, anasarca.	Choléra des poules, chicken cholera.
Charbon symptomatique, symptomatic anthrax.	Choléra-roth, "cholera-red."
Charboneuse, anthracoid erysipelas, quarter evil, symptomatic anthrax.	Cholérique, (i) a., of cholera, choleraic; (ii) n., cholera patient.
Charbonneux, affected with anthrax, of anthrax.	Cholestéroline, cholesterol
Chauffages discontinus, discontinuous sterilisation, fractional sterilisation.	Chromate acide, bichromate.
Chimbéré, "chimbéré."	Chromatine, chromatin.
Chimico-bactérien, chemico-bacterial.	Chromatique, of chromatin.
Chimiotactisme, chemiotaxis.	Chromogène, chromogenic.
Chimiotaxie, chemiotaxis	Chromogenèse, chromogenesis.
Chimiotaxique, chemotactic.	Chronique, (i) a., chronic; (ii) n., chronic.
Chimique, chonical	Chytridinées parasites, parasitic Chytridiaceæ.
Chimiquement, chemically.	Cil, flagellum, cilium.
Chlore, chlorine	Cilié, (i) a., flagellated, ciliated; (ii) n., flagellate.
Chlore liquide, liquid chlorine.	Ciliés, Ciliata.
Chlorhydrate, (i) hydrochloride; (ii) rare, chloride.	Cils vibratiles, flagella.
Chlorhydrate d'ammoniaque, ammonium chloride.	Citrate, citrate.
Chloroforme, chloroform	Citraté, citrated.
Chlororaphine, chlororaphin.	Claveau, pustulous eruption of sheep-pox (sheep).
Chlorose, (i) chlorosis (php.), (ii) chlorosis (man).	Clavelée, sheep-pox, variola ovina.
Chlorotique, chlorotic	Claveleur, pertaining to sheep pox.
Chlorure, chloride.	Claviforme, clavate.
Chlorure d'ammonium, ammonium chloride	Cloche, bell-glass, bell-jar
Chlorure de calcium, calcium chloride.	Cloche à vide, bell-glass, bell-jar.
Chlorure de chaux, chlorinated lime, "chloride of lime"	Cloque du pêcher, peach-leaf curl (php.).
	Clou de Biskra, Biskra button.
	Coagglutiner, to cross-agglutinate.
	Coagglutinines, cross - agglutinins, co-agglutinins.
	Cobaye, guinea-pig.
	Coccidiose, coccidiosis.
	Coccobacillaire, coccobacillary.

Coccobacille, coccobacillus.	Complémentophile, complementophilic.
Coccobacille de la coqueluche, <i>Bacillus (Hæmophilus) pertussis</i> .	Condensateur Abbé, Abbé condenser.
Coccobacille de Pfeiffer, <i>Bacillus influenzae</i> .	Conductibilité électrique, electric conductivity.
Coccus, micrococcus, coccus.	Conidies, conidia.
Coccus prodigiosus, <i>Bacillus prodigiosus</i> .	Conjonctive, conjunctiva.
Cochon d'Inde, guinea-pig.	Conjonctives, "branchings" (of streptothrix, etc.).
Cocotte, foot and mouth disease.	Conjonctivite, conjunctivitis.
Co-enzyme, co-enzyme.	Conservant le Gram, Gram-positive.
Coiffe en caoutchouc, rubber cap.	Constante lipémique, "lipæmic index"
Colibacille, colon bacillus.	Contagieux, infectious.
Colibacillose, colon-bacillus infection.	Contagion, infection.
Collage, (i) clarification, (ii) sticking-on, adhesion	Contrepoison, antidote
Collage des coupes, fixing sections to slides.	Coprécipitines, group precipitins.
Coller, (i) to clarify, to clear (media, etc.); (ii) to fix a section to a slide.	Coqueluche, whooping-cough, pertussis.
Colloidal, colloidal	Corps en croissant, crescent form (malarial parasite).
Colloïde, colloid.	Corps de Negri, Negri bodies.
Colonie, colony.	Corps réducteurs, reducing agents.
Colorabilité élective, differential staining.	Corpuscles brillants, spores (Pasteur's words)
Colorant, stain.	Corpuscles métachromatiques, metachromatic granules.
Colorant basique, basic stain	Corpuscles ovoides, spores (Pasteur's words)
Colorant de Leishman, Leishman stain.	Corpuscles polaires, metachromatic granules of diphtheria bacillus.
Colorant de Romanowsky, Romanowsky stain.	Coryza gangreneuse, malignant catarrh (ox, sheep).
Coloration, staining.	Cosensibiliser, to cross-sensitise, to co-sensitise.
Coloration des bactéries, staining of bacteria	Coton, (i) cotton; (ii) cotton-wool.
Coloration des cils, flagella staining.	Coton hydrophile, cotton-wool.
Coloration par le Gram, staining by Gram's method.	Coton de verre, glass-wool.
Coloré, stained.	Coupe, section.
Commensaux, saprophytes having enzyme actions, particularly those acting in the intestines.	Courbature, (i) lameness, (ii) lumbago, (iii) panzootic catarrhal fever or influenza (horse, dog).
Complément, complement.	

Courbe d'agglutination, curve of agglutination.	Culture, culture
Couvre-objet, cover-glass.	Culture arborescente, "fir-tree" growth.
Crachat, sputum.	Culture de bouillon, broth culture.
Crapaud, (<i>i</i>) contagious foot-rot (sheep); (<i>ii</i>) toad.	Culture cholérique, cholera culture.
Crapaudine, contagious foot-rot (sheep).	Culture en clou, nail-shaped growth in stab.
Crème de tartre, cream of tartar.	Culture en goutte suspendue, hanging-drop culture.
Créosote, creosote.	Culture en piqûre, stab culture.
Crésole, cresol.	Culture pure, pure culture.
Crésylol, cresol.	Culture satellite de microbes, bacterial growth provided for feeding higher organism—e.g., amœba.
Crésylol sodique dissous, sodium cresolate solution.	Culture en strie, streak culture, stroke culture.
Creuset de porcelaine, porcelain crucible.	Culture en surface, surface culture.
Crise colloïdo-clastique, "colloido-clastic" crisis (Widal).	Culture en tube cacheté, anaerobic culture under lanolin.
Crise hémoclasique, "haemato-clastic" crisis (Widal).	Culturel, cultural.
Cristal-violet, crystal violet.	Cutané, cutaneous.
Cristallisoir, (<i>i</i>) glass pot; (<i>ii</i>) Petri dish.	Cutiréaction, cutaneous test
Cristallisoir double, (<i>i</i>) glass pot with lid; (<i>ii</i>) Petri dish.	Cuvette à culture, culture dish.
Croissant, crescent (malarial parasite).	Cycle des transformations, cycle of development.
Crotine, crotin.	Cytase, cytase.
Crown gall, crown gall (php).	Cytogénétique, cytogenetic.
Cryptogamique, cryptogamic.	Cytologique, cytological
Cuivre, copper.	Cytolyse, cytolysis.
Culot, centrifuged deposit.	Cytolysines, cytolysins.
Cultivant, (<i>is sometimes</i>) susceptible of cultivation.	Cytolytique, cytolytic.
Cultiver, to cultivate	Cytoplasma, cytoplasm.
	Cytotoxines, cytotoxins.
	Cytotoxique, cytotoxic.

D

Déassimilation, production of extracellular bacterial substances	Décoloré, decolourised.
Débitage des coupes, cutting of sections.	Décolorer, to decolourise.
Décoloration, decolorisation.	Défibriné, desfibrinated
	Défixation (Ambard), removal of enzyme from substrate.

Dégraissage, removal of fat.	Diastase, (<i>i</i>) diastase; (<i>ii</i>) (any) enzyme.
Dégraissé, with fat removed.	Diastases coagulantes, coagulative enzymes.
Dégrossisage, removal of gross impurities (sewage purification)	Diastases décoagulantes, enzymes that dissolve the clot formed by coagulative enzymes.
Dénitrifiant, denitrifying.	Diastasique, diastatic.
Dénitrificateur, (<i>i</i>) <i>a.</i> , provoking denitrification; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , denitrifying agent.	Diatomées, diatoms.
Dénitrification, denitrification.	Dichotomie, dichotomy.
Dentaire, dental.	Dichroisme, fluorescence.
Dépérissant, decaying.	Diphthéria, diphtheria.
Dépérissement, decay.	Diphthéria des plaies, Vincent's angina.
Dépôt, deposit, sediment.	Diphthélique, diphtheritic.
Dermatite, dermatitis.	Diphthérite, (old name for) diphtheria.
Dermatomycose, mycosis of skin.	Diplobacille, diplobacillus.
Dermatose, dermatosis.	Diplocoque, diplococcus.
Dermique, dermo.	Diptères, Diptera.
Désensibiliser, to desensitise.	Disaccharides, disaccharoses, disaccharides.
Déshydrater, to dehydrate.	Dispositifs, arrangements for a test.
Déshydration, dehydration.	Distributeur rotatif automatique Fiddian, Fiddian's automatic rotary distributor.
Désinfectante, <i>a.</i> and <i>n.</i> , disinfectant	Dothiéentérite, typhoid fever
Désinfecter, to disinfect.	Dourine, dourine.
Désinfection, disinfection.	Drêche, malt.
Dessécher, to dry up, to exsicate.	Dulcite, dulcite
Développateur, developing agent in silver-staining (<i>e.g.</i> , Levaditi's) method.	Dureté temporaire, temporary hardness (water).
Développement, development.	Dysenterie, dysentery
Déviation du complément, deviation of complement.	Dysenterie amibienne, amœbic dysentery.
Dextrinase, dextrinase.	Dysenterie bacillaire, bacillary dysentery.
Dextrine, dextrin.	Dysenterie balantidienne, balantidal dysentery.
Diagnostic, diagnosis.	Dysenterie épidémique, epidemic dysentery, bacillary dysentery.
Diagnostique, (<i>i</i>) <i>a.</i> , diagnostic; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , diagnosis.	Dysentérique, dysontoria.
Diamètres, diameters.	Dysenterie, dysentery.
Diamine, diamine.	
Diapédèse, diapedesis	
Diaphragmant, using diaphragm.	
Diaphragme, diaphragm.	
Diarrhée, diarrhoea.	
Diarrhée verte, "green diarrhoea."	

E

Eau alimentaire, drinking-water.	Échelle, scale.
Eau de boisson, drinking-water.	Échinococcosis, infection with <i>Echinococcus</i> .
Eau brute, (i) raw water; (ii) crude sewage.	Éclairage Abbé, illumination through Abbé condenser.
Eau de chaux, lime water.	Éclairage oblique, oblique illumination.
Eau chloroformée, chloroform water.	Éclaircir, to clear.
Eau de condensation, (i) water of condensation or exudation from a solid culture medium, such as agar; (ii) (loose expression) water of crystallisation.	Éclosion, germination (of sporo).
Eau dérivée d'égout, sewage effluent.	Écouvillon d'ouate stérile, swab.
Eau distillée, distilled water.	Ectoplasme, ectosarc, ectoplasm.
Eau douce, fresh water.	Eczéma, eczema.
Eau d'égout, sewage.	Effiler, to "draw out" glass tube, to taper.
Eau d'égout brute, crude sewage.	Électif, selective
Eau épurée, purified water	Embarras gastrique, stomach trouble.
Eau de malt, infusion of malt, un-hopped beer-wort.	Emporte-pièce de Queyrat, Queyrat's punch for potato cylinders.
Eau ordinaire, tap-water.	Émulsine, emulsin
Eau oxygénée, hydrogen peroxide.	Émulsion, emulsion.
Eau peptonée, peptone water	Émulsion bacillaire, Tuberculin bacillary emulsion
Eau physiologique, physiological salt solution	Émulsionner, to make an emulsion.
Eau de pluie, rain-water.	Encre de fuchsine de Löffler, solution of tannin, ferrous sulphate and fuchsin (Löffler's stain for flagella), Löffler's fuchsin-ink.
Eau potable, drinking-water.	Endémicité, existence of endemic.
Eau résiduaire, sewage.	Endémie, n., endemic.
Eau salée physiologique, physiological salt solution.	Endémique, a., endemic.
Eau de surfaces marécageuses, moorland surface waters	Endogène, endogenous.
Eau de table, drinking-water.	Endoglobulaire, in round cells.
Eau tourbeuse, peaty water.	Endomyces albicans, <i>Oidium albicans</i> .
Eau usée, sewage, waste-water.	Endoplasm, endoplasm.
Éberthien, pertaining to the typhoid bacillus.	Endospore, endospore.
Éberthiforme, of the typhoid bacillus group	Endotoxine, endotoxin
Échantillon, sample, specimen.	Englober, to engulf, to surround—e.g., phagocytosis.

Engrais azotés, nitrogenous fertilizers.	Épiderme, epidermis.
Enkystement, encystment.	Épidermique, epidermal.
s'Enkyster, to encyst.	Épithéial, epithelial.
Enragé, affected with rabies (context permitting).	Épithélioïde, epithelioid.
Enrichi, "enriched"	Épithéliomes, epitheliomata.
Enrichissement, "enrichment," "enriching."	Épithéliums, epithelia.
Ensemencement, inoculation (of media).	Épizootie, n., epizootic.
Ensemencement en piqûre, inoculation for stab growth.	Épizootique, a, epizootic.
Ensemencements sur place, inoculations (of media) on the spot.	Épreuve, test.
Ensemencer, to inoculate (media).	Épreuve d'absorption des agglutinines, absorption, or saturation, test of Castellani.
Entéqué, one of the bovine pasteurelloses (Argentine).	Épreuve de l'agglutination, agglutination test.
Entérite, enteritis.	Épreuve de Castellani, absorption, or saturation, test of Castellani.
Entérocoque, enterococcus	Épreuve du péritoine (Dopter), Pfeiffer's phenomenon applied for meningococcus diagnosis.
Entonnoir, (i) funnel; (ii) funnel-shaped depression in gelatin stab.	Épreuve préalable, preliminary test.
Entonnoir à filtration chaude, hot-water funnel	Épreuve de saturation, absorption, or saturation, test of Castellani.
Entonnoir en verre, glass funnel.	Éprouvette, cylinder.
Entraver, to inhibit.	Éprouvette graduée, graduated cylinder.
Enyzme, enzyme.	Épuisement, (i) exhaustion; (ii) thinning-out of bactoria.
Éosine, eosin.	Épuration bactérienne, bacterial purification.
Éosine bleu, the Romanowsky compound of eosin and methylene blue	Épuration biologique, biological purification.
Éosine à l'eau, water-soluble eosin	Équidés, horse and allied animals, "equines."
Éosinophile, (i) a., eosinophilic; (ii) n., eosinophile.	Érysipèle, erysipelas.
Éosinophilie, eosinophilia.	Érysipèle bronzé, discolouration of skin produced by <i>Vibrio septique</i> .
Éosinophilique, a., eosinophile, eosinophilic.	Érythème, erythema.
Éosinophilogène, eosinophilogenic.	Érythrite, erythrite, erythritol.
Épidémie, n., epidemic.	Érythrocyte, erythrocyte.
Épidémie hydrique, water-borne epidemic.	Espèce, species.
Épidémique, a., epidemic.	Essai d'agglutination, agglutination test.
	Essai à blanc, "blank" test.

Essai d'inoculation, inoculation experiment.	Étiologique, etiological.
Essai précurseur, preliminary experiment.	Étuve, (<i>i</i>) incubator; (<i>ii</i>) oven.
Essai du sérum, standardisation of antitoxin.	Étuve chauffée à l'électricité, electrically heated incubator.
Essangease, soaking— <i>e.g.</i> , clothes in laundries	Étuve pour cultures à basse température, cool incubator.
Essence de cèdre, cedar oil.	Étuve à dessécher, hot-air oven.
Essence de girofle, clove oil.	Étuve Hearson au pétrole, Hearson's paraffin-heated incubator.
Essence de menthe poivrée, peppermint oil.	Étuve opsonique, opsonic incubator.
Essence de térébinthine, oil of turpentine.	Étuve à +37°, blood-heat incubator.
Étain, tin.	Étuve de Roux, Roux incubator.
Étalement, spreading.	Exaltation, exaltation.
Étalement du sang, making a blood film.	Exanthématique, exanthematic.
Étendu, diluted.	Exanthèmes, exanthemata.
Éther, ether	Exogène, exogenous.
Éther alcoolerisé, ether and alcohol (1:1).	Exophthalmos, exophthalmos
Éther éthylique, ethylic ether, sulphuric ether.	Exotoxines, extracellular toxins.
Éther de pétrole, petroleum ether.	Exsudat pleural, pleural exudate
Éther sulfurique, ethylic ether, sulphuric ether.	Exsudat péritonéal, peritoneal exudate.
Éthyle, ethyl	Exsudation, exudate
Éthylique, ethylic	Extracellulaire, extracellular.
Étiologie, etiology.	Extrait, extract.
	Extrait de levure, yeast extract.
	Extrait Liebig, Lemco.
	Extrait de malt, malt extract.
	Extrait de viande, meat extract

F

Facultatif, facultative.	Favus d'homme, favus.
Facultativement, facultatively.	Favus des poules, variety of favus affecting fowls.
Farcin, farcy, glanders.	Fébrile, febrile.
Farcin du bœuf, "farcin du bœuf."	Fécal, faecal.
Farcin cryptococcique, "farcin cryptococcoque."	Fécaloïde, faecal.
Farcineux, affected with farcy.	Fèces, faeces.
Faviforme, faviform.	Fécule, starch.
Favique, pertaining to favus.	Féculerie, starch manufacture

Fer, iron	Fièvre récurrente, relapsing fever.
Ferment, (i) ferment: (ii) enzyme; (iii) yeast.	Fièvre tellurique, malaria or other soil disease.
Ferment figuré, cell containing intracellular enzymes.	Fièvre du Texas des bovidés, Texas, or red-wator, fever of cattle.
Ferment nitreux, organisms of nitrosation.	Fièvre tierce, tertian fever.
Ferment nitrique, organisms of nitratation.	Fièvre de trois jours, phlebotomus fever.
Ferment peptonisant, peptonising enzyme.	Fièvre tropicale, tropical malaria, subtertian fever, malignant fever.
Fermentatif, fermentative.	Fièvre typhoïde, typhoid fever.
Fermentation, fermentation.	Fièvres paludiques, malarial fevers.
Fermentation gallique, fermentation of tannin.	Fil, (i) thread; (ii) wire; (iii) inoculating needle.
Fermentation sucrée, sugar reaction.	Fil en anse, "loop" or "eyelet" inoculating needle
Fermenter, to ferment	Fil droit, straight inoculating needle
Fermentescible, fermentable.	Fil de platine, (i) platinum wire, (ii) platinum needle.
Ferreux, ferrous.	Fil de platine en anse, platinum "loop"
Ferrocyanure, ferrocyanide.	Fil de platine droit, straight platinum needle.
Fertilisation, (i) fertilisation; (ii) "enrichment" (of material in bacteria).	Fil en spatule, spud-, or spatula-ended needle
Fibrineux, fibrinous	Filament, thread-form, filament
Fiel de bœuf, ox gall.	Filtrable, filterable.
Fièvre aphteuse, foot and mouth disease.	Filtrage, filtering.
Fièvre jaune, yellow fever.	Filtrant, filterable.
Fièvre de Malte, Malta fever.	Filtrat, filtrate.
Fièvre maremmatique, malaria or other soil disease.	Filtre à bourre, filter having cotton-wool, glass-wool, sand, or sugar, as filter-mass.
Fièvre méditerranéene, Mediterranean, or Malta, fever.	Filtre à sable, sand filter.
Fièvre ondulante, Malta fever, undulant fever.	Filtrer, to filter.
Fièvre palustre, malaria or other soil disease.	Fiole conique, conical flask.
Fièvre à pappatacis, pappataci, phlebotomus fever	Fiole de culture, culture flask.
Fièvre pestilentielle du gros bétail, cattle plague	Fiole d'Erlenmeyer, Erlenmeyer flask.
Fièvre putride, anthrax	Fiole Gayon, conical flask with ground cap
Fièvre quarte, quartan fever.	Fiole de mesure, graduated flask.

Fiole Pasteur, Pasteur flask	Fluorescéine, fluorescein
Fiole plate de Roux, Roux's "plate" bottle	Fluorescent, fluorescent.
Fiole de Vivien, Vivien's culture flask.	Fluorescigène, fluorescent.
Fixateur, (i) <i>a.</i> , with fixing agency or effect; (ii) <i>a.</i> , with mordant effect or action; (iii) <i>n.</i> , fixing agent; (iv) <i>n.</i> , fixative (Metchnikoff's name for immune-body).	Fond noir, dark ground (illumination).
Fixateur chimique, chemical fixing agent.	Foreur de bouchon, cork-borer.
Fixation, fixation.	Formes filamenteuses, thread-forms.
Fixation du complément, fixation of complement.	Formes d'involution, involution forms.
Fixer, to fix.	Formes de transition, transition forms.
Flacherie, "flacherie" (silkworm disease).	Formate de soude, sodium formate.
Flacon compte-gouttes, drop-bottle	Formique, formic.
Flacon conique, conical flask.	Formol, formaldehyde solution.
Flacon conique avec tubulure latérale, filter-flask.	Formolé, treated with formaldehyde.
Flacon à cuire, boiling flask	Fosse d'aisances, cesspit.
Flacon pour ébullition, boiling flask.	Fosse septique, anaerobic tank, septic tank
Flacon de numération, counting-bottle.	Fossé, ditch, drain.
Flacon de Woulff, Woulff's bottle.	Four Pasteur, Pasteur steriliser.
Flagelle, flagellum.	Framboésie, framboesia
Flagellé, flagellate.	Fromage boursoufié, cheese with cavities resulting from abnormal fermentation.
Flagellés, Flagellata.	Frottis, smear preparations
Flagellose, flagellosis (php.).	Fructification, fructification.
Flambage, passage through flame to fix or sterilise.	Fructose, fructose, levulose.
Flexner-sérum, Flexner serum.	Fuchsine, fuchsin.
Flocons, flocculations.	Fuchsine acide, "fuchsin (acid)"
Flore intestinale, intestinal flora.	Fuchsine phéniquée, carbol fuchsin.
Fluidifié, melted, liquefied.	Fuchsinié, containing fuchsin.
	Fumier de ferme, farmyard manure.
	Fungicide, (i) <i>a.</i> , fungicidal; (ii) <i>n.</i> , fungicide.
	Fungus, fungus

G

G. +, <i>abbr.</i> , Gram-positive	Gélose ordinaire, nutrient agar.
G. -, <i>abbr.</i> , Gram-negative.	Gélose au rouge neutre, neutral-
G. à grte., <i>abbr.</i> , drop by drop.	rod agar
Gaiac, guaiacum.	Gélose au sang, blood (mixed with)
Galactose, galactose.	agar—e.g., Novy and MacNeal's
Galle, gall.	medium.
Galziekte, galziekte (cattle; South Africa).	Gélose-sang, blood (mixed with) agar.
Gamète, gamete.	Gélose sanglante, blood-smeard agar.
Gamétocyte, gametocyte	Gélose-sérum, serum agar.
Gangrène foudroyante, malignant	Gélose sucrée, sugar agar
œdema	Gélose vaccinée, agar previously used for pertinent organism.
Gangrène gazeuse, gas gangrene.	Gélose de Wassermann, Wassermann medium for gonococci.
Gangrène infectieuse, infective	Gélosé, containing agar.
gangrene	Germe, microorganism.
Gangréneux, gangrenous.	Germe invisible, ultramicroscopic organism.
Gayacol, guaiacol.	Germes bactériens, bacteria.
Gazeux, foamy.	Gingival, gingival.
Gélatine, gelatin.	Girofle, clovo.
Gélatine Elsner, Elsner gelatin.	Glacière, ice-chest.
Gélatine fluidifiée, melted gelatin.	Glandulaire, glandular.
Gélatine fondue, melted gelatin.	Globules blancs, leucocytes
Gélatine lactosée, lactose gelatin	Globules pyoïdes, pus cells
Gélatine nutritive, nutrient gelatin	Globules rouges, red blood-cor-
Gélatine ordinaire, nutrient gelatin.	puscles.
Gélatineux, gelatinous.	Glossines, tsetse flies.
Gélatinisé, containing gelatin.	Glucose, glucose
Gélose, agar	Glucosé, containing glucose.
Gélose-ascite, ascitic-fluid agar	Glucoside, glucoside.
Gélose droite, agar solidified up-right.	Glucosique, producing glucose.
Gélose glycérinée, glycerin agar	Glutenase, glutenase.
Gélose au hareng glycérinée, Hip Martin's medium for tubercle bacilli.	Glycérol, glycerol, glycerin.
Gélose inclinée, sloped agar (as for streak cultures).	Glycéritiné, glycerinated.
Gélose lactosée au tournesol bleu, litmus lactose agar	Glycocolle, glycocoll.
	Glycogène, glycogen.
	Glycose, glucose.

Gobelet à cuire, beaker.	Grains de Schüffner, "Schüffner's dots."
Godet favique, scutula of favus.	Gram, Gram's method of staining (<i>Cf.</i> "G," "ne," "prend," "coloration," "réaction," "con- servant").
Gomme arabique, gum acacia.	Graminées, Grammeæ.
Gommose, gummosis (php).	Grands déplacements, low-power work with microscope.
Gonocoque, gonococcus.	Granulomes, granulomata.
Gonorrhée, gonorrhœa.	Gravelle, crude tartar crystals.
Goutte, (1) gout; (2) drop.	Gravimétrique, gravimetric.
(en) Goutte pendante, hanging drop.	Grégarines, gregarines.
(en) Goutte suspendue, hanging drop.	Grippe, influenza.
Gouttelette, droplet.	Grossissement, magnification.
Gradué, graduated.	
Grains chromatiques, chromidia, chromatin granules.	

H

Haptophore, haptophore.	Hémolyse, haemolysis.
Hématéine, haematin.	Hémolysine, haemolysin.
Hématies, red blood-corpuscles.	Hémolytique, haemolytic.
Hématies lavées de mouton, washed sheep's corpuscles.	Hémorragie, hemorrhage.
Hématocrite, haematocrit.	Hémorragique, hemorrhagic.
Hématologie, haematology.	Hémosporidioses, infections with <i>Hemosporidia</i> (malaria, etc.).
Hématophage, a., blood-sucking (insect).	Hétérogène, heterogenous.
Hématoxyline, haematoxylin.	Hiss-serum, Hiss (γ bacillus of dysentery) serum.
Hématoxyline ferrique, Heiden- hain's iron haematoxylin.	Histologie, histology.
Hématozoaire, (1) <i>Hæmolozoon</i> , <i>Hæmamæba</i> ; (2) other blood parasite—e.g., <i>Piroplasma</i> .	Histologique, histological. "Horse-sickness," horse sickness.
Hémoculture, sowing broth with fairly large quantities, of the blood under examination.	Huile d'aniline, aniline
Hémocytomètre, haemocytometer.	Huile de cèdre, cedar oil.
Hémoglobine, haemoglobin	Huile à immersion, immersion oil.
Hémoglobinophile, organism grow- ing only on haemoglobin media.	Huile de ricin, castor oil.
Hémoglobinurie, haemoglobinuria.	Huile de vaseline, liquid paraffin.
Hémolysant, haemolysing	Hydrate de carbone, carbohydrate.

Hydrogène, hydrogen.	Hyperleucocytose, hyperleucocytosis.
Hydrogène phosphoré, phosphorated hydrogen, phosphine.	Hypersensibilité, hypersensitivity.
Hydrogène sulfuré, sulphuretted hydrogen.	Hyphe, hypha (moulds).
Hydrolysation, hydrolysis.	Hyphomycètes, Hyphomycetes.
Hydrolyse, hydrolysis.	Hypochlorite de soude, sodium hypochlorite.
Hydrolyser, to hydrolyse.	Hypodermique, hypodermic.
Hydroxyde, Hydroxyde, hydroxide.	Hypsulfite de soude, sodium hyposulphite, sodium thiosulphate.

I

Ictère, icterus.	Indice de réfraction, refractive index.
Ictère épidémique, infective jaundice.	Indol, indole.
Im., abbr., non-motile.	Infectieux, infectious.
Imbibition par la paraffine, impregnation (of tissue for sections) with paraffin.	Infection, infection.
Imbibition par le xylol, clearing (sections) with xylol.	Infection aiguë, acute infection.
Immobile, non-motile.	Influenza, rare influenza.
Immunisation, immunisation.	Infusion des carottes, carrot broth.
Immuniser, to immunise	Infusion de foin et de paille, hay and straw infusion.
Immunité, immunity.	Infusion de pommes de terre, potato broth.
Immunité acquise, acquired immunity.	Infusion de touraillons, beer-wort.
Immunité artificielle, artificial immunity.	Infusoires, Infusoria.
Immunité héréditaire, inherited immunity.	Injecter, to inject.
Immunité naturelle, natural immunity.	Inoculabilité, inoculability.
Inclusion à la paraffine, embedding in solid paraffin.	Inoculation, inoculation.
Incubation, incubation	Inoculer, to inoculate
Incultivable, unculturable	Insectes cuticales, biting insects, vermin type of insects (e.g., fleas).
Indicateur, indicator	Insectes piqueurs, biting insects (mosquitoes, etc.).
Indice, "number" (of a "constant," chemistry), point reached on scale.	Intervertir, to invert
Indice opsonique, opsonic index.	Intestinal, intestinal.
	Intracellulaire, intracellular.
	Intracérébral, intracerebral
	Intradermo réaction, intradermal reaction.
	Intraglobulaire, contained in a round cell

Loupe, (<i>i</i>) lens, magnifying-glass; (<i>ii</i>) wen.	Luter, to "ring" a cover-glass preparation.
Luciférine, "luciferine" (Dubois), phosphorescent substance of photogenic bacteria.	Lymphocyte, lymphocyte.
Luétine, luetin	Lymphocytose, lymphocytosis
Lumière directe, direct light.	Lysé, having undergone lysis.
Lupus, lupus.	Lysine, lysin
	Lysis, lysis.

M

M., abbr., motile.	Maladie de la fleur du vin, growth of <i>Mycoderma vini</i> .
Macrocytase, macrocytase.	Maladie de jeune âge, canine dis- temper.
Macrogamète, macrogamete.	Maladie des morts-plats, "flach- erie" (silkworm).
Macronucleus, macronucleus.	Maladie de poitrine du gros bétail, pleuro - pneumonia contagiosa (horned cattle).
Macrophages, macrophages, large mononuclear leucocytes.	Maladie des pulpes, bacterial-toxin poisoning by damp food (ox, sheep).
Macroscopique, macroscopic.	Maladie du sang, anthrax.
Magnésie, magnesia.	Maladie du sérum, serum disease.
Magnésium, magnesium.	Maladie du sommeil, sleeping sick- ness.
Mal d'araignée, gangrenous mas- titis (sheep).	Malaria, malaria.
Mal de Caderas, "mal de caderas" (horse).	Malléine, mallein.
Mal des cannes de Provence, sporo- trichosis from <i>Sporotrichum der- matodes</i> .	Malt, malt.
Mal du coit, dourine (horse).	Maltase, maltase.
Mal de pied, contagious foot-rot (sheep).	Maltose, maltose.
Mal de pis, gangrenous mastitis (sheep).	Mammifère, (<i>i</i>) a., mammalian; (<i>ii</i>) n., mammal.
Mal de sang, anthrax.	Mammité contagieuse, infectious mastitis (cow).
Maladie de Bollinger, pasteurel- losis of wild animals (German: "Wildseuche").	Mammité streptococcique de la vache, streptococcal bovine mas- titis.
Maladie des chiens, canine dis- temper.	Manganèse, manganese.
Maladie du coit, "maladie du coit" (horse).	Manganeux, manganous.
Maladie de la croupe, South American trypanosomiasis of horse, "mal de caderas" (horse)	Mannite, mannitol, mannite. Mannose, mannose.

Marmite émaillée, enamelled stew-pan or saucepan.	Méthyl orange, methyl orange.
Marmite de Papin, Papin's digester.	Méthyle, methyl.
Massues, "clubs" (of <i>Actinomyces</i>).	Méthylène, methylene.
Mastigophores, Mastigophora.	Microbacillus prodigiosus, <i>Bacillus prodigiosus</i> .
Matras, boiling tube.	Microbe, microbe, microorganism.
Matras Pasteur, culture flask with ground cap, known in England as "Chamberland culture flask."	Microbe filtrant, filterable virus.
Méat, meatus.	Microbe invisible, ultramicroscopic organism.
Mégasporé, megalosporon.	Microbe du pus bleu, <i>Bacillus pyocyanus</i> .
Méostagmique, meiostagmatic.	Microbes des Conjonctives, <i>Jig.</i> , streptothrix forms.
Mélanine, melanin.	Microbicide, (i) <i>a.</i> , germicidal; (ii) <i>n.</i> , germicide.
Mélanique, melanotic.	Microbien, bacterial.
Mélitensiques, Malta-fever patients.	Microbiologie, microbiology
Mélitoccoccie, Malta fever.	Microbique, microbic.
Mélitoccoccique, of Malta fever.	Microchimique, microchemical.
Mélitoccocciques, Malta-fever patients.	Micrococcus, micrococcos.
Membrane ondulante, undulating membrane	Microcytase, microcytase.
Ménингé, meningeal.	Microgamète, microgamete.
Méningite cérébrospinale, cerebro-spinal meningitis.	Microgamétocyte, microgameto-
Méningoocoque, meningococcus.	cyte.
Menthol, menthol.	Microïde, "microïde" (characterises a ringworm fungus).
Mercaptan, mercaptan.	Micromètre, micrometer
Mercure, mercury.	Micromètre objectif, stage micrometer.
Mesure cylindrique, measuring cylinder.	Micrométrique, micrometric.
Métabolisme, metabolism.	Microorganismes, microorganisms
Métachromasie, metachromatism.	Microphages, microphages, polymorphonuclear leucocytes.
Métachromatique, metachromatic.	Micro-réactions, micro-reactions.
Métazoaires, Metazoa.	Microscope, microscope.
Méthode de Gram, Gram's staining method.	Microscopique, microscopic, microscopio.
Méthode de Much, Much's method for staining tubercle bacilli.	Microsomes, microsomes.
Méthode de Ziehl, Ziehl-Neelsen staining method.	Microsporons, microspora.
Méthol, methyl alcohol.	Microzyma, (old word for) bacterial ferment.
	Mildiou, mildew.
	Miltaire, miliaiy.
	Milieu, medium.

Milieu de Chantemesse, Chantemesse's medium for typhoid bacilli.	Milieu de Tarozzi, Tarozzi's broth and liver medium for anaerobes.
Milieu de conservation, culture medium conserving type characters.	Milieu de Thiel, litmus nutrose glucose peptone water.
Milieu de culture, culture medium.	Milieu vacciné, medium in which pertinent organism has been grown already.
Milieu de Drigalski-Conradi, Conradi-Drigalski agar.	Milieu de Werbitzki, Werbitzki's china-green agar.
Milieu de Dunschmann, litmus lactose peptone sodium—tauro-cholate gelatin-agar.	Milieux artificiels, artificial media.
Milieu d'élection, selective medium.	Milieux à base d'œuf, egg media.
Milieu d'Elsner, Elsner's potato gelatin.	Milieux de culture, culture media.
Milieu d'Endo, Endo's fuchsín agar.	Milieux différentiels, selective media.
Milieu d'enrichissement, "enrichment" medium.	Milieux électifs, selective media.
Milieu de Gähgens, Endo's agar enriched with caffeine.	Milieux habituels, usual media.
Milieu gélosé, agar medium.	"Milieux d'isolation," selective media dependent for utility on well-marked differences of growth of pertinent organisms.
Milieu de Grimbert, Grimbert's modified Elsner medium.	Milieux spéciaux, special media.
Milieu de Hiss, Hiss's serum-water medium for pneumococcus, etc.	Milieux usuels, usual media—i.e., growing most bacteria.
Milieu de Holz, Holz's potato gelatin.	Mobile, motile
Milieu de Loeffler, Löffler's medium.	Mobilité, motility (of bacteria).
Milieu non sucré, sugar-free medium.	Moelles rabiques, spinal cords of rabid animals (Pasteur treatment).
Milieu nourricier, rare, nutrient medium	Moisi, mouldy.
Milieu de Novy et MacNeal, Novy and MacNeal's rabbit-blood agar.	Moisissures, moulds.
Milieu nutritif, nutrient medium	Moléculaire, molecular.
Milieu peptoné, (i) peptone medium, (ii) (loose expression) peptone water.	Molécule, molecule.
Milieu de Petruschky, Petruschky's litmus whey	Mononucléaire, (i) a., mononuclear; (ii) n., mononuclear leucocyte.
Milieu phéniqué, carbolised medium.	Monosaccharides, monosaccharides, monosaccharoses.
	Montage au baume, mounting in balsam.
	Monter, to mount (a preparation).
	Mordancage, mordant action
	Mordant, mordant.
	Morfondure, (i) cold; (ii) panzootic catarrhal fever or influenza (horse, dog).

FRENCH-ENGLISH

Mo-No

Morphologie, morphology	Moût, beer-wort.
Morphologique, morphological.	Mucédinée, mould.
Morphologiquement, morphologically.	Mucorinées, Mucormæ.
Mortier, mortar.	Mucus, mucus.
Morue rouge, red bacterial pigmentation of salted cod-fish	Muguet, thrush (human mouth).
Morula, morula.	Muqueuse, mucous membrane.
Morve, glanders.	Muqueux, mucous.
Morveux, glandered, of glanders.	Mycélien, mycelial.
Mouche domestique, common fly.	Mycélium, mycelium.
Moule de Leuckardt, Leuckardt's embedding trough.	Mycétiologie, mycology.
Moule à paraffine, trough for embedding in paraffin.	Mycétome, mycetoma.
Mousspora, yeast infecting <i>Daphnia</i> .	Mycétome à grains noirs, black Maduramycosis.
Moustique, mosquito.	Mycologie, mycology.
	Mycologique, mycological.
	Mycorrhizes, mycorrhiza.
	Mycose, mycosis.
	Mycosique, mycotic.
	Myxomycètes, Myxomycetes.

N

Nagana, nagana (equines).	Nitrifiant, nitrifying.
Nappe, stratum.	Nitrificateur, causing nitrification.
Nappes d'interstices, permeable strata	Nitrification, nitrification.
Nappes phréatiques, upper strata.	Nitrifier, to nitrify.
Nappes profondes, deep strata	Nitrique, nitric
Nastine, nastin	Nitrite, nitrite.
Ne conserve pas le Gram, does not take Gram's stain, is Gram-negative	Nitrobacter, <i>Nitrobacter</i> .
Ne prend pas le Gram, does not take Gram's stain, is Gram-negative.	Nitrogène, nitrogen.
Nécrose, necrosis	Nitromonade, <i>Nitrobacter</i> .
Néoplastique, pertaining to new growth.	Nitrosococcus, <i>Nitrosomonas</i> .
Néphrite, nephritis.	Nitrosomas, <i>Nitrosomonas</i> .
Neutrophilique, neutrophilic.	Nitrosomonade, <i>Nitrosomonas</i> .
Nickel, nickel.	Niveau d'eau, water-level.
Nitrate, nitrate.	Niveau phréatique, level (of water) in top stratum
Nitrate d'argent, silver nitrate	Nodosités radiculaires, nodules of roots.
Nitreux, nitrous.	Normal-décime, decinormal.
	Nostoccacées, <i>Nostoc</i> group of algae, Nostocaceæ.
	Nourricier, nutrient.

529.905

NIDT

Noyau, nucleus.	Numération, "count"
Nucléaire, nuclear.	Nutritif, nutrient.
Nucléique, nucleic	Nutrition, nutrition.
Numérateur à secteur, counting-disco.	Nutrose, nutrose.

O

Objectif, objective.	Opsonique, opsonic.
Objectif à sec, "dry" objective.	Opsonisant, opsonising
Objectif à immersion, immersion objective.	Organisme, organism.
Oculaire, eye-piece, ocular.	Osmose, osmosis
Oculaire micrométrique, micro-meter eye-piece.	Ostéomyélite, osteomyelitis.
Œdémateux, edematous.	Otite, otitis.
Œdème, œdema.	Otite moyenne, otitis media.
Œdème malin, malignant œdema.	Otomycose, mycosis of the ear
Oïdiose, disease due to <i>Oidium</i> .	Ouate, cotton-wool.
Oïdium, <i>Oidium</i> .	Ovidés, sheep and goats
Ondulant, (i) undulating (membrane of spirochète or trypanosome), (ii) undulant (fever).	Ovoïde, ovoid.
Ondulations, twists (of spironeme)	Oxhydrile, hydroxyl, -OH.
Onychomycose, onychomycosis.	Oxycyanure, oxycyanide
Oocyste, sporocyst.	Oxydant, oxidising.
Ookinète, ookinet, ookinete.	Oxydases, oxidases.
Oomycètes, Oomycetes.	Oxydation, oxidation.
Oospores, (i) <i>Oospora</i> ; (ii) oospores.	Oxyde, oxide
Oosporose, disease due to <i>Oospora</i> .	Oxyder, to oxidise.
Ophthalmie, ophthalmia.	Oxygène, oxygen.
Ophthalmo-réaction, ophthalmic reaction.	Oxygène dissous, dissolved oxygen
Opsonines, opsonins.	Oxygène libre, free oxygen.
	Oxyphile, oxyphile.
	Oxyphilie, oxyphilia.
	Oxyphilique, oxyphilique.
	Ozène, ozona.
	Ozone, ozono

P

Pallidine, pallidin	Palustre, palustral, paludal.
Paludéen, (i) a, malarial, (ii) n, malarial patient.	Paparine, papain
Paludique, malarial.	Papier Chardin, "papier Chardin"
Paludisme, malaria.	Papier filtre,* filter-paper
	Papier réactif, test-paper

* Also to be found as "papier-filtre," "papier à filtre," and "papier à filtrer."

Papier de tournesol, litmus paper.	Pathogène, (i) <i>a.</i> , pathogenic; (ii) <i>n.</i> , pathogen.
Pappataci, (i) pappataci, phlebotomus fever; (ii) <i>Phlebotomus pappatasii</i> (a dipterous fly).	Pathogénie, pathogenesis.
Paracholérique, cholera-like.	Pathologie, pathology.
Paracoli, (i) "paracolon bacillus"; (ii) coliform bacillus.	Pathologique, pathological.
Paracolibacilles, "paracolon bacilli."	Pébrine, "pébrine" (silkworm).
Paraffine, paraffin.	Pellagre, pellagra.
Paraffine fondu, melted paraffin.	Pellicule, pellicle.
Paraffine liquide, liquid paraffin.	Pepsine, pepsin.
Paraméries, paramœcia	Pepto-gélo-sel (Metchnikoff), distilled-water gelatin containing peptone and salt.
Paramélitensique, (i) pertaining to <i>Micrococcus paramelitensis</i> ; (ii) case of undulant fever where <i>Micrococcus paramelitensis</i> has been found.	Peptolytique, peptolytic.
Paramelitococcie, infection with <i>Micrococcus paramelitensis</i> .	Peptone, peptone.
Parasitaire, parasitic.	Peptone Collas, "peptone Collas."
Parasite, (i) <i>a.</i> , parasitic; (ii) <i>n.</i> , parasite	Peptone Defresne, "peptone Defresne."
Parasité, parasitized.	Peptoné, containing peptone.
Parasites facultatifs, facultative parasites.	Peptonisant, peptonising.
Parasites obligés, obligatory parasites	Peptonisation, peptonisation.
Parasitisme, parasitism.	Peptonisé, (i) peptonised; (ii) containing peptone.
Parasitologie, parasitology	Perborate du soude, sodium perborate.
Paratétragène zoogléique, <i>gy</i> , <i>Trachococcus buccalis</i> .	Perceur de liège, cork-borer.
Paratyphique, appertaining to paratyphoid.	Perchlorure, perchloride.
Parotidien, <i>a.</i> , parotid.	Péripneumonie des bovidés, cattle pleuro-pneumonia.
Pasteurella, haemorrhagic septicæmic bacilli, "Pasteurella."	Péripneumonie contagieuse, pleuro-pneumonia (horned cattle).
Pasteurella aviaire, chicken cholera bacillus.	Péritèces, perithecia.
Pasteurella porcine, bacillus of swine plague, <i>Bacillus suisep-ticus</i> , <i>Pasteurella suisep-tica</i> .	Péritonite, peritonitis.
Pasteurellose, pasteurellosis.	Permanganate de potasse, potassium permanganate.
Pasteurisation, pasteurisation.	Péroxydases, peroxidases.
	Peroxyde, peroxide.
	Peste, plague.
	Peste bovine, cattle plague.
	Peste des oiseaux, chicken typhus, birdpox (fowls).
	Peste porcine, <i>vague</i> , probably swine plague of the American definition.

Pesteux, (<i>i</i>) pestiferous; (<i>ii</i>) of plague	Piedra, piedra.
Petit-lait tournesolé, Petruschky's litmus whoy.	Piétin, contagious foot-rot (sheep).
Petite vérole, variola, smallpox.	Piétin contagieux, contagious foot-rot (sheep).
Pétrole, petroleum.	Pigment, pigment
Phagocytaire, phagocytic.	Pigmentaire, pigmentary.
Phagocyte, phagocyte.	Pignon, pinion.
Phagocyter, to phagocytose	Pince, (<i>i</i>) clip; (<i>ii</i>) forceps; (<i>iii</i>) tongs.
Phagocytisme, phagocytic action.	Pince à bourre, cotton-plug forceps.
Phagocytose, phagocytosis.	Pince de Debrandt, Debrandt's forceps
Phagolyse, phagolysis	Pince pour éprouvettes, test-tube holder.
Phaséolunatine, phaseolunatin	Pince de Mohr, Mohr (pressure) clip
Phéniqué, phenolised, carbolised.	Pince pour porte-objets, slide forceps
Phénol, phenol, "carbolic acid."	Pince à pression, Mohr (pressure) clip.
Phénolphthaléine, phenolphthalein.	Pinces à dissection, forceps.
Phénol sodique, sodium carbolato.	Pinta, pinta
Phénomène d'Arthus, Arthus phenomenon.	Pipette, pipette
Phénomène de l'attachment, Levaditi and Muttermilch's phenomenon (trypanosomiasis).	Pipette à boule, pipette having spherical bulb midway.
Phénomène de Neufeld, bile-solubility test for pneumococcus.	Pipette Dupré, Dupré's pipette.
Phénomène de Pfeiffer, Pfeiffer's phenomenon	Pipette à ensemencement, inoculation pipette.
Phénomène de Theobald Smith, Theobald Smith phenomenon.	Pipette à étranglement, pipette with constriction near upper end.
Philocytase, "philocytase (Metchnikoff)."	Pipette jaugée, graduated pipette
Phlébites, phlebitis	Pipette de mesure, graduated pipette.
Phlogosine, "phlogosine."	Pipette à numération, pipette delivering a known number of drops to the cubic centimetre
Phosphate, phosphate.	Pipette Pasteur, Pasteur (capillary-ending) pipette.
Phosphore, phosphorus.	Pipette de Roux pour anaérobies, Roux's culture pipette
Photogène, photogenic	Pipette à un trait, one-mark pipette.
Photogénése, photogenesis.	Pipette de Wright, Wright's pipette.
Phtisie, phthisis.	Piqueur, biting (insect).
Phylloxéra, phylloxera (ph.p.).	
Physiologique, physiological.	
Phytopathogène, phytopathogenic.	
Phytopathologie, phytopathology.	
Pian, framboesia, yaws.	
Picrocarmine, picro-carmine	
Pied de Madura, "Madura foot "	

Piqûre, stab culture.	Polymorphe, pleomorphic.
Piqûre profonde, deep stab culture.	Polymorphisme, pleomorphism.
Piroplasme, piroplasma.	Polynucléaire, (i) <i>a.</i> , polymorpho-nuclear; (ii) <i>n.</i> , polymorpho-nuclear leucocyte.
Piroplasme bacilliforme, (misnomer) <i>Piroplasma parvum</i> .	Polysaccharides, polysaccharoses, polyoses.
Piroplasmes, Piroplasmata.	Polyvalent, polyvalent.
Piroplasmose, piroplasmosis.	Pommelière, tuberculous nodules of pleura of ox (German "Perlsucht").
Piroplasmose du chien, piroplasmosis (epidemic jaundice) in the dog.	Pommes de terre glycerinées, glycerinated potato.
Pissette à eau, wash-bottle.	Porc avariée, diseased (e.g., with swine fever) pig.
Plaque, "plate culture."	Porte-objectifs, nosepiece (microscope).
Plaque de culture, "plate culture."	Porte-objet, Porteobjet, microscope slide, microscope slip.
Plaques de Koch, earliest form of "plate culture": glass plates under bell-jar.	Porte-objet avec cavité, excavated microscope-slide, hollow-ground microscope-slide
Plaques de numération, counting-discs.	Porteur de bacilles d'Éberth, typhoid carrier.
Plaques de Petri, Petri dishes.	Porteur chronique, carrier for indefinite period.
Plaques de Peyer, Peyer's patches.	Porteur convalescent, (if of typhoid) carrier who ceases to excrete typhoid bacilli within three months.
Plasmolyse, plasmolysis.	Porteur inconscient, unknowing carrier.
Platine, (i) platinum; (ii) slab of levelling stand; (iii) object stage of microscope.	Porteur précoce, carrier in incubation stage.
Platine chauffante, heating stage.	Porteurs paradoxaux, carriers showing no symptoms.
Platine chauffante de Vignal, Vignal's heating stage.	Porteurs sains, carriers showing no symptoms.
Pléomorphisme, pleomorphism.	Potasse, (i) potassium hydroxide; (ii) (loose expression) potash; (iii) (in name of a salt) potassium.
Pleurésie, pleurisy.	Potasse caustique, potassium hydroxide, caustic potash.
Pleuropneumonie bovine, pleuro-pneumonia of cattle.	
Plomb, lead.	
Pneumobacille de Friedlander, Friedlander's pneumobacillus.	
Pneumococcie, pneumococcal infection.	
Pneumococcique, pneumococcal.	
Pneumocoque, pneumococcus.	
Pneumonie, pneumonia.	
Pneumonique, (i) <i>a.</i> , pneumonic; (ii) <i>n.</i> , pneumonia patient.	
Polarités multiples, many branches.	
Poliomyélite, poliomyelitis.	
Pollen, pollen.	

Pourri, rotten.	Processus suppuratifs, suppurative processes.
Pourriture, decay.	Prophylactique, prophylactic.
Pourriture d'hôpital, Vincent's disease.	Prophylaxie, prophylaxis.
Pourriture noble, condition of over-ripeness in the grape which contributes to the flavour of Sauterne wine.	Protéïde, protein.
Pouvoir définissant, power (of lens) to show contour.	Protéiforme, jelly-forming.
Pouvoir résolvant, resolving power (of lens), capacity for showing delicate structure.	Protéine, <i>n.</i> , protein.
Précipitation, (<i>i</i>) precipitation; (<i>ii</i>) rainfall; (<i>iii</i>) precipitin reaction.	Protéique, <i>a.</i> , protein.
Précipité, precipitate.	Protéolytique, proteolytic.
Précipiter, to precipitate.	Protoplasma, protoplasm.
Précipitine, precipitin	Protoplasmique, protoplasmic.
Précipitines de groupe, group precipitins, cross-precipitins, co-precipitins.	Protozoaire, protozoon.
Précipito-réaction, precipitin reaction.	Protozoaires, Protozoa.
Précoce, (<i>i</i>) rapid (for methods); (<i>ii</i>) in incubation stage (carrier cases).	Pseudo-méningocoque, any Gram negative coccus of the upper respiratory tract.
Prend le Gram, takes Gram's stain, is Gram-positive.	Pseudo-méningocoque de Jäger, <i>Diplococcus crassus</i> .
Préparation par impression, impression preparation.	Pseudopodes, pseudopodia
Préservatif, preservative.	Pseudo-tuberculose, pseudo-tuberculosis.
Pression osmotique, osmotic pressure.	Psittacose, psittacosis.
Présure, rennet.	Puce, flea.
Préventif, prophylactic.	Puerpérail, puerperal.
Primitif, original (volume).	Puits artésiens, artesian wells.
Procédé de Ficker, Ficker's chemical precipitation for typhoid bacilli in water.	Puits phréatiques, shallow wells.
Procédé de Neisser, Neisser's method for staining diphtheria bacilli.	Puits à pompe, pump-wells.
Procédé de Ziehl-Neelsen, Ziehl-Neelsen method for staining acid-fast bacilli.	Pullulation, multiplication.
	Pulluler, to multiply.
	Pulmonaire, pulmonary.
	Punais, affected with ozæna.
	Punaise, bug.
	Punaise des lits, bed-bug.
	Punaisie, ozæna.
	Purulent, purulent.
	Pus, pus.
	Pus bleu, blue (and green) pus.
	Pus à staphylocoque, staphylococcal pus.
	Pustule maligne, malignant pustule.
	Pustuleux, pustular.
	Putréfaction, decomposition.
	Pyémie, pyæmia.

Pyocyanine, pyocyanin.	Pyohémie, pyæmia.
Pyocyanique, (i) <i>a.</i>, pertaining to <i>Bacillus pyocyaneus</i>; (ii) <i>n.</i>, <i>Bacillus pyocyaneus</i>.	Pyoïde, pertaining to pus.
Pyocyanisé, affected with <i>Bacillus pyocyaneus</i>.	Pyridine, pyridine.
Pyoémie, pyæmia.	Pyrocatechine, pyrocatechin, cate- chol
Pyogène, pyogenic.	Pyrogallol, pyrogallol, "pyrogal- lic acid."
	Pyruvique, pyruvic.

Q**Quarte, quartan fever.****Quinine, quinme.****R**

Rabique, rabic, rabid, of rabies.	Réaction de Fleig et Sicre, indole reaction using alcoholio furfurol.
Raclage, scrapings.	Réaction de Gram, behaviour to- wards Gram's stain.
Radicaux organiques, organic ra- dicles.	Réaction indol-nitreuse, cholera- red reaction.
Radium, radium.	Réaction locale, local reaction.
Raffinose, raffinose.	Réaction du milieu, reaction of the culture medium.
Rage, rabies.	Réaction de Salkowsky, the old indole reaction.
Rage des rues, (i) (old name used by Pasteur) street-dog rabies; (ii) rabies acquired in usual way.	Réaction de Widal, Widal reaction.
Rameau, branch, hypha (mould).	Réactiver, to reactivate.
Rameaux fructifères, conidio- phores, sporangiphores (moulds).	Reboucher, to replace plug or stopper.
Ramifié, ramified.	Récepteur, receptor.
Rayons X, X-rays.	Recolorer, to counterstain.
Réactif, reagent.	Réductase, reductase.
Réactif chimique, chemical re- agent.	Réducteur, (i) <i>a.</i> , causing reduction; (ii) <i>n.</i> , reducing agent.
Réactif de Nessler, Nessler solution.	Réduction, reduction.
Réaction, reaction.	Régénération, regeneration.
Réaction du choléra-roth, cholera- red reaction.	Résistance, resistance.
Réaction de fixation de Bordet- Gengou, application of the " Bordet-Gengou phenomenon " for diagnostic purposes.	Résorcin, resorcin, resorcinol. Revolver porte-objectifs, revolving nosepiece of microscope. Rhino-pharynx, naso-pharynx.

Rhinosclérome, rhinoscleroma.	Rouge du choléra, cholera-red reaction.
Rhizopodes, Rhizopoda.	Rouge neutre, neutral red.
Rhumatique, rheumatic.	Rouge de Pöchl, cholera-red reaction.
Rhumatisant, rheumatic.	Rougeole, measles.
Rhumatism, rheumatism.	Rougeoleux, measles patient.
Rhume, cold.	Rouget du porc, swine erysipelas.
Rhume des foins, hay fever.	Rouilles, rusts (of cereals).
Ricne, ricin.	Rubéole, rubella.
Robine, robin (of <i>Robinia pseud-acacia</i>).	Rubine, rubin, fuchsin.
Robinet, stopcock.	

S

Saccharomyces albicans, <i>Oidium albicans</i> , <i>Monilia albicans</i> .	Sarcine, sarcina.
Saccharose, sucrose, cane-sugar.	Sarcode, one of the Sarkodina.
Saccharosé, containing sucrose.	Sarcodines, Sarkodina.
Safranine, safranine.	Sarcodique, pertaining to Sarkodina.
Salicine, salicin.	Sarcomes, sarcomata.
Salicylate, salicylate.	Scarlatine, scarlatina.
Salifié (acid or metal) combined in a salt.	Scarlatineux, (i) <i>a</i> , scarlatinal; (ii) <i>n.</i> , scarlet-fever patient.
Salivaire, salivary.	Scatol, seatole, skatole.
Salive, saliva.	Schizogonie, schizogony.
Salmonelloses, infections due to <i>Salmonella</i> group.	Schizomycètes, Schizomycetes.
Salol, salol.	Schizonte, schizont.
Salpêtre, saltpetre.	Scission, fission.
Sang étalé, blood smear, blood film.	Scissiparité, fission.
Sang gélosé, agar with substantial addition of blood.	Sclerothrix Kochii, name proposed by Metchnikoff for the tubercle bacillus.
Sang paludéen, malarial blood.	Sécrétions, secretions.
Sang de rate, anthrax.	Sel de bile, bile salt.
Saponifié, saponified.	Sel biliaire, bile salt.
Saponifier, to saponify.	Sel de cuisine, common salt.
Saprémie, sapræmia.	Sel gris, grey salt.
Saprogène, saprophytic.	Sel marin, common salt.
Saprophyte, (i) <i>a.</i> , saprophytic; (ii) <i>n.</i> , saprophyte.	Sel minéral, mineral salt.
Saprophytique, saprophytic.	Selle, bowel evacuation.
Saprophytisme, saprophytic habit.	Semence, material destined for inoculation of media.
	Sensibilisateur, sensitising agent.

Sensibilisatrice , substance sensibilisatrice.	Sérum glycériné, glycerinated serum.
Sensibiliser , to sensitise	Sérum de Marchoux, Marchoux's serum for anthrax.
Sensibilisine , sensibilisin (Besredka).	Sérum peptoné de Löffler, Löffler's medium, Löffler's serum.
Sensibilisinogène , sensibilisinogen, sensibilisogen (Besredka).	Sérum précipitant, diagnostic serum for precipitin reaction.
Sensibilité , susceptibility.	Sérum sanguin, blood serum.
Septicémie , septicæmia.	Sérum de Sclavo, Solavo's serum for anthrax.
Septicémie gangreneuse , malignant œdema.	Shiga-sérum, Shiga serum (dysentery bacillus).
Septicémie hémorragique , haemorrhagic septicæmia.	Sialozymase, ptyalin.
Septicémique , septicæmic.	Siège, habitat, occurrence, distribution (of bacteria).
Septictank , septio tank.	Slèger, to reside.
Septique , septic	Signe de Straus, positive Straus reaction (glanders).
Séraphtine , Löffler and Frosch's antiserum (with virus) for foot and mouth disease.	Silice gélantineuse, silica jelly.
Séreux , serous.	Siliceux, siliceous.
Sérodiagnostic , serum diagnosis.	Smegma, smegma.
Sérodiagnostique , (i) <i>a</i> , sero-diagnostic; (ii) <i>n.</i> , serum diagnosis.	Solution iodo-iodurée forte (Nicolle), one gramme of iodine and two grammes of potassium iodide in two hundred c.c. of water.
Séro-physiologie , serum physiology.	Solution de Lugol,* Lugol's solution, Gram's solution (of iodine).
Séropronostic , trend of serum reactions — e.g., agglutination curve, serum prognosis.	Solution normale, normal ($\frac{N}{1}$) solution.
Séro-réaction , serum reaction.	Solution de peptone, peptone water.
Séro-réaction de Widal , Widal reaction, agglutination reaction.	Solution de Nessler, Nessler solution.
Sérothérapie , serum therapy.	Sonde de Fränkel, Frankel's soilborer.
Sérum , serum.	
Sérum agglutinatif , agglutinative serum.	
Sérum coagulé , solidified blood-serum.	
Sérum à expertiser , serum to be tested.	

* "Lugol's Solution" commonly refers, in bacteriological literature, to the iodine solution used in Gram's method. In view of the fact that the name has been applied to articles either very much stronger in iodine, including Liquor Iodi, British Pharmacopœia, 1885, or very much weaker in iodine, including "Solutio Lungoli" of the Dutch Pharmacopœia, some hesitancy in translating is not unnecessary.

Sorbite, sorbite, sorbitol.	Stanneux, stannous.
Soude, (i) sodium hydroxide; (ii) (loose expression) soda; (iii) (in name of salt) sodium.	Staphylococcie, staphylococcal infection.
Soude caustique, caustic soda.	Staphylococciique, staphylococcal.
Soufre, sulphur.	Staphylocoque, staphylococcus.
Souscutané, subcutaneous.	Staphylocoque blanc, <i>Staphylococcus pyogenes albus</i> .
Sousmaxillaire, submaxillary.	Staphylocoque doré, <i>Staphylococcus pyogenes aureus</i> .
Sous-nitrate, subnitrate.	Staphylolysine, staphylolysin.
Sous-sol, subsoil.	Staphylotoxine, staphylococcus toxin
Spatule, spatula.	Statif, stand, framework (microscope).
Spatule d'étalement, wire terminating in stirrup-shaped loop, used as spreader.	Stérigmates, sterigmata.
Spécification, statement of species.	Stérile, sterile.
Spécificité, specific relation.	Stérilisateur, steriliser.
Spermotoxine, spermotoxin.	Stérilisateur à air de Chantemesse, hot-air steriliser.
Spirille, spirillum.	Stérilisateur à vapeur à 100°, steam steriliser.
Spirille du choléra, cholera spirillum, cholera vibrio.	Stérilisation, sterilisation.
Spirille de la fièvre récurrente, <i>Spirochæta recurrentis</i> , <i>S. Obermeieri</i> .	Stérilisation par chauffage discontinu, discontinuous sterilisation, fractional sterilisation.
Spirille d'Obermeier, <i>Spirochæta recurrentis</i> , <i>S. Obermeieri</i> .	Stériliser, to sterilise
Spirochète, spirochète.	Stimulines, stimulins.
Spirochêtes, Spirochætæ.	Stomoxes, biting flies of the genus <i>Stomoxyz</i> .
Spirochétose, spirochætosis.	Streptobacille, streptobacillus
Spore, spore.	Streptococcie, streptococcal infection.
Sporidies, conidia.	Streptocolysine, haemolysin of a streptococcus.
Sporifère, spore-bearing.	Streptocoque, streptococcus.
Sporo-agglutination, agglutination of spores (test for <i>Sporotrichum Beurmanni</i>).	Streptocoque de l'anasarque du cheval, streptococcus of anasarca in the horse.
Sporogonie, sporogony.	Streptocoque pyogène, <i>Streptococcus pyogenes</i> .
Sporotrichose, sporotrichosis.	Streptothricés, Streptotrichæm.
Sporotrichosique, affected by sporotrichosis.	Strie, streak, stroke.
Sporozoaires, Sporozoa.	Strie de gélatine, gelatin streak, gelatin stroke
Sporozoïte, zygoblast, sporozoite	
Sporulation, sporulation.	
Sporulé, (i) sporulated; (ii) spore-forming, sporulating.	

Strie de gélose, agar streak, agar stroke.	Sulfindigotate de soude, sodium sulphindigotate.
Sublimé, (i) sublimate; (ii) (loose expression) corrosive sublimate.	Sulfite, sulphite.
Sublimé corrosif, corrosive sublimate, mercurio chloride.	Sulfo-bactéries, Sulphur bacteria.
Sublimé au millième, 1 per 1,000 mercurio chloride.	Sulfo-indigotate, sulphindigotate.
Substance intermédiaire, amboceptor.	Sulfure de carbone, carbon bisulphide.
Substance sensibilisatrice, amboceptor.	Sulfure de sodium, sodium sulphide.
Sucrase, sucrase.	Sulfureux, sulphurous.
Sucre de betterave, beet sugar.	Sulfurique, sulphuric.
Sucre candi, sugar candy.	Support, host (of a parasite).
Sucre de canne, cane-sugar, sucrose.	Support pour éprouvettes, test-tube stand.
Sucre à éprouver, test-sugar of a fermentation reaction.	Support en fil de fer, (i) wire cage; (ii) wire stand.
Sucre interverti, invert sugar.	Suppuratif, suppurative.
Sucre de lait, lactose.	Suppuration, suppuration.
Suette miliaire, gy., rat-bite disease.	Suppurer, to suppurate.
Sulfate, sulphate.	Surajouté, secondary (infection).
Sulfate de cuivre desséché, exsiccated copper sulphate.	Surcoloration, staining with intense stain, staining after use of mordant.
Sulfate neutre, normal sulphate.	Surra, surra (horse).
Sulfate de soude desséché, exsiccated sodium sulphate.	Susceptibilité, susceptibility.
Sulfhydrate, sulphuretted hydrogen gas.	Symbiose, symbiosis.
Sulfhydrique, producing sulphuretted hydrogen, containing sulphuretted hydrogen.	Symbiotique, symbiotic.
	Syphiline, extract of syphilitic liver.
	Syphilis, syphilis.
	Syphilis du cheval, "maladie du coit," dourine (horse).
	Système hémolytique, "haemolytic system."

T

Tabanides, biting flies of the genus <i>Tabanus</i> .	Tampon, (i) plug; (ii) buffer ("buffer-salts").
Table refroidissante, cooling (and levelling) stand.	Tampon de coton, cotton-wool plug.
Taches rosées, rose-spots.	Tampon d'ouate, cotton-wool plug.
Tagatose, tagatose.	Tanin, tannin.

Tannate, tannate.	Tétanolysine, tetanolysin.
Tannerie, tanyard.	Tétanos, tetanus.
Tanneur, tanner.	Tétanospasmino, tetanospasmin.
Tartrate, tartrate.	Tétanus, tetanus.
Tartrate acide, acid tartrate.	Tétine de caoutchouc, rubber teat.
Tartrate droit de sodium et de potassium, sodium potassium tartrate, Rochelle salt.	Tétrade, tetrad formation.
Tartre, tartar.	Tétragène, <i>Micrococcus tetragenus</i> .
Tartre dentaire, tartar of teeth.	Thèque, ascus.
Tartre stiblé, tartar emetic.	Thérapeutique, therapy, therapeutics.
Taurocholate, taurocholate.	Thérapeutique, therapeutic.
Taux, degree of dilution, degree of strength.	Thermogenèse, thermogenesis.
Taux agglutinatif, agglutinative titre.	Thermolabile, <i>n.</i> , thermolabile substance.
Teigne, ringworm.	Thermomètre, thermometer.
Teigne faveuse, favus.	Thermophile, (<i>i</i>) <i>a.</i> , thermophilic; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , thermophile.
Teigne des poules, so-called "ring-worm" (variety of favus) of fowls.	Thermophiles, thermophilic organisms, thermophiles.
Teigne tondante à petites spores, <i>Microsporon</i> .	Thermostable, <i>n.</i> , thermostable substance.
Teignes tondantes trichophytiques, trichophyta.	Thionine, thionine.
Teinture d'iode, tincture of iodine.	Thionine phéniquée, carbol thionine blue.
Teinture d'iode iodurée, French official tincture of iodine (1-15).	Thionine phéniquée (Nicolle), carbol thionine blue.
Témoin, control experiment.	Thymol, thymol.
Température absolue, absolute temperature.	Tierce, benign tertian fever.
Température rectale, rectal temperature.	Tierce bénigne, benign tertian fever.
Teneur bactérienne, bacterial content.	Tierce maligne, subtertian fever.
Térébenthine, turpentine.	Timothébacillus, Timothy-grass bacillus.
Terre de diatomées, diatomaceous earth.	Tique, tick.
Terre marécageuse, moorland.	Tissu musculaire, muscular tissue.
Terre tétanifère, tetaniferous earth.	Titrage, standardisation.
Tétanique, tetanic.	Titre, (<i>i</i>) concentration; (<i>ii</i>) titre.
Tétanisant, tetanising.	Titre de la dilution, degree of dilution.
Tétaniser, to produce tetanus in.	Tokelau, tinea imbricata.
	Toluéne, toluene.
	Tournesol, litmus.
	Tournesol en pain, litmus.

Toxalbumine, toxalbumin (Brieger).	Tube capillaire, capillary tube.
Toxicité, toxicity.	Tube à culture, culture tube.
Toxigène, productive of toxin.	Tube de culture, culture tube.
Toxine, toxin.	Tube double de Pasteur, Roux's (1887) variant of Pasteur's tube for anaerobes
Toxique, toxic.	Tube droit, tube with contents solidified in the upright position.
Toxogénine, toxogenin (Rachet).	Tube droit de Roux, Roux's club-shaped flask for anaerobes.
Toxoïde, toxoid.	Tube, effilé, (i) tapering tube; (ii) centrifuge tube.
Toxone, toxone (Ehrlich).	Tube d'Esmarch, "boiling-tube" used for Esmarch roll cultures.
Toxophore, toxophore.	Tube à essai, test-tube.
Transvasement, (i) "tubing" media; (ii) bottling media for stock.	Tube de Fränkel, Fränkel's anaerobe tube.
Traumatisme, (i) traumatism; (ii) damage.	Tube de gélatine droite, tube of upright gelatin.
Tréhalase, trehalase.	Tube de gélatine inclinée, tube of sloped gelatin
Trépied, tripod.	Tube de gélose droite, tube of upright agar.
Tréponème, treponeme.	Tube de gélose inclinée, tube of sloped agar.
Triacide d'Ehrlich, Ehrlich's tri-acid stain.	Tube incliné, tube of slanted medium, tube of sloped medium.
Trichophytique, trichophytal.	Tube de Lacomme, Lacomme's tube for anaerobes.
Trichophytons, trichophyta.	Tube à pomme de terre, potato tube.
Trichotoxine, trichotoxin.	Tube de Roux, Roux's potato tube.
Trocart de Roux-Nocard, Roux-Nocard trocar.	Tube de Roux en T, Roux's culture tube (with side tube in the neck) for anaerobes.
Trouble, a., turbid, cloudy, muddy.	Tube témoin, control tube.
Troubler, to agitate.	Tube en U, (i) U-tube (chemistry); (ii) fermentation U-tube with one end closed (bacteriology).
Trypanolytique, trypanolytic.	Tube en U de Roux, Roux's U-tube for anaerobes.
Trypanosome, trypanosome.	Tube de Veillon, deep stab in glucose agar or glucose gelatin.
Trypanosomé, infected with a trypanosome.	Tube de verre, glass tube.
Trypanosomiase, trypanosomiasis.	
Trypanosomiasique, affected by trypanosomiasis.	
Trypanosomifère, trypanosome harbouring.	
Tryptique, tryptic.	
Tube barboteur de Straus et Wurtz, Straus and Wurtz's apparatus for withdrawing bacteria from air.	
Tube de Buchner, Buchner's tube.	
Tube de caoutchouc rouge, red indiarubber tube.	

Tube de Vignal, Vignal's tube for anaerobes.	Tubérisation, tuberisation (php.).
Tuberculeux, (i) <i>a.</i> , tuberculous; (ii) <i>a.</i> , (with "Bacille") tubercle; (iii) <i>n.</i> , tuberculosis patient.	Tuméfaction, tumefication, tumefaction.
Tuberculigène, productive of tuberculosis.	Tumeur, tumour.
Tuberculination, performance of the tuberculin test.	Typhique, (i) <i>a.</i> , typhoidal; (ii) <i>a.</i> , (with "Bacille") typhoid; (iii) <i>n.</i> , typhoid patient.
Tuberculine, tuberculin.	Typhoïde, <i>a.</i> and <i>n.</i> , typhoid.
Tuberculine ancienne de Koch, Koch's old tuberculin.	Typhoïdique, typhoid patient.
Tuberculine brute, Koch's old tuberculin.	Typholysine, haemolysin of the typhoid bacillus.
Tuberculinaire, <i>a.</i> , tuberculin.	Typhomie, anthrax.
Tuberculisé, infected with tuberculosis.	Typhus, typhoid fever.
Tuberculoïde, resembling the tubercle bacillus	Typhus des chiens, canine distemper (dog).
Tuberculose, tuberculosis.	Typhus exanthématicus, exanthematic typhus.
Tuberculose des oiseaux, avian tuberculosis.	Typhus de souris, mouse "typhoid."
	Typhus vénérien (so-called), "maladie du coit" (horse).
	Tyrosinase, tyrosinase.
	Tyrosine, tyrosine.

U

Ulcère phagédénique, phagedenic ulcer.	Urane, uranium.
Ulcère tropical, tropical ulcer.	Uréase, urease.
Ulcéré, ulcerated.	Urée, urea.
Ulcérer, to ulcerate.	Urétral, Urétral, urethral.
Ulcéreux, ulcerous.	Urèbre, urethra.
Ultra-microscope, dark-ground illumination apparatus.	Urétrite, urothritis.
Unicellulaire, unicellular.	Urinaire, urinary.
Unités antitoxiques (Ehrlich), Ehrlich antitoxin units.	Urine, urine.
	Urophage, urea-decomposing.
	Urticaire, urticaria.

V

Vaccin, (<i>i</i>) vaccine-matter; (<i>ii</i>) vaccine.	Verre conique, conical glass, urine-sedimenting glass.
Vaccin BCG, Calmette - Guérin vaccine for tuberculosis.	Verre de couverture, rare, cover-glass.
Vaccin diaplyte, bacteria treated with formaldehyde and acetone (Dreyer).	Verre à culture, culture vessel.
Vaccin de Haffkine, Haffkine's prophylactic (against cholera or plague, as accords with context).	Verre d'essai, test-glass.
Vaccination, (<i>i</i>) vaccination; (<i>ii</i>) injection of bacterial vaccine; (<i>iii</i>) serum injection.	Verre de mesure, measuring glass.
Vaccination anticharbonnuse, anti-tianthrax vaccination.	Verre de montre, watch-glass.
Vaccination pastoriennne, anti-anthrax vaccination (Pasteur).	Verre à pied, glass vessel with foot.
Vaccine, cowpox, vaccinia.	Verrequartz, quartz glass, fused silica glass.
Vacciner, to vaccinate, to protect by administration of vaccine.	Verrerie, glassware
Vaccinothérapie, vaccinotherapy.	Vert d'aniline, aniline green.
Vacuole, vacuole.	Vert brillant, brilliant green.
Vanadium, vanadium.	Vert de chine, china green.
Varicelle, varicella.	Verte malachite, malachite green
Variole, variola, smallpox.	Verte de méthyle, methyl green.
Vase, (if feminine) mud.	Vertébrés, vertebrates.
Vase, (if masculine) vessel	Vésuvine, vesuvin, Bismarck brown.
Vases de culture, vessels for culture purposes.	Vétérinaire, (<i>i</i>) a , veterinary; (<i>ii</i>) n , veterinary surgeon.
Vaseline, vaseline.	Viande-peptone, meat-peptone.
Vecteur, carrier.	Vibriolysines, haemolysins of vibrios.
Végétatif, vegetative.	Vibron, vibrio.
Végéter, to exist, to vegetate.	Vibron d'Angers, Angers vibrio.
Vénérien, venereal.	Vibron avicide, <i>Spirillum Metchnikovi</i> .
Venin, venom.	Vibron butyrique (Pasteur), <i>Bacillus butyricus</i> .
Venins de serpents, snake venoms.	Vibron du choléra, cholera vibrio.
Vermicule, "travelling vermicule."	Vibron cholérique, cholera vibrio.
Vérole du cheval (so-called), "maladie du coit" (horse).	Vibron de Deneke, <i>Spirillum tyrogenum</i> .
	Vibron de Finkler-Prior, spirillum of Finkler and Prior.
	Vibron de Koch, cholera vibrio.
	Vibron de Massowah, Massowah (Red Sea) vibrio

Vibron septique, <i>Vibron septique</i> , bacillus of malignant œdema.	Virus filtrable, filterable virus, filter-passé.
Vibronien, (<i>i</i>) <i>a.</i> , vibrionic; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , (old name for) vibrio.	Virus filtrants, filterable viruses.
Vinaigre glacial, glacial acetic acid.	Virus rabique, rabies virus.
Vins malades, "sick wines."	Virus de la rage, rabies virus.
Violet aniliné, (loose expression) aniline gentian violet.	Virus des rongeurs, (<i>i</i>) rat virus, mouse virus (the commercial articles); (<i>ii</i>) bacteria of epizootics among rodents.
Violet aniliné d'Ehrlich, Ehrlich's aniline gentian violet.	Virus des rues, rabies virus.
Violet-dahlia, Violet de dahlia, dahlia.	Virus sensibilisé, "sensitised" virus (Bridré and Broquet's vaccination for sheep-pox).
Violet de gentiane, gentian violet.	Virus de la vaccine, vaccinia virus.
Violet de gentiane phéniqué, carbol gentian violet	Vis à crémaillère, coarse adjustment of microscope.
Violet de Lauth, thionine blue.	Vis micrométrique, fine adjustment of microscope
Violet de méthyle, methyl violet.	Visqueux, viscous.
Violet de méthyle, B.N., methyl violet, B.N.	Vitalité, vitality.
Violet phéniqué de Nicolle, Nicolle's carbol gentian violet.	Volume primitif, original volume.
Virulence, virulence.	Volumétrique, volumetric.
Virulent, virulent.	Vomito negro, yellow fever.
Virus, virus.	

W

"Wildfire," wildfire (a tobacco disease).

X

Xylol, xylool.

Y

Y, the Hiss and Russell strain of dysentery bacillus.

Z

Zéro absolu, absolute freezing-point.	Zoospores, zoospores.
Ziehl, Ziehl, Ziehl's method (staining of acid-fast bacilli).	Zygote, zygote.
Zinc, zinc.	Zymase, zymase.
Zinc en poudre, zinc dust.	Zymogène, (<i>i</i>) organism that sets up fermentation; (<i>ii</i>) mother-of-ferment, proferment (enzymes).
Zooglée, zoogloea.	Zymotechnique, zymotechnical.



GERMAN-ENGLISH

GERMAN-ENGLISH

A

Abbescher Kondensor, Abbé condenser.	Acetylen, acetylene.
Abdampfen, to evaporate.	Acidoresistant, rare, acid-fast.
Abdampfschale, evaporating dish.	Ackerboden, arable soil.
Abdampfung, evaporation.	Adsorption, adsorption.
Abdominaltyphus, typhoid fever.	Aërob (<i>pl.</i> , Aéroben), aerobic.
Abfülltrichter, filling funnel.	Aërobismus, aerobism.
Abgerahmte Milch, skimmed milk.	Aërogen, conveyed by air.
Abhellen, to clarify.	Agar, agar.
Abklärung, clarification.	Agarkultur, agar culture.
Abklatschpräparat, impression preparation.	Agglutination, agglutination.
Abortusbazillus, Bang's bacillus of a abortion (cattle).	Agglutinationserscheinung, agglutination phenomenon.
Absättigungsversuch, absorption, or saturation, test of Castellani.	Agglutinationsphänomen, agglutination phenomenon.
Absengen, to flame a cotton-wool plug.	Agglutinationsreaktion, agglutination reaction.
Absoluter Alkohol, absolute alcohol.	Agglutinieren, to agglutinate.
Abtrittsgrube, cesspool.	Agglutinin (<i>pl.</i> , Agglutinine), agglutinin.
Abtropfen, to fall in drops.	Agglutininpakterien, agglutinating bacteria.
Abwasser, (<i>i</i>) sewage; (<i>ii</i>) drainage; (<i>iii</i>) trade waste.	Agglutinoid (<i>pl.</i> , Agglutinoide), agglutinoid.
Abwasserdesinfektion, disinfection of sewage.	Aggressive, Aggressine, aggressins.
Abwehrfermente, defensive enzymes.	Akne contagiosa des Pferdes, horse-pox.
Acetaldehyd, acetaldehyde.	Aktinomyzes, <i>Actinomyces</i> .
Acetat, acetate.	Aktinomyzes-Drusen, actinomycotic granules.
Acetisch, acetic.	Aktinomyzes-Kolonie, colony of <i>Actinomyces</i> .
Aceton, acetone.	Aktinomyzes-Korner, actinomycotic granules.
Acetonbildung, formation of acetone.	

Aktinomyzes - Strahlenpilzstöcke, clubs of <i>Actinomyces</i> .	Ammoniumsulfat, ammonium sulphate.
Aktinomykose, actinomycosis.	Ammoniumsulhydrat, ammonium sulphide.
Aktinomykotisch, actinomycotic.	Ammonsalze, salts of ammonium.
Aktivatoren, activators, accelerators (of enzyme action).	Amöbe (<i>pl.</i> Amöben), amœba.
Aktivierung, activation.	Amobendysenterie, amœbic dysentery.
Aktivität, activity.	Amöbina, amœba group of Protozoa.
Alaun, alum.	Amöboid, amœboid.
Alaunerde, alumina.	Amphitrich, amphitrichic.
Aldehyd (<i>pl.</i> Aldehyde), aldehydo.	Amylalkohol, amyl alcohol
Aleppobeule, Delhi sore.	Amyloytisch, amyloytic.
Alexin (<i>pl.</i> , Alexine), alexin.	Anaërob (<i>pl.</i> Anaëroben), anaerobe.
Algen, algæ.	Anaërobengkolben, anaerote flasks.
Alkalescenz, alkalinity.	Anaërobekultur, culture of anaerobes.
Alkali (<i>pl.</i> , Alkalien), alkali.	Anaërobenzüchtung, culture of anaerobes.
Alkalisatoren, alkalisers (fermentation; Neuberg's word).	Anaërobiose, anaerobiosis.
Alkalisch, alkalino.	Anaërobisch, anaerobic.
Alkaloid, alkaloid.	Anaërobismus, anaerobism.
Alkohol, alcohol.	Anaërobkultur, culture of anaerobic organism.
Alkoholgärung, alcoholic fermentation.	Analyse, analysis.
Alkoholgärungspilz, alcoholic fermentation fungus.	Analysieren, to analyse.
Alkoholisch, alcoholic.	Analytiker, analyst.
Alttuberkulin, Koch's old tuberculin.	Analytisch, analytical.
Aluminiumhalter, aluminium holder.	Anämie, anæmia.
Ambozeptor (<i>pl.</i> , Ambozeptoren), amboceptor.	Anaphylaktisch, anaphylactic.
Ameisensäure, formic acid.	Anaphylaxe, Anaphylaxie, anaphylaxis.
Ameisensaures Natrium, sodium formato.	Anästhesie, anaesthesia.
Ameisensaures Natron, sodium formate.	Anästhetika, anaesthetics.
Amin, amine.	Anfälligkeit, susceptibility.
Aminosäuren, amino-acids.	Anfälligkeitfrage, question of susceptibility.
Ammoniakalaun, ammonia alum.	Angeborene Immunität, congenital immunity.
Ammoniumchlorid, ammonium chloride.	Anilin, aniline.
Ammoniumkarbonat, ammonium carbonate.	Anilinfarben, aniline dyes.
	Anilinfarbstoff, aniline dye.
	Anilinol, aniline.

Anilinwasser, aniline water.	Aseptisch, aseptic.
Anreicherung, "enrichment."	Askomyzeten, Ascomycetes.
Aureicherungsmethode, "enrich- ment" method.	Asparagin, asparagine.
Anrühren, to stir.	Aspergillus, <i>Aspergillus</i> .
Ansauern, to acidulate.	Aspergillusmykose, aspergillary mycosis.
Ansauerung, acidulation.	Asphaltlack, asphalt varnish.
Austecken, to infect.	Asporagen, non-sporing.
Ansteckend, infectious.	Asporogenität, asporogeneity.
Ansteckung, infection.	Astbildung, branch-formation.
Ansteckungsstoff, virus, infectious matter.	Asymmetrisch, asymmetric.
Antagonismus, antagonism.	Äther, ether.
Antianaphylaxie, antianaphylaxis.	Ätherisch, (i) ethereal; (ii) essen- tial (oils).
Antibakteriell, antibacterial.	Äthylalkohol, ethyl alcohol.
Antifermen, antiferment.	Äthylgruppe, ethyl group.
Antifermantativ, enzyme-inhibi- ting.	Ätiologie, etiology.
Antiformin, antiformin	Ätiologisch, etiological.
Antigen (<i>pl.</i> , Antigene), antigen.	Atmosphäre, atmosphere.
Antikörper, antibody.	Atmospharisch, atmospheric.
Antilyssas serum, antirabic serum.	Atoxisch, non-toxic.
Antipartialantigene, antipartial an- tigens.	Atypisch, atypical.
Antiprotease, antiprotease.	Ätzalkali, caustic alkali.
Antiseptik, science of antiseptics.	Ätzkali, potassium hydroxide.
Antiseptika, antiseptics.	Ätzkalk, quicklime.
Antiseptisch, antiseptic.	Äztnatron, sodium hydroxide.
Antiseptischer, antiseptics.	Aufbrausen, to effervesce.
Antitoxin (<i>pl.</i> , Antitoxine), anti- toxin.	Aufbrausend, effervescent.
Antitoxinverbindung, antitoxin combination.	Aufeinanderfolge, succession, series.
Antitoxisch, antitoxic.	Auffallendes Licht, direct light.
Antitryptisch, antitryptic.	Aufhellen, to clear (sections, etc.).
Apochromatisch, apochromatic.	Aufkeimen, to germinate, to bud.
Arabinose, arabinose.	Auflösbar, soluble.
Arabisches Gummi, gum arabic.	Auflösen, (i) to dissolve; (ii) to melt, to liquefy.
Art, kind, species, race.	Auflöslich, soluble.
Arthrospore, arthrospore.	Auflösung, solution.
Arzneifäschchen, small medicine bottle.	Auflosungsmittel, solvent.
Arzneiflasche, medicine bottle.	Aufnahme, absorption.
Asbest, asbestos.	Aufsaugen, to suck up.
	Ausbrüten, (i) to incubate; (ii) incubation.

Ausfallen, to fall out of solution.	Ausstrichpräparat, (<i>i</i>) impression preparation; (<i>ii</i>) film preparation.
Ausflockung, flocculation.	Auswertung, evaluation of a serum.
Ausgeschliffene Höhlung, concavity (in glass slide) made by grinding.	Auswurf, sputum.
Auskeimung, germination.	Auszehrung, consumption.
Auslauf, offshoot.	Ausziehbar (Tubus), draw- (tube of microscope).
Ausleerungen, excreta.	Autoclav, autoclave.
Auslöschphänomen, blanching (of the skin) phenomenon (Schultz and Charlton test).	Autogen, autogenous.
Aussaat, sowing, inoculation, insemination.	Autoinfektion, autoinfection.
Aussaatmaterial, material for inoculation on culture media.	Autopsie, autopsy.
Ausstrich, film obtained by touching, or by spreading, the material under examination.	Autotroph, autotrophic.
	Autovakzinationsbehandlung, treatment with autogenous vaccines.
	Azidität, acidity.
	Azulminsäure, azulmic acid.

B

Babes - Ernstsche Körperchen, Babes-Ernst bodies.	Bakterienfäden, bacterial threads, bacterial chains.
Babesia, Babesia, Piroplasmata.	Bakterienfarben, stains for bacteria.
Bacille, rare, bacillus.	Bakterienfarbung, staining of bacteria.
Bacillus Rosli, an orthopterous insect.	Bakterienfeindlich, hostile to bacteria, inhibitory.
"Bacterienniveau," (from the French) zone of development of bacteria (Beyerinck's word).	Bakterienflora, bacterial flora.
Bakteriämie, bacteræmia.	Bakterienforschung, bacteriological investigation.
Bakteriämisch, bacteræmio.	Bakteriengattung, species of bacteria.
Bakterie, (<i>i</i>) <i>Bacterium</i> ; (<i>ii</i>) micro-organism.	Bakteriengehalt, bacterial content.
Bakteriell, bacterial.	Bakteriengift, bacterial toxin, toxalbumin, ptomaine.
Bakterielle Fleischvergiftung, bacterial meat-poisoning.	Bakteriengruppen, groupings of bacteria.
Bakterien, bacteria.	Bakterienhaltig, containing bacteria.
Bakterienart, species of bacteria.	
Bakterienbefund, state in which bacteria are found.	

Bakterienhaut, film of bacteria,	Bakterioskopie, bacterioscopy.
pellicle of bacteria.	
Bakterienimpfung, inoculation with	Bakteriotropinen, bacteriotropines.
bacteria.	Bakteriozidine, bactericidal sub-
Bakterienklumpen, clumps of bac-	stance.
teria.	Bakteriurie, bacteriuria.
Bakterienkolonie, bacterial colony.	Bakterizid, bactericidal.
Bakterienkrebs der Kartoffeln,	Bakterizidie, bactericidal action.
crown gall of potatoes (php.).	Ballenartig, in packet-formation.
Bakterienkultur, culture of bacteria.	Balsam, balsam.
Bakterienkunde, bacteriology.	Baryumchlorid, barium chloride.
Bakterienleiber, bacteria bodies.	Basidien, basidia, conidiophores.
Bakterienmembran, bacterial mem-	Basisch, basic.
brane.	Bau, structure.
Bakterienschadigung, bacterial in-	Baumwolle, cotton.
hibition.	Bazillaceen, Bacillaceæ.
Bakterienschnellfärbung, quick	Bazillär, bacillary.
staining of bacteria.	Bazillen, bacilli
Bakterienstamm, bacterial strain.	Bazillenart, species of bacillus
Bakterensuspensionen, suspen-	Bazillenemulsion, tuberculin bacil-
sions of bacteria.	lary emulsion.
Bakterientinktion, staining of bac-	Bazillenträger, bacillus carrier.
teria.	Bazillenträgerin, female bacillus-
Bakterientotend, bactericidal.	carrier.
Bakterienuntersuchungen, bacterio-	Bazillus (<i>pl.</i> Bazillen), bacillus.
logical investigations	Bazillus von bittere Milch, Weig-
Bakterienvernichtend, bactericidal.	mann's bacillus.
Bakterienwachstum, bacterial	Bazillus der blauen Milch, <i>Bacil-</i>
growth.	<i>lus lactis cyanogenus</i> .
Bakterienzählungen, counts of	Bazillus von Finkler und Prior,
bacteria.	Finkler and Prior's spirillum.
Bakterienzelle, bacterial cell.	Bazillus der Friedeberger Fleisch-
Bakterienzüchtung, culture of	vergiftung, "Wurstbazillus."
bacteria.	Bazillus des grünblauen Eiters,
Bakteriezidine, bactericidal sub-	<i>Bacillus pyocyaneus</i> .
stance.	Bazillus der schleimigen Milch,
Bakteriogenese, bacteriogenesis.	<i>Bacillus lactis pituitosi</i> .
Bakteriolog, bacteriologist.	Bazillusstamm, strain of bacil-
Bakteriologie, bacteriology.	lus.
Bakteriologisch, bacteriological	Bebrüten, to incubate.
Bakteriolyse, bacteriolysis.	Becherglas, beaker.
Bakteriolytisch, bacteriolytic.	Beimengung, admixture.
Bakteriopurpurin, .bacteriopur-	Beize, liquor of a "bath."
purin.	Beizen, (<i>i</i>) to steep; (<i>ii</i>) to disinfect
	by immersion.

Beleuchtungsapparat, illuminating apparatus, including substage condenser, of a microscope.	Blende, diaphragm (microscope).
Beleuchtungsspiegel, mirror of a microscope.	Blockfarbung, tissue staining.
Benetzen, to moisten.	Blockhalter, clamp holding tissue for embedding.
Benzidam, (old name for) aniline.	Blockschalchen, glass block with polished cavity.
Benzoe, benzoin.	Bluten, to bleed.
Benzoesäure, benzoic acid.	Blüteninfektionen, blossom infections (php.).
Berauchern, to fumigate.	Blutfleck, blood stain
Bereicherung, "enrichment."	Blutfleckentranskrikt, <i>Morbus maculosus</i> (horse, cattle).
Beri-Beri, beri-beri.	Blutkörperchen, blood corpuscle.
Bernsteinsaure, succinic acid.	Blutkörperchen-Zahlapparat, haemocytometer.
Besäen, (i) v., to inoculate media; (ii) n., inoculation of culture medium.	Blutkörperchensenkungreaktion, deposition - of - blood - corpuscles reaction.
Beschaffenheit, nature	Blutkultur, blood culture.
Beschalseuche, "maladie du coit," "mal du coit," dourine (horse).	Blutplättchen, blood plates (cytology)
Beule, boil.	Blutscheiben, blood corpuscles
Bierhefe, beer yeast.	Blutserum, blood serum.
Bierwürze, beer-wort.	Blutserumkulturen, blood-serum cultures.
Bildung, formation.	Blutserumplatten, blood - serum "plates."
Biochemisch, biochemical	Blutserumtherapie, serum therapy
Biologie, biology.	Blutseuche, (i) quarter evil, black quarter (sheep, cattle); (ii) red murrain; (iii) anthrax.
Biologisch, biological	Blutstropfen, drop of blood.
Biorisator, biorisator.	Bluttrocken Präparaten, blood films.
Blorisierte Milch, "borised" milk.	Blutvergiftung, septicæmia.
Bismarckbraun, Bismarck brown, vesuvin.	Blutwarm, at blood-heat.
Bittere Milch, bitter milk.	Blutwärme, blood-heat.
Bläschen, pustule, vesicle, small blister.	Boden-Desinfektion, disinfection of soil.
Blastomycetæ, Blastomycetes.	Bodenimpfung, inoculation of soil.
Blastomykose, blastomycosis.	Bodensatz, sediment.
Blastomyzeten, Blastomycetes.	Bodensäurekrankheit, soil-acidity disease (php.).
Blattbräune, leaf scorch (php.).	Borax, borax.
Blattergift, virus of smallpox.	
Blatternimpfung, vaccination.	
Blattfleckenkrankheit, leaf mould disease (php.; tomato).	
Blaue Milch, blue milk.	
Blauholz, logwood.	
Bleiacetat, lead acetate.	

Boraxkarmin, borax carmine.	Brunnenwasser, (<i>i</i>) well-water; (<i>ii</i>) spring water.
Bordet - Gengousche Reaktion, Bordet-Gengou reaction.	Brustseuche, pleuro - pneumonia (horse).
Borsäure, boric acid.	Brutapparat, incubator.
Borstenfäule, swine sourvy.	Brüten, (<i>i</i>) <i>v.</i> , to incubate; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , incubation.
Bosartig, malignant.	Brutofen, incubator.
Bosartige Klaueseuche der Schafe, contagious foot-rot in sheep.	Brutofentemperatur, temperature of incubator.
Botryomyces equi (Bollinger), <i>As-</i> <i>coccuscus equi</i> .	Brutschrank, incubator, thermo- stat.
Botryomykose, botryomycosis (horse)	Bruttemperatur, blood-heat.
Botulismus, botulism.	Brutwärme, blood-heat.
Bouillonkultur, broth culture.	Bubo (<i>pl.</i> , Bubonen), bubo.
Bradsot, bradsot (sheep).	Bubonenpest, bubonic plague.
Brandpilze, mould fungi.	Buckelschorf, "knobby scab" of potato (php.).
Brauereihefen, brewery yeasts.	Büffelseuche, buffalo disease, pas- teurellosis of buffaloes.
Brauereizwecke, brewery pur- poses.	Bulgarisches Stäbchen, <i>Bacillus bul-</i> <i>garicus</i> , Bulgarian bacillus.
Brauwasser, water for brewing purposes.	Bunsenbrenner, Bunsen burner.
Brennereihefe, distillery yeast.	Büretten, Büretten, burettes.
Brillantgrün, Brillantgrün, brilliant green.	Büretten nach Mohr, Mohr's bu- rettes
Brilliantgrünpikrinsäureagar, bri- lliant-green picric-acid agar (Conradi).	Burstenförmig, whisk-shaped.
Brom, bromine.	Buschsenfleisch, tinned meat.
Bronchialschleim, bronchial mu- cus.	Buttersaure, butyric acid.
Brotbrei, bread paste (culture of moulds).	Buttersäureregärung, butyric fer- mentation.
Brotgärung, leavening of bread.	Buttersäurepilze, butyric acid bacteria.
Brotkrankheit, disease in bread.	Buttersäurepilzinfektion, butyric infection— <i>e.g.</i> , in manufacture of lactic acid.
Brunnenfaden, <i>Crenothrix Küh-</i> <i>niana</i> .	Butylalkohol, butyl alcohol.
Brunnenpest, <i>Crenothrix polyspora</i> .	

C

NOTE.—If a word commencing with C is not included below, it may perhaps be found under either K or Z, according to sound.

Cadaveralkaloide, cadaver alkaloids.	Cholerastichkultur, stab culture of cholera vibrio.
Cadaverin, cadaverine.	Choleravibrionen, cholera vibrios.
Canadabalsam, Canada balsam.	Cholesterinierte Extrakte, cholesterolised extracts (antigens; Sachs-Georgi).
Canadabalsamflasche, Canada-balsam bottle.	Chromidien, chromidia.
Canadabalsam - Gläser, Canada-balsam bottles.	Chromogene Bakterien, chromogenic bacteria.
Catheter, catheter.	Chromsäure, chromic acid.
Ceresin, hard paraffin.	Ciliata, Ciliaten, Ciliata.
Chemiotaxis, chemotaxis.	Citrat, citiate.
Chemisch, chemical.	Citronensäure, citric acid.
Chemotaxie, Chemotaxis, chemotaxis.	Citronensaures Kalium, potassium citrate.
Chemotherapie, chemotherapy.	Citronensaures Natrium, sodium citrate.
Chinin, quinine.	Cladothrixfaden, <i>Cladothrix</i> threads.
Chlor, chlorine.	Coccaceen, Coccoaceæ.
Chlorflüssig, liquid chlorine.	Coccidia, Coccidien, Coccidiidea.
Chlorhydrat, hydrochloride.	Coccidiosis, coccidial disease.
Chlorid, chloride.	Cochenillealaun, "cochenille-alaun" (Csokor).
Chlorkalium, potassium chloride.	Coferment, co-enzyme.
Chlorkalk, chlorinated lime, "chloride of lime."	Conidien, conidia.
Chlorkalzium, calcium chloride.	Cornetsche Pinzette, Cornet forceps.
Chlornatrium, sodium chloride.	Crèmefarbiger Mikrokokkus, <i>Micrococcus citreus</i> .
Chloroform, chloroform.	Crenothrixfäden, <i>Crenothrix</i> filaments.
Chlorür, lower chloride, -ous chloride.	Creolin, creolin.
Chlorzink, zinc chloride.	Cresylechtviolett, "cresylecht-violett."
Cholera, cholera.	Cyankalium, potassium cyanide.
Choleraahnliche Vibrionen, cholera-like vibrios.	Cyanophyceen, Cyanophyceæ.
Cholerabakterien, cholera vibrios.	Cyanwasserstoffsaure, hydrocyanic acid.
Cholerabazillen, cholera vibrios.	Cylinderblende, substage dia-phragm of microscope.
Choleradejektionen, choleraic stools.	
Cholerareaktion, cholera-red reaction.	
Cholerarot, cholera-red.	
Choleraspirillen, cholera vibrios	

D

Dampfförmig, in vapour form.
 Dampfsterilisierapparat, steam steriliser.
 Dampfsterilisierung, steam sterilisation.
 Darm, intestine.
 Darmbakterien, intestinal bacteria.
 Darmbazillus (Schottelius), *Bacillus coprogenes fatidus*.
 Darmdiphtherie, intestinal "diphtheria" (pigeon, rabbit).
 Darmentleerungen, bowel evacuations.
 Darmentzündung, enteritis.
 Darmkanal, intestinal tract.
 Darmschleim, intestinal mucus.
 Darmschleimhaut, intestinal mucous membrane.
 Darmtraktus, intestinal tract.
 Darmwand, wall of intestine.
 Dauerausschieder, chronic carrier.
 Dauerhefe, yeast preparation of preserved vitality, "permanent yeast."
 Dauerpräparat, permanent preparation.
 Dauerträger, chronic carrier.
 Decke, (i) cover; (ii) pellicle.
 Deckglas, Deckgläschen, cover-glass.
 Deckglaspräparat, cover-glass preparation.
 Deckglastinktion, staining of cover-glass preparation.
 Degenerationsformen, degeneration forms, involution forms.
 Denitrifikation, denitrification.
 Denitrifizierend, denitrifying.
 Dermatomykose, dermatomycosis.
 Desinfektion, disinfection.
 Desinfektionsapparat, disinfecter.

Desinfektionskraft, germicidal value.
 Desinfektionsmittel, disinfectant.
 Desinfizieren, to disinfect.
 Destillier-Apparat, distillation apparatus.
 Destillierblase, retort.
 Destilliertes Wasser, distilled water.
 Dextrinvergärung, fermentation of dextrin.
 Diagnose, diagnosis.
 Diagnostik, diagnosis.
 Diagnostisch, diagnostic.
 Diapedesis, diapedesis.
 Diastase, diastase.
 Diastasebildung, formation of diastase.
 Diastatisch, diastatic.
 Diatomee, (pl., Diatomeen), diatom.
 Diazoreaktion, Ehrlich's diazo-reaction for typhoid.
 Dickdarm, large intestine.
 Dieudonnéescher Choleranährboden, Dieudonné's blood-alkali agar.
 Differentialdiagnose, differential diagnosis.
 Differenzierung, differentiation.
 Diphtherie, diphtheria.
 Diphtherieantitoxin, diphtheria antitoxin.
 Diphtheriebazillus, diphtheria bacillus.
 Diphtheriegift, diphtheria toxin.
 Diphtheriehellserum, diphtheria antitoxin.
 Diphtherienährboden, culture medium for diphtheria bacillus.
 Diphtherisch, diphtheritic.
 Diphtheritis, diphtheria.
 Diplobazillus, diplobacillus.

Diplokokkus (<i>pl.</i> , Diplokokken), diplococcus.	Drahtinstich, stab of a stab culture.
Diskontinuierlich, discontinuous.	Dreiweghahn, three-way cock.
Dismutation, dismutation (fermentation; Neuberg's word).	Drittelalkohol, one-third alcohol to two-thirds water, Ranzier's alcohol.
Dohlesche Leukozyten, Dohle's bodies (scarlet fever).	Druse, gland.
Doppelfärbung, (<i>i</i>) double staining with single solution— <i>e.g.</i> , Romanowsky stain; (<i>ii</i>) double staining effected by application first of one stain, then of a counterstain— <i>e.g.</i> , Gram method with counterstain; (<i>iii</i>) counter-staining.	Druse des Pferdes, strangles in the horse
Doppel-Färbungsmethode, double staining method.	Druseeiter vom Pferde, pus from strangles in the horse.
Doppelpunktstäbchen, <i>fig.</i> , polar staining bacillus.	Drusen, (<i>i</i>) granules (actinomycosis); (<i>ii</i>) lees of wine.
Doppelschale, (<i>i</i>) double plate— <i>e.g.</i> , Epstein's plate; (<i>ii</i>) Petri dish.	Dunkelfeldbeleuchtung, dark-ground illumination.
Dosierung, concentration, dosage.	Dunndarm, small intestine.
Dosis, dose	Durchfall, diarrhoea.
	Durchfallendes Licht, transmitted light.
	Durchschnitt, section.
	Dysenterie, dysentery.
	Dysenteriebazillen, dysentery bacilli.
	Dysenterisch, dysenteric.

E

Echtgrun, "echtgrün," dinitroso-resorcin.	Einsatzkorb, crate, basket, or "cage" (of wire) for holding a number of test-tubes.
Edaphon, edaphon.	Einschlussslack, preparation for "ringing" cover-glass specimens.
Eiernährboden, egg medium.	Einstichlinie, line of stab in stab culture.
Eijkmannsche Probe, Eijkmann "enrichment" test.	Einteilung, a division of a graduated scale.
Einbetten, to embed.	Eintragung, carrying-in, inoculation.
Einfallendes Licht, incident light.	Einzelkokken, discrete cocci.
Eingeschliffen, to grind (stopper) in (bottle).	Eisen, iron.
Einheimisch, native, endemic.	Eisenaufnahme, absorption of iron.
Einimpfen, to inoculate.	
Einimpfung, inoculation, vaccination	
Einleitungsrohr, delivery tube.	

Eisenbakterien, "Iron bacteria."	Endo - Malachitplattenverfahren,
Eisenchlorür, ferrous chloride.	plating on malachite-green me- dium and on Endo's medium,
Eisenchlorid, ferric chloride.	spreading with same rod.
Eisenfällungsmethode, method of precipitation with iron com- pounds for isolating typhoid bacilli from water.	Endosches Fuchsinagar, Endo's fuchsin agar.
Eisenhydroxyd, ferric hydroxide.	Endosporen, endospores.
Eisenoxychlorid, ferric oxychlor- ide.	Enteritis, enteritis.
Eisessig, glacial acetic acid.	Entfärbbarkeit, capability of de- colorisation.
Eiskasten, ice-chest.	Entfärbēn, to decolourise.
Eiter, pus.	Entfärbung, removal of stain.
Eiterbakterien, pyogenic organ- isms.	Entkeimung, (i) germination; (ii) removal of bacteria by sterilisa- tion.
Eiterbildend, pyogenic.	Entwickelung, Entwicklung, de- velopment.
Eiterbildung, suppuration.	Entwickelungsfähigkeit, viability.
Eiterkokkus (<i>pl.</i> , Eiterkokken), pyogenicoccus.	Entwicklungszone, zone of develop- ment.
Eitern, to suppurate.	Enzootisches Verkalben, epidemic abortion (cattle).
Eiterpilz, pyogenic organism.	Enzym, enzyme.
Eiterung, suppuration.	Enzymatisch, enzymatic.
Eiterungserreger, pyogenic organ- ism.	Enzymbestand, amount of en- zyme.
Eiweißkörper, protein.	Eosin, eosin.
Eiweißreaktion, test for presence of albumin in sputum.	Epidemie, <i>n.</i> , epidemio.
Eiweißstoff, protein.	Epidemiologisch, epidemiological.
Ektoparasit, ectoparasite.	Epidemisch, <i>a.</i> , epidemic.
Elektives Wachstum, favoured growth.	Epiphaninreaktion, Angerer's "epi- phanin reaction."
Elektivnährboden, selective me- dia.	Epithelien, epithelia.
Elektricitat, electricity.	Epitheliome, epitheliomata.
Elektrode, electrode.	Epithelzellen, epithelial cells.
Elektrolyse, electrolysis.	Epizootie, <i>n.</i> , epizootic.
Elektrolysieren, to electrolyse.	Epizootisch, <i>a.</i> , epizootic.
Elektrolyt, electrolyte.	Ergophore Gruppe, ergophore group.
Elektrolytisch, electrolytic.	Erhöhung, exaltation.
Empfänglichkeit, susceptibility.	Erkrankung, falling-ill.
Emulsin, emulsion.	Ernährung, nutrition.
Endemisch, <i>a.</i> , endemic.	Ernährungs-Vergiftungen, alimen- tary intoxications.
Endfäden, terminal flagella— <i>e.g.</i> , treponemes.	

Ernstsche Körner, metachromatic granules.	Essigsäure, acetic acid.
Erstarren, to stiffen, to solidify agar.	Essigsaurebakterien, acetic - acid bacteria.
Erworogene Immunität, acquired immunity.	Essigsäure-Gärung, acetic fermentation.
Erysipel, erysipelas.	Ester, ester.
Erythem, erythema.	Euterentzündung, mastitis of cows.
Erythrozyten, erythrocytes.	Eutertuberkulose, tuberculosis of udder.
Essiggarung, acetic fermentation.	Exsudat, exudate.
Essigmutter, mother of vinegar.	Extrakt, extract.

F

Fäden, filaments, threads.	Farblos, colourless.
Fadenbakterien, thread - forming bacteria.	Farblosung, staining solution.
Fadenbakterium, thread - forming bacterium.	Farbstoff, colouring matter, dye, pigment.
Fadenformig, filamentous.	Farbstoffbildung, chromogenesis.
Fadenpilze, moulds, Hyphomycetes.	Farbstoffproduktion, chromogenesis.
Fadenziehende Milch, stringy milk, milk showing viscous fermentation.	Farbton, tinge of colour.
Fäkal, faecal.	Farbung, staining.
Fäkalbakterien, faecal bacteria.	Färbungsmethode, staining method.
Fäkalien, faeces.	Farbungsunterscheidung, differentiation by staining.
Fäkalverunreinigung, faecal contamination.	Faulbrut, "foul brood" (bee).
Fakultativ, facultative.	Faulend, putrid.
Fallen, to precipitate.	Fauliger weisser Bazillus, <i>Bacillus albus putidus</i> .
Fallung, precipitation.	Fäulnis, putrefaction
Fällungsmittel, precipitant.	Fäulnisalkaloide, ptomaines.
Färbbar, taking a stain.	Fäulnisbakterien, putrefactive bacteria.
Färbbarkeit, capacity to take stain.	Fäulnisblasen, blisters of putrefaction on sausages.
Farbe, colour, stain.	Faulniserreger, putrefactive agent.
Färbe, staining.	Fäulniswidrig, antiseptic.
Farben, (i) v., to stain; (ii) n., staining.	Favus, favus.
Farbdüssigkeit, staining solution.	Favuskrankheit, favus.
Färbkraft, strength of stain.	Feldmausplage, epizootic in field mouse.
	Ferkelkaninchen, guinea-pig.

Ferment (<i>pl.</i> , Fermente), enzyme.	Fleckfieber, (<i>i</i>) <i>vague</i> , "spotted fever"; (<i>ii</i>) typhus fever.
Fermentausscheidung, separation of enzyme from the cell producing it.	Flecktyphus, typhus fever.
Fermentieren, to ferment.	Fleischbeschau, meat inspection.
Fermentwirkung, ferment action.	Fleischbrühe, meat broth.
Ferrocyankalium, potassium ferrocyanide.	Fleischextrakt, meat extract.
Festwerdender Nährboden, solid medium.	Fleischfarbiger Bazillus, <i>Bacillus carnicolor</i> .
Fettfarbstoff, fat stain.	Fleischkühlwanlage, cold store for meat.
Fetthefe, the fat yeast, <i>Endomyces vernalis</i> , <i>Ludw.</i>	Fleisch - Pepton - Agar, nutrient agar.
Fettponceau, scarlet R, "Scharlach R."	Fleischvergiftung, meat-poisoning.
Fettsaure, fatty acid.	Fleischwasser, (<i>i</i>) meat broth; (<i>ii</i>) acid beef-broth.
Fettsäureester, fatty acid ester.	Flockungsreaktion, flocculation test.
Fettpaltung, fat-splitting.	Flockungs - Trübungsreaktion, Kahn's turbid flocculation test for malignant tumour.
Fettzersetzung, fat - decomposition.	Floh (<i>pl.</i> , Flöhe), flea.
Fieber, fever.	Flohsstich, flea-bite.
Fieberhaft, attended with fever.	Flora, flora.
Filterkörper, filter-substance.	Fluorescierend, fluorescent.
Filtrat, filtrate.	Fluorescin, fluorescein.
Filtrationskraft, filtration efficiency.	Fluorverbindungen, fluorine compounds.
Filtrierbarer Infektionserreger, filterable virus.	Fluss-säure, hydrofluoric acid.
Filtrierbarer Virus, filterable virus.	Flusswasser, river water.
Filtrieren, to filter.	Formaldehyd, formaldehyde.
Filtrierpapier, filter-paper.	Formel, formula.
Fischfleischvergiftung, fish - flesh poisoning.	Fotal, foetal.
Fischvergiftung, fish-flesh poisoning.	Fötus, foetus.
Fixieren, to fix.	Fraktionierte Kultur, crowding-out method of obtaining a pure culture devised by Klebs.
Fixierung, fixation.	Framboesia, framboesia.
Flachschorf, "shallow scab" (potato; php.).	Fränkelscher Gasbazillus, Fränkel's gasphlegmon bacillus, <i>Bacillus Welchii</i> , <i>Bacillus perfringens</i> .
Flagellata, Flagellata.	Frauenmilch, human milk.
Flaschen, little bottle.	Fresszellen, phagocytes.
Flasche, bottle.	Frettchenseuche, ferret disease.
Fleckenkrankheit, pébrine (silkworm).	

Froschlaichpilz, <i>Leuconostoc mesenteroides</i> .	Führungshülse, outer and fixed portion of microscope tube.
Fruchthyphe, hypha carrying spores or supporting spore-bearing structure.	Fungizid, fungicidal.
Fruchtköpfchen, fruiting head.	Fungizität, fungicidal value.
Fruchträger, (i) conidiophore; (ii) sporangiophore.	Fungos, fungous.
Fruktose, fructose, lævulose.	Funktion, function.
Fuchsin, fuchsin.	Funktionieren, to function.
Fuchsínagar, fuchsin agar.	Furunkel, furuncle.
Fuchsintinktion, staining with fuchsin.	Fuselol, fusel oil.
	Fütterungsinfektion, infection by feeding.
	Futterungstuberkulose, alimentary tuberculosis.

G

Galaktose, galactose.	Gärungserreger, fermentative agent.
Gallensalz, bile salt.	Gärungsgewerbe, fermentation industry.
Gallensalz-Agaragar, bile-salt agar.	Gärungskölbchen, fermentation tube.
Gallerbildung, formation of jelly-like substance.	Garungslehre, zymology.
Gallertkapsel, gelatinous capsule.	Gärungsmukroben, organisms of fermentation.
Gallertstreptokokkus, Kowalski's influenza coccus	Gärungsorganismen, organisms of fermentation.
Gallussäure, gallic acid.	Garungsphysiologie, physiology of fermentation.
"Gangrène foudroyante," (from the French) infective gangrene.	Garungsprobe, fermentation test.
Gäranstieg, time required for the attainment of the maximum velocity of enzyme action (Meyerhof's word).	Gärungssaccharometer nach Einhorn, Einhorn's saccharometer.
Garbottich, fermenting vat.	Gärungsvermögen, power to ferment.
Garkraft, fermenting power.	Garungsvorgang, occurrence of fermentation.
Gärtätigkeit, activity of fermentation.	Gärvermogen, power to ferment.
Gärtnergruppe, Gartner group of bacilli, <i>Salmonella</i> group.	Gasbazillus, gas-producing bacillus.
Gärtnerscher Bazillus, Gärtner bacillus, <i>Bacillus enteritidis</i> .	Gasbildend, gas-producing.
Gärung, fermentation.	Gasbildender Bazillus, (i) gas-forming bacillus; (ii) "Gasbildender Bazillus" (found in water).
Gärungsbakterien, bacteria of fermentation.	

Gasbildung, gas production.	Gelatine-Schmelzungspunkt, point at which a gelatin medium liquefies or melts.
Gasblase, bubble of gas—e.g., such as formed by the colon bacillus in sugar agar.	Gelatinestichkultur, gelatin stab-culture.
Gasbrenner nach Bunsen, Bunsen burner.	Gelatine - Verflüssigung, liquefaction of gelatin.
Gasentwicklung, gas production.	Geber Traubenzuckerkokkus, <i>Staphylococcus pyogenes aureus</i> .
Gasgangrän, gas gangrene.	Gelbes Fieber, yellow fever.
Gattung, species.	Gelbfieber, yellow fever.
Gefärbte Nährboden, tinted media.	Gelenkrheumatismus, rheumatoid arthritis.
Geflügelcholera, chicken cholera.	Gentianaviolett, gentian violet.
Geflügelcholerabazillus, bacillus of chicken cholera.	Gentianaviolett - Anilinwasserlösung, aniline gentian violet.
Geflügelpest, (loose expression) chicken cholera.	Gentianaviolettlosung, gentian violet solution.
Geflügelseptikämie, (loose expression) chicken cholera.	Gerbsäure, tannic acid, tannin.
Geflügeltuberkulose, avian tuberculosis.	Gerinnen, to coagulate, to curdle.
Gefrierdurchschnitt, frozen section.	Geronnene Milch, curdled milk.
Gefriermikrotom, freezing microtome.	Geschwulst, swelling, tumour.
Gefroren, frozen.	Geschwür, ulcer.
Gegengift, antidote.	Gesundheitsamt, administrative body concerned with health.
Gegenseitig, antagonistic.	Gewebe, tissue.
Geissel (<i>pl.</i> , Geisseln), flagellum, cilium.	Gewebsbrei, tissue pulp.
Geisselanordnung, arrangement of flagella.	Gewichtsprozent, per cent. by weight.
Geisselbeize, mordant, or other, solution used in staining flagella.	Gewurznelken, cloves.
Geisselfäden, flagella, cilia.	Gewurznelkenöl, clove oil.
Geisselfärbung, (<i>i</i>) flagella stain; (<i>ii</i>) flagella staining.	Giemsa-Lösung, Giemsa stain.
Geisselkleid, peritricha.	Gift, toxin, poison, venom.
Geisseltierchen, flagellated protozoan	Giftbildung, formation of toxin.
Geisseltragend, flagellated.	Giftbindung, binding of toxin.
Gekrosdrüse, mesenteric gland.	Giftgruppe, toxin group.
Gelatine, gelatin.	Giftig, toxic, poisonous, venomous.
Gelatinefolien, sheet gelatin.	Giftigkeit, toxicity.
Gelatinekultur, gelatin culture.	Giftimmunität, immunity to toxin.
Gelatineplatte, gelatin plate.	Giftmolekül, toxin molecule.
Gelatineschicht, gelatin stratum.	Giftschutz, protection against toxin.
	Glasgefäß, glass vessel.
	Glashahn, glass stopcock.

Glasklotz, (i) glass block; (ii) glass block with cavity.	Gonidien, conidia.
Glasmöhre, glass tube.	Gonokokkus (<i>pl.</i> , Gonokokken), gonococcus.
Glasschale, glass dish.	Gonorrhoe, Gonorrhoe, gonorrhœa.
Glasspritze, glass syringe.	Gonorrhöisch, gonorrhœal.
Glasstab, glass rod.	Gram, Gram (<i>Cf. "nach"</i>)
Glastrichter, glass funnel.	Gram-Färbung, Gram staining
Glaswolle, glass-wool.	Gramlich, Gramlich (an author)
Gliedersporen, arthrospores	Gramsche Entfärbung, decolorisation in Gram's method.
Gliederzelle, zygosporae	Gramsche Färbung, Gram staining.
Glimmerplättchen, mica plates used in Koch's method for culture of anaerobes.	Gramsche Methode, Gram's staining method.
Globulinfallungsreaktion, Matéfy's globulin-precipitation test for tubercle.	Granulome, granulomata.
Glocke, bell-jar.	Grashazillen, grass bacilli.
Glockentierchen, <i>Vorticella</i> .	Graspilz, grass bacillus.
Glossinen, tse-tse flies.	Grind, (i) mange (animals), (ii) scab (php.).
Gluhlichtbrenner, incandescent burner.	Grippe, influenza.
Glukosäure-Bildung, formation of gluconic acid.	Grossporig, large-sporing.
Glukose, glucose.	Grundimmunität, primary immunity.
Glykogen, glycogen.	Grundwasser, water nearest to surface of earth.
Glykolytisch, glycolytic.	Grüngelber Bazillus, <i>Bacillus fluorescens liquefaciens</i> .
Glykosid, glucoside.	Guajak, guaiacum.
Glyzerin, glycerol, glycerin.	Guajakharz, guaiacum resin.
Glyzerinagar, glycerin agar.	Guajakprobe, guaiacum reaction.
Glyzerinäthylbakterie, <i>Bacillus Fitzianus</i> .	Gummibazillus, <i>Bacillus liodermos</i> .
Glyzerinbouillon, glycerin broth.	Gummihutchen, rubber teat used on pipette.
Glyzeringsalle, glycerinated bile for inoculation against rinderpest.	Gummikappchen, rubber cap used for mouth of culture tube.
Glyzerinleim, glycerin jelly.	Gummipropf, india-rubber stopper.
Goldsolreaktion, colloidal gold test of de Crinis and Frank on cerebro-spinal fluid.	Gummischlauch, rubber tubing.
	Gummistopfen, rubber stopper.

H

Hadernkrankheit, "hadernkrankheit"	Hahn, stopcock.
Hager, forest humus soil.	Halbspezifische Desinfektion, semi-specific disinfection.

GERMAN-ENGLISH

Halophil, halophilic.	Hausschwamm, dry rot.
Hämagglobination, hæmagglutination.	Hautbildungsvermögen, power film formation.
Hämagglobinine, hæmagglutinins.	Hautblastomykose, blastomycosis.
Hämalaun, P. Mayer's hæmalum.	Häutchen, pellicle.
Hamatein, hæmatin.	Hautmikrophyten, bacterial flora of the skin.
Hamatogene Immunität, acquired immunity.	Hautreaktion, cutaneous reaction.
Hamatokokkus, spherical (more or less) parasite of red blood-discs —e.g., <i>Piroplasma</i> .	Hefe, yeast.
Hämatokrit, hæmatocrit.	Hefearten, varieties of yeast.
Hämatoxilin, Hämatoxylin, hæmatoxylin.	Hefeextrakt, yeast extract.
Hämocytometer, hæmocytometer.	Hefenenzyme, enzymes of yeast.
Hamoglobin, hæmoglobin.	Hefenukleinsäure, nucleic acid of yeast.
Hämoglobinurie, hæmoglobinuria.	Hefepilze, yeasts.
Hämolyse, hæmolysis.	Hefereinzucht, pure culture of yeast.
Hämolsine, hæmolsins.	Hefesuspension, suspension of yeast.
Hämolytisch, hæmolytic.	Hefezelle, yeast cell.
Hämorrhagisch, hæmorragic.	Heilkunde, medical science.
Händedesinfektion, disinfection of hands.	Heilserum, curative serum.
Hängender Tropfen, hanging drop.	Heilung, cure.
Hängetropfen, hanging drop.	Heilverfahren, healing process.
Haplosporidien, Haplosporidia.	Heisswassertrichter, hot - water funnel.
Haptine, haptines.	Heterolog, heterologous.
Haptophore Gruppe, haptophore group.	Heubazillengruppe, hay - bacillus group
Harn, urine.	Heubazillus, hay bacillus, <i>Bacillus subtilis</i> .
Harnblase, urinary bladder.	Hexose (pl., Hexosen), hexose.
Harngärung, fermentation of urine	Heyden Nährstoff, "Heyden Nährstoff."
Harnrohre, urethra.	Histogene Immunität, congenital immunity.
Harnsäure, uric acid.	Histogenese, histogenesis.
Harnstoff, urea.	Histologie, histology.
Harnstoffgarung, fermentation of urea.	Histologisch, histological.
Harnstoffpilz, <i>Micrococcus ureæ</i> .	Hochmolekular, of high molecular weight.
Härten, to harden.	Hochvergarend, "top" fermenting.
Härtungsmittel, hardening agent.	
Hauptgärung, primary fermentation.	
Hausersche Faulnisbazillen, <i>Proteus</i> group of bacilli.	

Hochvergärung, "top" fermentation.	Hühnertuberkulose, tuberculosis in the fowl.
"Hog Cholera," hog cholera.	Hülle, mycelial felt of moulds.
Hoher Stich, shallow stab for culture of aerobe.	Huminsäure, humic acid.
Hohlausgeschliffener Objektträger, Hohlgeschliffener Objektträger, hollow-ground slide, excavated microscope-slide.	Huminstoffe, humic substances.
Hohlgeschliffen, concave.	Hundekrankheit, canine distemper.
Hohlspiegel, concave mirror.	Hundeseuche, <i>vague</i> , canine distemper.
Holländische Ulmenkrankheit, Dutch elm-disease.	Hundestaupe, canine distemper.
Höllenstein, silver nitrate.	Hundswut, rabies.
Holzgeist, wood-spirit, methyl alcohol.	Hyazinthen-Rotz, hyacinth rot (php.).
Holzkohle, wood charcoal.	Hydrat, hydrate, hydroxide.
Homolog, (i) <i>a</i> , homologous; (ii) <i>n.</i> , homologue.	Hydrolyse, hydrolysis.
Hühnercholera, chicken cholera	Hydrolysieren, to hydrolyse.
	Hydroxilionen, hydroxyl ions.
	Hyperoxyd, peroxide.
	Hyphe (<i>pl.</i> , Hyphen), hypha.
	Hyphomycetae, Hyphomyzeten,
	Hyphomycetes.

I

Ichthyosismus, fish-poisoning.	Immuniteiteinheit, unit of immunity.
Immersionsflüssigkeit, immersion fluid.	Immunitätsforschung, investigation of immunity.
Immersionsol, immersion oil.	Immunkörper, immune body.
Immunisierung, immunisation.	Immunseren, immune sera.
Immunisierungseinheit, immunisation unit.	Impetigo, impetigo.
Immunisierungsmethode, method of immunisation.	Impfen, to inoculate.
Immunisierungsprozess, process of immunisation.	Impfrotz, inoculated glanders.
Immunisierungsrezept, scheme for immunisation.	Impfstich, line of inoculation in stab culture.
Immunisierungsschema, scheme for immunisation.	Impfstrich, line of inoculation in streak culture.
Immunisierungswert, immunisation value.	Impftetanusbazillus, bacillus of Bel-fanti and Pascarola.
Immunität, immunity.	Impfung, inoculation, vaccination.
Immunitätsdauer, permanence of immunity.	Impfversuche, inoculation experiments.
	Inaktivierung, inactivation.

Indigoblauer Bazillus, <i>Bacillus berolinensis indicus</i> .	Inkubationszeit, period of incubation.
Indikator, indicator.	Inokulieren, to inoculate.
Indol, indole.	Insektenkunde, entomology.
Indolbildung, formation of indole.	Insektennadel, wooden - handled dissecting needle.
Indolareaktion, indole reaction.	Intoxikation, intoxication.
Industrieabwasser, trade - waste, manufactory-effluent	Intrakraniell, intracranial.
Infektion, infection.	Intraokular, intraocular.
Infektionskrankheiten, infectious diseases.	Intraperitoneale Impfung, intraperitoneal inoculation.
Infektionspforte, portal of infection.	Intrathorakale Impfung, intrathoracic inoculation.
Infektionsquelle, source of infection.	Intravenos, intravenous.
Infektionstrager, carrier of infection.	Inulin, inulin.
Infektionsversuch, inoculation experiment.	Invertase, invertase.
Infektios, infectious.	Invertieren, to invert sugar.
Infektioser Abortus, epidemic abortion (cattle).	Invertierende Fermente, inverting ferments.
Infektiosität, infectivity.	Invertzucker, invert sugar.
Infizieren, to infect.	Involutionsformen, involution forms.
Influenza, influenza.	Iodoform-Dampf, iodoform vapour.
Influenzabazillus, influenza bacillus.	Ionen, ions.
Injektion, injection.	Ionengehalt, content of ions.
Injektionsspritze, injection syringe	Irisblende, Irisblendung, iris dia-
Injektionstrokar, injection trocar.	phragm.
Inkubationstemperatur, temperature of incubation.	Isobutyl, isobutyl.
	Isolation, isolation.
	Isoleucin, iso-leucine.
	Isolierte Färbung, differential stain.
	Isolierung, isolation.

J

Jenner-Farbstoff, Jenner's blood stain.	Jodkokkus, "jodococcus."
Jod, iodine.	Jodsäure, iodo acid.
Jodatus, iodide.	Jodstärke, starch iodide.
Jodelweiss, albumen with iodine.	Jodtinktur, tincture of iodine.
Jodid, iodide.	Jodür, lower iodide, -ous iodide.
Jod - Jodkaliumlösung, potassium iodide solution of iodine.	Jodwasserstoffsäure, hydriodic acid.
Jodkalium, potassium iodide.	Jodzink, zinc iodide.
	tion.
	Jonendissoziation, ionic dissociation.

K

NOTE.—If a word commencing with K is not included below, it may perhaps be found under C.

Kahmhaut, pellicle of mould, covering of mould.	Kapillarrohren, capillary tubes.
Kahmig, mouldy.	Kaprinsäure, capric acid.
Kälberdiphtherie, diphtheria of calves (so-called).	Kapronsaure, caproic acid.
Kalberlymphe, calf lymph.	Kapsel, capsule.
Kalberruhr, calf dysentery.	Kapselbazillus, (i) capsulated bacillus; (ii) <i>Bacillus capsulatus</i> .
Kali-Alaun, potash alum.	Kapseldiplokokken, capsulated diplococci.
Kali Causticum Fusum, potassium hydroxide in sticks.	Kapselfärbung, capsule staining.
Kallilauge, potassium hydroxide solution.	Karbolfuchsin, carbol-fuchsin.
Kaliumacetat, potassium acetate.	Karbolfuchsinlösung, carbol-fuchsin solution.
Kalumbichromat, Kaliumdichromat, potassium bichromate.	Karbol - Gentianaviolett, carbol-gentian violet.
Kaliumchlorid, potassium chloride.	Karbolmethylenblau, carbol-methylene blue.
Kaliumcitrat, potassium citrate.	Karbolsäure, phenol, "carbolic acid."
Kaliumhydroxyd, potassium hydroxide.	Karbolseife, carbolic soap.
Kaliumjodid, potassium iodide.	Karbolthionin, carbol-thionine.
Kaliumkarbonat, potassium carbonate.	Karbolwasser, aqueous solution of phenol.
Kaliumnitrat, potassium nitrate	Karbonat, carbonate.
Kaliumpermanganat, potassium permanganate.	Karboxylase, carboxylase.
Kaliumsulfat, potassium sulphate.	Karmin, carmine.
Kaliumsulfit, potassium sulphite.	Kartoffelbazillus, potato bacillus, <i>Bacillus mesentericus</i> .
Kaltblütertuberkulose, tuberculosis in cold-blooded animals.	Kartoffelkeile, wedges of potato.
Kalziumkarbonat, calcium carbonate.	Kartoffelkrebs, wart disease of potatoes.
Kampecheholz, logwood.	Kartoffelkultur, culture on potato.
Kaninchen, rabbit.	Kartoffelnahrboden, potato culture-medium.
Kaninchenpassage, passage through rabbit.	Kartoffelpest, potato rot (php.).
Kaninchenseptikämie, septicæmia in rabbit.	Kartoffelschorf, potato scab (php.).
Kapillar, capillary.	Kartoffelsporen, (loose expression) spores of <i>Bacillus mesentericus</i> .
Kapillaritat, capillarity.	Karzinom, carcinoma.
	Karzinomatos, carcinomatous.

Kasein, casein.	Keuchhusten, whooping-cough.
Kaseinogen, caseinogen.	Keulen der Actinomyzes, clubs of <i>Actinomyces</i> .
Käsespirillen, <i>Spirillum tyrogenum</i> .	Kibitz, peewit.
Käsige Butter, "cheesy butter."	Kieselsäure, silicic acid.
Katabolismus, catabolism.	Kieselsäuregallerte, silica jellies.
Katalase, catalase.	Kindbettfieber, puerperal fever.
Katalasegehalt, content of catalase.	Kippscher Apparat, Kipp apparatus.
Katalysatoren, enzyme - accelerating agents (Neuberg's word).	Klärung, clarification.
Katalyse, catalysis.	Klatschpräparat, impression preparation.
Katalytisch, catalytic.	Klaueseuche, Klauenseuche, disease of foot in animals.
Katarrh, catarrh.	Kleiner Magen, gastric fistula.
Katarrhalisch, catarrhal.	Kleingärmethode, microfermentation method.
Kautschuk, india-rubber.	Klinisch, clinical.
Kautschukschlauch, india - rubber tube.	Klumpen, clump.
Kefir, kephir.	Knollchenbakterien, nodule bacteria of leguminous plants.
Kefirkörner, kophir grains.	Knopfförmig, button-shaped.
Kefirpilz, kephir fungus.	Knospen, gemmules.
Keim, (i) bud; (ii) rare, spore; (iii) germ; (iv) shoot.	Knospenartig, bud-like.
Keimen, (i) v., to germinate; (ii) n., germination.	Knospenbildung, gemmation.
Keimfreiheit, sterility.	Kobragiftreaktion, Sustrov's cobra venom reaction for diagnosis of tuberculosis.
Keimschlauch, budding barrel-shaped tube of the submerged hypha of a mucor.	Kochbecher, beaker.
Keimtotender, germicides.	Kochen, to boil.
Keimungsbild, bud-formation in yeast.	Kochflaschen, flasks.
Kern, nucleus.	Kochprozess, n., boiling.
Kernartige Reservestoffe, kernel-like reserve materials.	Kochsalzhaltig, containing salt.
Kernfarbemittel, nucleus stain.	Kochsalzlösung, sodium - chloride solution.
Kernfarben, nucleus stains.	Kochsches Plattenverfahren, Koch's plate method.
Kernfarbung, nucleus staining.	Koenzym, co-enzyme.
Kernlos, without nucleus	Koffein, caffeine.
Kernschwarz, "kernschwarz."	Koffeinanreicherungsverfahren, caffeine "enrichment" procedure.
Kerntinktion, colouring taken or shown by nucleus.	Kohlehydrat, carbohydrate.
Keton (<i>pl.</i> , Ketone), ketone.	Kohlendioxyd, carbon dioxide.
Kettenkokkus (<i>pl.</i> , Kettenkokken), <i>fig.</i> , streptococcus.	

Kohlenhydratgruppe, carbohydrate group.	Kommaformiger Bazillus, (i) Miller's "Commaförmiger Bacillus" from the mouth; (ii) comma-shaped bacillus.
Kohlensäure, carbonic acid.	Komplement, complement.
Kohlensauremikrotom, freezing (carbon dioxide) microtome.	Komplementablenkung, deviation of complement.
Kohlensaurer Kalk, calcium carbonate.	Komplementbindend, complement-fixing.
Kohlensaures Natrium, sodium carbonate.	Komplementbindung, fixation of complement.
Kohlenstoff, carbon.	Komplementfixierung, fixation of complement.
Kohlenwasserstoff, hydrocarbon.	Kondensationswasser, water of condensation.
Kohlernie, club-root of cabbage (ph.p.).	Kongorot, congo red.
Kokkaceen, Coccaceæ.	Konjunktiva, conjunctiva.
Kokken, cocci.	Konjunktival, conjunctival.
Kokkenähnlich, resembling cocci.	Konkavspiegel, concave mirror.
Kokkenketten, fig., streptococci.	Konservieren, to preserve (food).
Kokenträger, carrier of cocci.	Konservierung, preservation.
Kokkus (pl., Kokken), ooccus.	Konservierungsmittel, (food) preservative.
Kolben, flask.	Kontagiosität, infectivity.
Kolbenschimmel, fig., <i>Aspergillus</i> .	Kontrastfärbé, counterstaining, contrast-staining.
Koliarten, races of colon bacilli.	Kontrastfärbén, to counterstain.
Kolibakterien, coliform bacteria.	Kontrastfärbung, counterstaining, contrast-staining.
Kolibazillus, colon bacillus.	Kontrasttinktion, counterstaining, contrast-staining.
Koligruppe, <i>Bacillus coli</i> group	Kork, cork.
Kolireinkultur, pure culture of colon bacillus	Korkbohrer, cork-borer.
Kolititer, count of colon bacilli	Korkstopsel, cork stopper.
Kollargolpraparate, collargol preparations.	Kornchen, (i) granule; (ii) fig., spore of a mould.
Kollodium, collodion.	Kornerhaufen, masses of granules, granulomata.
Kollodiumsäckchen, collodion sac.	Kornig, granular.
Kolloidal, colloidal.	Körnigkeit, granularity.
Kolloidchemie, colloid chemistry.	Körperflüssigkeiten, body fluids.
Kolloidreaktion, colloid reaction.	Körpergewicht, body weight.
Kolonbazillus, colon bacillus.	Korpuskular, corpuscular.
Kolonie, colony.	Kouvert, envelope.
Kolorimetrisch, colorimetric.	
Kolostrumkörperchen, colostral cells.	
Kolumella, columella.	
Kombinationsfärbung, differential staining.	
Kommabazillus, cholera vibrio.	

Krankenserum, serum of sick person.	Kuhpockenstoff, vaccine matter, vaccine lymph.
Krankheitserreger, cause of disease.	Kultivierbar, susceptible of cultivation.
Krankheitskeime, disease germs.	Kultivierbarkeit, susceptibility of cultivation.
Krebs, (i) cancer; (ii) ulcer; (iii) canker of plants (php.).	Kultivieren, to culture, to cultivate.
Krebsartig, cancerous.	Kultivierung, culture, cultivation.
Krebsfest, wart-resistant (php.).	Kultur (<i>pl.</i> , Kulturen), culture.
Krebsgeschwulste, cancerous tumours.	Kulturell, cultural.
Krebsmilch, cancer juice.	Kulturfiltrat, filtrate from a culture.
Kreosot, creosote.	Kulturformen, culture forms.
Kresol, cresol.	Kulturglas, culture glass.
Kresolnatron, sodium cresylate.	Kulturhefe, culture yeast.
Kresolseife, cresol soap.	Kulturkolben, culture flasks.
Kresylsäure, "cresylic acid," cresol.	Kulturmedien, culture media.
Kropfhöhle, crop-cavity of a bird.	Kulturmethode, method of culture.
Kropfschnitt, incision of bird's crop.	Kulturmilchsäurepilz, <i>Bacillus Del-brückii</i> .
Krystallin, (old name for) aniline.	Kulturröhren, culture tubes.
Kubikzentimeter, cubic centimetre.	Kulturschale, culture plate.
Kugelbakterien, <i>fig.</i> , cocci.	Kulturstamm, stock culture.
Kugelfadenform, <i>fig.</i> , streptococcus.	Kulturverfahren, cultural procedure.
Kugelform, <i>fig.</i> , coccus.	Kulturversuche, cultural experiments.
Kugelformige Zellen, <i>fig.</i> , cocci.	Kulturzwecke, cultural purposes.
Kugelhefe, (i) bud of submerged hypha of mucor; (ii) spherical yeast cell.	Kumys, Kumyss, koumiss.
Kugerasen, <i>fig.</i> , granulomata.	Kunstliche Immunisierung, artificial immunity.
Kuheuter, cow's udder.	Kupfer, copper.
Kuhler, (i) condenser (distillation); (ii) cooler.	Kupferkalkbrühe, Bordeaux mixture.
Kühnesches Gärungsgefäß, Kühne's fermentation tube.	Kupfersulfat, copper sulphate.
Kuhpocken, cowpox.	Kutan, cutaneous.
Kuhpockenimpfung, vaccination.	Kutane Impfung, cutaneous inoculation.
	Kyanol, (old name for) aniline.

L

Lab, rennet.

Laboratorium, laboratory.

Lackmus, litmus.

Lackmusmolke, Lackmusmolken,
(i) litmus milk (so-called); litmus
whey; (ii) lactose litmus bouillon.

Lackmuspapier, litmus paper.

Lackmusreaktion, reaction to lit-
mus.

Lactobazillin, Metchnikoff's lacto-
bacilline.

Laktose, lactose.

Langellipsoidische Sporen, *fig.*,
clostridium forms.

Larve, larva.

Larvizid, larvicidal.

Lävulose, fructose, levulose.

Lebenscyklus, life cycle.

Lebenseigenschaften, vital ac-
tivities.

Lebensformen, forms of life.

Lebenstätigkeit, vitality.

Leberbrei, liver pulp.

Leere, vacuum.

Leguminosen, leguminous plants.

Leistungskern, body of cell in
Ehrlich's theory.

Leitungswasser, hydrant water.

Lepra, leprosy.

Leprabazillus, leprosy bacillus.

Lepraheilserum, Carasquilla's cura-
tive serum for leprosy.

Leptothrixartig, resembling leptothrix.

Leuchtbakterien, photogenic bac-
teria.

Leuchtende Bakterien, photogenic
bacteria.

Leuchtende Pflanzen, photogenic
bacteria.

Leuchtgas, coal-gas.

Leucin, leucine.

Leukolyse, leukolysis.

Leukozyt (*pl.*, Leukozyten), leuco-
cyte.

Leukozytenzahl, leucocyte-count.

Leukozytose, leucocytosis.

Leukozytotische Bakterizidie, bac-
tericidal substance produced
by leucocytes (Kossel-Buchner
theory).

Lezithin, lecithin.

Lichtbildung, photogenesis.

Lichtentwickelnder Bazillus, photo-
genic bacillus.

Lichtentwicklung, photogenesis.

Lichtgrün, "lichtgrün."

Liebigsche Fleischextrakt, Lemco

Ligroin, ligroin.

Linse, lens.

Lipase, lipase.

Lipolyse, lipolysis.

Liquor cerebrospinalis, cerebro-
spinal fluid.

Löfflerscher Diphtherienahrboden,
Löffler's serum.

Lophotrich, lophotrichic.

Lophotricha, lophotricha.

Löschpapier, blotting-paper.

Lösen, to dissolve.

Löslich, soluble.

Löslichkeit, solubility.

Lösung, solution.

Losungsmittel, solvent.

Lötrohr, blowpipe.

Lötrohrflamme, blowpipe flame.

Luftabschluss, exclusion of air.

Luftleerer Raum, vacuum.

Luftpilz, organism in the air.

Luftröhre, trachea.

Luftstickstoff, atmospheric nitro-
gen.

Lufttrocken, air-dry.	Lymphe, lymph.
Lufttrocknen, to dry in the air.	Lymphe-Rohren, lymph tubes.
Luftzutritt, access of air.	Lyse, lysis.
Lungenseuche, pleuro-pneumonia contagiosa (horned cattle).	Lysine, lysins.
Lungenseuche der Rinder, pleuro-pneumonia of cattle.	Lyssakörperchen, Negri bodies.
Lupus, lupus.	Lyssavirus, rabies virus.
	Lytisch, lytic.

M

"Maas," massive (inoculation of media).	Malzzucker, maltose.
Mageninhalt, stomach contents.	Mannit, mannite, mannitol.
Magenlab, rennet.	Masern, measles.
Magenlipase, pepsin.	Massanalyse, volumetric analysis.
Magensaft, gastric juice.	Massanalytisch, volumetric.
Magenschleimhaut, gastric mucosa.	Massenwirkung, mass action.
Magnesiumsulfat, magnesium sulphate.	Mastigophoren, Mastigophora.
Maisch, mash.	Mastitis, mastitis.
Makrogonidien, macrogonidia.	Mastitisbakterien, (i) bacteria causing mastitis; (ii) <i>Bacillus phlegmasiae uberis</i> , Kitt.
Makroskopisch, macroscopic.	Mauke, scurf (php).
Malachitgrün, malachite green.	Maul- und Klauenseuche, foot-and-mouth disease.
Malachitgrünagar, malachite-green agar.	Mäuseseptikämie, mouse septicæmia.
Malachitgrünnährboden, malachite-green media.	Mäuseseptikämieähnlicher Bazillus, <i>Bacillus coprogenes parvus</i> .
Malaria, malaria.	Mausetypus, (i) mouse plague; (ii) haemorrhagic septicæmia of mice.
Maligneödembazillen, malignant œdema bacilli.	Mäusetypusbazillus, <i>Bacillus typhi murium</i> , Löffler.
Malignes Ödem, malignant œdema.	Medien, media.
Mallein, mallein.	Mediterranfieber, Mediterranean fever, Malta fever.
Malleindosis, dosage of mallein.	Medium, medium.
Malleimpfung, injection of mallein.	Meeresleuchte, marine phosphorescence.
Malleinreaktion, mallein reaction.	Meerschweinchen, guinea-pig.
Malleus, glanders.	Mehltaupilze, mildew fungi.
Malleusknoten, glanders nodule.	Mehrwertig, polyvalent.
Malz, malt.	
Malzextrakt, malt extract.	
Malzkeime, sprouts of malt.	

Meiostagminreaktion, meiostagmin reaction.	Mikroskopisch, microscopic.
Meiostagmisch, meiostagmatic.	Mikrosoridien, Microsporidia.
Meitau, mildew.	Mikrotom, microtome.
Membran, membrane.	Milchausstrich, smear of a milk sediment.
Meningitis cerebrospinalis, cerebro-spinal meningitis.	Milcheischimmel, <i>Oidium lactis</i> .
Meningokokkus, meningococcus.	Milchfehler, milk diseases (so-called).
Menschenpocken, smallpox.	Milchferment, milk ferment.
Menschenserum, human serum.	Milchkotbakterien, bacteria of dirt, or dung, in milk.
Messflaschen, graduated bottle.	Milchnährboden, milk nutrient medium.
Messglas, graduated glass article.	Milchpulver, dried milk.
Messkolben, measuring flask.	Milchsauer, lactic.
Messpipette, pipette graduated at intervals, Mohr's pipette.	Milchsäure, lactic acid.
Messzylinder, graduated cylinder.	Milchsäureferment, lactic ferment.
Metabolismus, metabolism.	Milchsäuregarung, lactic fermentation.
Metachromatisch, metachromatic.	Milchsäurepilze, lactic acid bacteria.
Methylalkohol, methyl alcohol.	Milchsaurestabchen, lactic acid bacilli.
Methylenblau, methylene blue.	Milchzersetzung, decomposition of milk.
Methylgrün, methyl green.	Milchzucker, milk sugar, lactose.
Methylviolett, methyl violet.	Milchzuckeragar, lactose agar.
Mieschersche Schlauche, Miescher's corpuscles.	Miliartuberkulose, miliary tuberculosis.
Mikroben, microbes.	Milz, spleen.
Mikrobentätigkeit, bacterial activity.	Milzbrand, anthrax.
Mikrobiologie, microbiology.	Milzbrandbacille, Milzbrandbazillus, anthrax bacillus.
Mikroflora, microflora.	Milzbrandemphysem, anthracoid erysipelas, quarter evil, black leg, quarter ill (cattle, sheep).
Mikrogonidien, microgonidia.	Milzbrandfieber, anthrax.
Mikrokokkus (<i>pl.</i> , Mikrokokken), micrococci.	Milzbrandkrank, affected with anthrax.
Mikrometer, micrometer.	Milzbrandschutzimpfung, prophylactic inoculation against anthrax.
Mikrometerschraube, (<i>i</i>) fine adjustment (of microscope); (<i>ii</i>) micrometer screw (of microtome).	Milzbrandsporen, spores of anthrax bacillus.
Mikron, micron.	
Mikroorganismus (<i>pl.</i> , Mikroorganismen), microorganism.	
Mikroparasit, microparasite.	
Mikroskop, microscope.	
Mikroskopie, microscopy.	
Mikroskopiker, microscopist	

Milzsaft, spleen pulp.	Muskelfaser, muscular fibre.
Mineralisch, <i>a.</i> , mineral.	Mutation (<i>pl.</i> , Mutationen), mutation.
Minimal, minimal.	Mutationstheorie, mutation theory, theory of discontinuous variations.
Minimaldosis, minimal dose.	Mutterfieber, puerperal fever.
Mischinfektion, mixed infection.	Mutterzelle, mother-cell.
Mistbazillus, "mistbacillus," dung bacillus of Moller.	Myelin, myelin.
Mittelmeerfieber, Malta fever.	Mykologie, mycology.
Mobilitat, motility.	Mykologisch, mycological.
Molekil, molecule.	Mykorrhiza, Mykorrhizen, mycorrhiza.
Molekular, molecular.	Mykorrhizepilze, mycorrhizal fungi.
Molluskumkorperchen, molluscum bodies.	Mykose, Mykosis, mycosis.
Monas prodigiosa, <i>Bacillus prodigiosus</i> .	Mykotisch, mycotic.
Monotrich, monotrichic.	Mykotroph, mycotrophic.
Monotricha, monotricha.	Mytilotoxin, mytilotoxine.
Morbillen, Morbilli, measles.	Myxomyceten, Myxomycetes.
Moro-Doganoffsche Reaktion, Moro-Doganoff reaction for tuberculosis.	Myxosporidia, Myxosporidien, Myxosporidia.
Morphologie, morphology.	Myzel (<i>pl.</i> , Myzellen), mycelium.
Moschuspilz, <i>Fusarium aquaeductuum</i> , <i>Fusaporium moschatum</i> .	Myzelaste, mycelial hyphae.
Mucor, <i>Mucor</i> .	Myzelfaden, mycelial hypha.
Mucormykose, <i>Mucor</i> -mycosis.	Myzelhyphe, mycelial hypha.
Mundhöhle, buccal cavity.	Myzelpilze, Hyphomycetes
Muskarin, muscarine.	Myzelrasen, "fur" of a mould.

N

Nach Gram, by the Gram method of staining.	Nagelformig, nail-shaped.
Nach Gramfärbaren Bakterien, Gram-positive bacteria.	Nagelkultur, "nail-head" growth.
Nachgärung, secondary fermentation.	Nahragar, nutrient agar.
Nachgarungshefe, secondary yeast fermentation.	Nährboden (<i>pl.</i> , Nährboden), culture medium, nutrient medium.
Nachimpfung, reinoculation.	Nährbodenbereitung, preparation of culture media.
Nagelform, nail-shape.	Nährbodenklärung, clarification of culture medium.
	Nährbouillon, nutrient broth.

Nahrgelatine, nutrient gelatin.	Nesselfieber, nettle-rash.
Nährlösung (<i>pl.</i> , Nährlösungen), liquid nutrient medium.	Nesselfieber des Schweines, swine erysipelas.
Nährmedium (<i>pl.</i> , Nährmedien), nutrient medium.	Neubildung, new growth.
Nahrpflanze, host-plant.	Neutralisation, neutralisation.
Nährstoff, foodstuff, staple constituent of food.	Neutralisieren, to neutralise.
Nährstoff Agar, Hesse and Niedner's albumose agar.	Neutralität, neutrality.
Nährstoff Heyden, "Nährstoff Heyden."	Neutralitätspunkt, neutral point.
Nährsubstanz, nutrient medium.	Neutralpunkt, neutral point.
Nährsubstrat, nutrient basis.	Neutralrot, neutral red.
Nasenschleim, nasal mucus.	Neutralsalz, neutral salt.
Nasenschleimhaut, nasal mucous membrane.	Neutralsalzionen, neutral-salt ions.
Nasenschleimvibrio, <i>Spirillum nasale</i> .	Neutuberkulín, Koch's new tuberculin.
Nasensekret, nasal secretion.	Nichtpathogen, non-pathogenic.
Nassfäule, wet rot of potatoes (php.).	Nickel, nickel.
Natriumacetat, sodium acetate.	Niederschlag, precipitate.
Natriumbikarbonat, sodium bicarbonate.	Niederschlagen, to precipitate.
Natriumborat, borax.	Nitragin, nitragin.
Natriumcitrat, sodium citrate.	Nitrat (<i>pl.</i> , Nitrate), nitrate.
Natriumkarbonat, sodium carbonate.	Nitratreduzieren, to reduce nitrate.
Natriumsulfat, sodium sulphate.	Nitrifikation, nitrification.
Natriumsulfit, sodium sulphite.	Nitrifizierend, nitrifying.
Natriumthiosulfat, sodium thiosulphate.	Nitrit (<i>pl.</i> , Nitrite), nitrite.
Natron, soda.	Nitritbildner, nitrous bacteria.
Natürliche Immunisierung, natural immunisation.	Nitrobakterien, <i>Nitrobacter</i> , nitro organisms.
Naturliche Immunität, natural immunity.	Nitrosobakterien, nitrosobacteria, nitrous organisms.
Neapler Cholerabakterie, <i>Bacillus neapolitanus</i> , <i>Bacillus coli</i> .	Nitroscindolareaktion, cholera - red reaction.
Nekrosebazillus, Bang's necrosis bacillus.	Noma, noma.
Nelkenöl, clove oil.	Nomenklatur, nomenclature.
Neoplastisch, neoplastic.	Nordseebakterien, North Sea bacteria.
Nesselausschlag, nettle-rash.	Normallosung, normal solution.
	Normalmenschenserum, normal human serum.
	Normalplatinose, standard platinum-loop.
	Normalserum, normal serum.
	Normalstärke, normal power.
	Nukleinsäure, nucleic acid.
	Nullpunkt, zero.

O

Obergärig, "top" fermenting.	Ölimmersion, oil-immersion.
Obergärung, "top" fermentation.	Olivenöl, olive oil.
Oberhefe, "top" yeast.	Ölsäure, oleic acid.
Objektglas, microscope slide.	Ophthalmie, ophthalmia.
Objektiv, objective.	Opsonin (<i>pl.</i> , Opsonine), opsonin.
Objektivwechsler, revolving nose-piece of microscope.	Opsoninuntersuchungen, opsonic investigations.
Objekttisch, stage of microscope.	Opsonisch, opsonic.
Objektträger, microscope slide, micoroscope slip.	Organismus (<i>pl.</i> , Organismen), organism.
Objektträger-Halter, slide forceps.	Origanumöl, origanum oil.
Objektträgerpräparat, film made on slide.	Öse, platinum-wire loop.
Objektträger mit Vertiefung, excavated slide, hollow-ground slide.	Osmiumsäure, osmic acid.
Obligat, obligatory.	Otomyzes, fungus affecting ear.
Ochsengalle, ox-gall.	Oxalat, oxalate
Octosporushefe, <i>Schizosaccharomyces octosporus</i> .	Oxalsaure, oxalic acid.
Ödem, œdema.	Oxalsäure-Lösung, solution of oxalic acid.
Ödembazillus, (loose expression) bacillus of malignant œdema.	Oxalsaurer Kalk, calcium oxalate.
Okular (<i>pl.</i> , Okularen), eye-piece.	Oxydase, oxidase, peroxidase.
Okularmikrometer, eye-piece micrometer.	Oxydation, oxidation.
Oleinsäure, oleic acid.	Oxydieren, to oxidise.
	Oxydierung, oxidation.
	Ozäna, ozæna.
	Ozänakokkus, "Ozänakokkus" of Lowenberg.
	Ozon, ozone.

P

Pallidinreaktion, Fischer and Klausner's cutaneous test.	Pappatacieber, phlebotomus fever.
Pandemisch, <i>a.</i> , pandemic.	Paraffin, paraffin.
Pankreaslipase, steapsin.	Paraffineinbettung, embedding in paraffin.
Pankreatisch, pancreatic.	Paraffinöl, liquid paraffin.
Papagei, parrot.	Parakolibacillose beim Kalbe, infection with paracolon bacilli in the case of the calf.
Paperscheiben, wads of filter-papers used for Omelianski's culture of nitrous bacteria.	Parallelproben, parallel tests.

Paramacium (<i>pl.</i> , Paramácien), <i>Paramaecium</i> .	Peritrich, peritrichic.
Paramilchsäure, paralactic acid.	Peritricha, peritricha.
Parasit, parasite.	Perlsucht, "grapes," "angle berries," tuberculous nodules on pleura of ox.
Parasitär, parasitic.	Permanganat, permanganate.
Parasitenkunde, parasitology.	Pernicios, pernicious.
Parasitismus, parasitism.	Peroxydase, peroxidase.
Parasitologie, parasitology.	Persalze, per- salts.
Paratyphus, paratyphoid fever.	Pest, plague.
Paratyphusbazillen, paratyphoid bacilli.	Pestähnlich, resembling (that of) plague.
Parisgrün, Paris green, Schweinfurt green.	Pestbakterien, plague bacilli.
Partialantigene, partial antigens.	Pestbazillus, plague bacillus.
Passive Immunität, passive immunity.	Pestfieber, anthrax.
Pasteurellose, Pasteurellosis, pasteurellosis, haemorrhagic septicaemia.	Pestkrank, plague-infected.
Pasteurisieren, to pasteurise.	Petrischale, Petri dish.
Pasteurisierung, pasteurisation.	Petrische Doppelschalen, Petri dishes.
Patentanmeldung, patent-specification.	Pfefferminzöl, peppermint oil.
Pathogen, pathogenic.	Pferdepneumonie, acute pneumonia of the horse.
Pathogenese, pathogenesis.	Pferdeserum, horse serum.
Pathotropismus, pathotropism.	Pflanzenkrankheiten, diseases of plants.
Pellagra, pellagra.	Pflanzenpathologie, phytopathology.
Pendeschес Geschwur, Biskra button.	Pflanzenschädlinge, pests affecting plants.
Pepsin, pepsin.	Pflanzenschutz, protective measures against plant diseases.
Peptolytisch, peptolytic.	Pfropf, stopper, cock.
Pepton, peptone.	Phagozyt (<i>pl.</i> , Phagozyten), phagocyte.
Peptonfleischbrühe, peptone beef-broth.	Phagozytär, depending on action of phagocytes.
Peptonisieren, to peptonise.	Phagozytentheorie, Metchnikoff's phagocytosis theory.
Peptonum siccum, peptonum siccum.	Phagozytose, phagocytosis.
Perhydridase, Schärdinger's reductase.	Phenolphthalein, phenolphthalein.
Periodizität, periodicity.	Phosphat, phosphate.
Peri-pneumonia exudativa contagiosa, pleuro-pneumonia contagiosa (horned cattle).	Phosphatese, phosphatese.
Peritonealhöhle, peritoneal cavity.	Phosphorescenz, phosphorescence.
	Phosphoreszierend, phosphorescent.

Phosphoreszierende Bakterien, phosphorescent bacteria.	Plasmahaut, plasma covering (of bacteria).
Phosphorescierung, phosphores- cence.	Plasmolyse, plasmolysis.
Phosphorsäure, phosphoric acid.	Platin, platinum.
Phosphorsaurer Kalk, calcium phosphate.	Platindraht, platinum wire.
Photobakterien, photogenic bac- teria.	Platindrahtöse, platinum - wire loop.
Photogen, photogenic.	Platinadel, platinum needle, plat- inum wire.
Phtthisisch, phthisical.	Platinose, platinum-wire loop.
Phykomyzeten, Phycomycetes.	Platte, (i) plate; (ii) plate culture.
Physiologisch, physiological.	Plattenepithelgeschwulst, lamellar epitheloma.
Phytochemisch, phytochemical.	Plattenflaschchen, Plattenfiasche, "plate" bottle, flat bottle used for plate culturing.
Pigmentbakterien, chromogenic bacteria.	Plattenkultur, plate culture.
Pigmentbazillen, chromogenic bacilli.	Plattenschalen, Petri dishes or similar apparatus.
Pigmentbildung, chromogenesis.	Pleomorph, pleomorphic.
Pigmente, pigments.	Pleomorphe Bakterien, pleo- morphic bacteria.
Pikrinsäure, picroic acid.	Pleurasacke, pleural sacs.
Pikrokarmarin, picro-carmine.	Pleuritisch, pleuritic.
Pilz (pl., Pilze), fungus.	Pneumokokkus (pl., Pneumokok- ken), pneumococcus.
Pilzhähnlich, fungoid.	Pneumonie, pneumonia.
Pilzgattung, fungus family.	Pneumoniekokken, pneumococci.
Pilzkeime, fungus spores.	Pneumonie-Mikrokokken, pneumo- cocci.
Pilzkrankheiten, fungous diseases.	Pneumonisch, pneumonic.
Pilzsymbionten, fungous sym- bionts.	Pneumonomykosis, affection of the lungs due to moulds.
Pinzette, Pinzetten, forceps.	Pocken, smallpox.
Pinzetten nach Cornet, Cornet for- ceps.	Pockenexanthem, exanthema of smallpox.
Pipette (pl., Pipetten), pipette.	Pockengift, virus of smallpox.
Pipettenfläschchen, Pipettenfiasche, dropping-bottle with ground-in pipette, the latter furnished with rubber teat.	Pockenimpfung, vaccination.
Pipettieren, to pipette.	Pockenlymphe, vaccine lymph.
Piroplasma, <i>Piroplasma</i> .	Polfaden, polar thread—e.g., of <i>Nosema</i> .
Piroplasmen, Piroplasmata.	Polkorner, polar granules.
Piroplasmose, piroplasmosis.	Polymorphismus, pleomorphism.
Pirquetsche Probe, von Pirquet's cutaneous tuberculin reaction.	Polyvalent, polyvalent.
Planspiegel, plane mirror.	

Polyvalentes Schweinepest-serum, polyvalent swine-plague serum.	Proteusgruppe, <i>Proteus</i> group of bacilli.
Porzellanfilter, porcelain filter.	Protokokkus, <i>Protopoccus</i> .
Porzellankokkus, Escherich's "porcellancoccus."	Protophyten, <i>Protophyta</i> .
Praparat, (i) chemical, chemical product (chemistry); (ii) preparation (bacteriology).	Protoplasma, protoplasm.
Praparatenschachtel, microscope slide box.	Protozoaartig, resembling protozoa.
Praparatentafel, (i) preparation slab; (ii) turntable.	Protozoen, Protozoa.
Praparirnadel, mounted needle, dissecting needle.	Protozoeninfektion, protozoal infection.
Pravazspritze, Pravaz syringe, hypodermic syringe.	Protozoenuntersuchung, examination for, or of, protozoa.
Präventimpfung, preventive inoculation.	Protozoisch, protozoal.
Präzipitat, precipitate.	Protozoologie, protozoology.
Präzipitin (<i>pl.</i> , Prazipitine), precipitin.	Pseudodem, pseudocedema.
Präzipitinogen, precipitinogen.	Pseudopodienbildung, formation of pseudopodia.
Präzipitinreaktion, precipitin reaction.	Pseudotuberkulose, pseudotuberculosis.
Präzipitinschwund, disappearance of precipitin.	Psorospermenschlauche, psoro-sperm "corpuscles."
Presshefe, pressed yeast, dry yeast, German yeast.	Ptomain (<i>pl.</i> , Ptomaine), ptomaine.
Probeflaschen, specimen bottles	Puerperal, puerperal.
Probegläser, specimen tubes.	Puerperalfieber, puerperal fever.
Probierglas, test-tube.	Puffer, buffer ("buffer" salts).
Prophylaktisch, prophylactic.	Pulverglas, wide-mouthed bottle.
Prophylaxe, prophylaxis.	Punktionsflüssigkeit, puncture exudate.
Propionsäure, propionic acid.	Puppe, pupa.
Propionsäurebakterien, propionic acid bacteria.	Purpurbakterien, "Purpur bacteria."
Propylalkohol, propyl alcohol.	Pustel, pustule.
Protein (<i>pl.</i> , Proteine), protein.	Putresin, putrescine.
Proteolytisch, proteolytic.	Pyämie, pyæmia.
Proteosis, disease due to <i>Proteus</i> group of bacilli.	Pyämisch, pyæmic.
Proteusarten, <i>pl.</i> , species of <i>Proteus</i> .	Pyogen, pyogenic.
	Pyogener Kokkus, pyogenic coccus.
	Pyoktanin, methyl violet.
	Pyorrhoe, pyorrhœa.
	Pyozyanase, pyocyanase.
	Pyozyanin, pyocyanin.
	Pyrogallol, pyrogallol.
	Pyrogallussäure, "pyrogallic acid," pyrogallol.

Q

Qualitativ, qualitative.	Quecksilberchlorur, mercurous chloride.
Quantitativ, quantitative.	Quecksilbersublimat, mercuric chloride.
Quarzglas, quartz glass.	Querschnitt, transverse section.
Quecksilber, mercury.	Quetschhahn, (i) pinch-clip; (ii) screw-clip.
Quecksilberbeizmittel, mercurial disinfectant.	
Quecksilberchlorid, mercuric chloride.	

R

Rabies, rabies.	Reagenzglaskultur, culture in test-tube.
Racemisch, racemic.	Reagenzpapier, test-paper.
Racemverbindungen, racemic compounds.	Reagierglas, test-tube.
Rachen, throat, jaws.	Reagierglas - Gestell, test-tube stand.
Radiumbromid, radium bromide.	Reagierglas - Halter, test-tube holder.
Raffinose, raffinose.	Reaktion, reaction.
Randpartie, periphery.	Reaktionskurve, curves of reaction.
Rasen, "fur" (macroscopic appearance of a mould).	Reduktase, reductase.
Rasende Wut, rabies proper, furious rabies.	Reduktionsfermente, reducing enzymes.
Rattenvertilgungsmittel, substance destroying rats, "vermin killer."	Reduzieren, to reduce (in the chemical sense).
Rauschbrand, symptomatic anthrax, black quarter, black leg (cattle).	Reibschale, mortar.
Rauschbrandbazillus, bacillus of symptomatic anthrax.	Reifes Sporangium, sporangium containing spores.
Rauschbrandimpfung, inoculation against symptomatic anthrax.	Reinkultur, pure culture.
Rauschbrot, "rauschbrot."	Reinzucht, pure culture.
Rautenol, rue oil.	Reinzucht-Hefen, pure culture of yeasts.
Reagens (<i>pl.</i> , Reagentien), reagent.	Reinzuchtung, obtaining pure culture.
Reagensglasstichkultur, stab culture.	Reizstoff, adjuvant.
Reagenzglas (<i>pl.</i> , Reagenzglaser), test-tube.	Rektifizier-Apparatus, rectifying apparatus.

Rekurrenskranken, relapsing-fever patients.	Rohmallein, crude mallein.
Rekurrensspirillen, spirilla (spirochætes) of relapsing fever.	Rohrchen, little tube, test-tube.
Rekurrensspirochäte, spirillum (spirochæte) of relapsing fever.	Rohrchen Nährboden, culture tube.
Relative Immunität, relative immunity.	Rohrzucker, cane-sugar.
Resistenz, resistance	Rohrzucker, raw sugar.
Reststickstoff, residual nitrogen.	Rollröhrchen, Esmarch's roll culture.
Retentionstheorie, Chauveau's retention theory.	Romanowsky-Färbung, Romanowsky-staining.
Revolver-Objektivwechsler, revolving nose-piece of microscope.	Rontgenstrahlen, X-rays.
Rezeptor (<i>pl.</i> , Rezeptoren), receptor.	Rosahefe, "pink yeast," pink torula.
Rezeptor Seitenkette, receptor side-chain.	Rosenkranzform, <i>fig.</i> , streptococcus.
Rheumatismus, rheumatism.	Rosolsäure, rosolic acid.
Rhinosklerom, rhinoscleroma.	Rother Kartoffelbazillus, <i>Bacillus mesentericus ruber</i> .
Ricinusol, castor oil.	Rotviolett, "rothviolett."
Riesenkolonie, giant colony.	Rotlauf, erysipelas.
Riesenzelle, giant cell.	Rotz, (<i>i</i>) glanders; (<i>ii</i>) rot (php.).
Rinderbouillon, beef broth.	Rotzbazillus, glanders bacillus.
Rindergalle, ox-gall.	Rotzkrank, infected with glanders, glandered.
Rinderpest, cattle plague.	Rotzkrankheit, glanders.
Rinderseuche, vague, "rinderseuche."	Rotzlymphe, mallein.
Rinderseuche, Amerikanische, Texas fever.	Rotzpilz, glanders bacillus.
Rindertuberkulose, bovine tuberculosis.	Rubeola, rubella.
Rizin, ricin.	Rückfallstyphus, relapsing fever.
Rohgift, crude toxin.	Ruhr, (<i>i</i>) dysentery; (<i>ii</i>) diarrhoea.
	Ruhrbazillen, dysentery bacilli.
	Rührstab (<i>pl.</i> , Rührstäbe), stirring-rod.

S

Saatbeizmittel, seed-disinfectant.	Salpetersaure, nitric acid.
Safranin, safranine.	Salpetersaures Silber, silver nitrate.
Salicylat, salicylate.	Salpetrigsäure, nitrous acid.
Salicylsaure, salicylic acid.	Salpetrigsaures Kalium, potassium nitrite.
Salmiak, ammonium chloride.	Salpetrigsaures Natrium, sodium nitrite.
Salpeter, saltpetre, potassium nitrate.	

Salz (<i>pl.</i> , <i>Salze</i>), salt.	Schafserum gegen Syphilis, sheep serum of Tommasoli.
Salzbilder , halogen.	Schafwaschmittel, sheep dip.
Salzsäure , hydrochloric acid.	Schale, evaporating basin, basin, bowl, capsule.
Saponin , saponin.	Schanker, chancre.
Saprophyt (<i>pl.</i> , <i>Saprophyten</i>), saprophyte.	Scharlach, (<i>i</i>) <i>a.</i> , scarlet; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , scarlet fever.
Saprophytisch , saprophytic.	Scharlachdiagnose, diagnosis of scarlet fever.
Sarkodinen , Sarkodina.	Scharlachhexanthem, rash of scarlet fever.
Sarkom , sarcoma.	Scharlachfieber, scarlet fever.
Sarkomatos , sarcomatous.	Schaumleber, foamy liver.
Sarkome , sarcomata.	Scheidenbakterien, vaginal bacteria
Sarkosporidia , <i>Sarkosporidien</i> , Sarcoспоридіа.	Scheidetrichter, separating funnel.
Sarzine (<i>pl.</i> , <i>Sarzinen</i>), sarcina.	Scheinfäden, thread forms.
Sarzineorganismen , cocci assuming pseudo-sarcina form— <i>e.g.</i> , <i>Pediococcus</i> .	Schicksche Reaktion, Schick reaction.
Sättigen , to saturate.	Schiefagarkultur, sloped-agar culture.
Sättigung , (<i>i</i>) saturation; (<i>ii</i>) neutralisation.	Schiefe Gelatine, sloped gelatin.
Sauerstoff , oxygen.	Schiefe Haltung, "slope," oblique position.
Sauerstoffbedürfnis , oxygen requirement.	Schimmel, mould.
Sauerstoffbildung , production of oxygen.	Schimmelpilze, moulds. Hyphomycetes.
Sauerteig , fermented dough used for leavening bread.	Schimmelpilzkultur, culture of mould.
Saugetiertuberkulose , mammalian tuberculosis.	Schinkenbazillus, Pfeiffer's ham bacillus.
Saule , pillar of microscope.	Schizomyzeten, bacteria, Schizomycetes.
Säurebildung , formation of acid.	Schlängengift, snake venom.
Säurefeste Bakterien , acid-fast bacteria.	Schlauchpilze, Ascomycetes.
Säuregehalt , acidity.	Schleim, (<i>i</i>) mucus; (<i>ii</i>) slime; (<i>iii</i>) mucilage.
Säuregrün , "säuregrün."	Schleimauswurf, expectoration.
Säuretiter , degree of acidity.	Schleimbildung, production of slime, production of mucilage.
Säureviolett , "säureviolett."	Schleimhaut, mucous membrane.
Schadlinge , pests.	Schleimhauterkrankungen, affections of mucous membrane.
Schafblattern , sheep-pox.	
Schafpocken , sheep-pox.	
Schafpockenlymphe , Nocard's vaccine.	
Schafpockenseuche , sheep-pox.	

Schleimig, mucous.	Schwefelather, sulphuric ether.
Schleimige Milch, milk undergoing viscous fermentation.	Schwefelbakterien, "Sulphur bacteria."
Schleimigkeit, sliminess.	Schwefeleisen, ferrous sulphide.
Schleimpilze, Myxomycetes.	Schwefelkohlenstoff, carbon bisulphide.
Schleimsäure, mucic acid.	Schwefelkörnchen, sulphur granules of <i>Beggiatoa</i> .
Schlittenmikrotom, rocking microtome.	Schwefelnatrium, sodium sulphide.
Schmarotzer, parasite.	Schwefelsäure, sulphuric acid.
Schmarotzerpilz, parasitic fungus.	Schwefelsaurer Kalk, calcium sulphate.
Schmelzungspunkt, point of liquefaction.	Schwefelsaures Eisen, iron sulphate.
Schnellfärbung, quick staining.	Schwefelwasserstoff, sulphuretted hydrogen.
Schnellverfahren, quick treatment.	Schweiflige Säure, Schwefigsäure, sulphurous acid.
Schnitt, section.	Schweifigsaures Natrium, sodium sulphite.
Schnittfänger, section lifter.	Schweinepest, swine fever, "hog cholera" (as the words are used in America).
Schnittfärbung, section staining.	Schweineseuche, swine plague.
Schnittfläche, surface of a cut.	Schweineseuche, Americanische, swine plague, disease of swine with which <i>Bacillus suisepiticus</i> is associated.
Schnittpräparaten, section preparations.	Schweinerotlauf, swine erysipelas, "rouget des porcs."
Schraubenbakterie (<i>pl.</i> , Schraubenbakterien), <i>fig.</i> , spirillum.	Schweinerotlaufbazillus, <i>Bacillus erysipelatos-suis</i> .
Schraubenform, <i>fig.</i> , spirillum.	Schwerlöslich, soluble with difficulty.
Schultz - Charlton'sche Auslosphänomen, Schultz and Charlton's blanching-of-the-rash-test in scarlet fever.	Schwungflachs, scutched flax.
Schütteltrichter, separating funnel.	Sedimentierung, sedimentation.
Schutzimpfung, protective inoculation.	Seelicht, marine phosphorescence.
Schutzpocken, cowpox.	Seenkunde, limnology.
Schutzpockengift, vaccine matter.	Seidenfaden, silk thread.
Schutzstoffe, alexins.	Seidenglänzender Bazillus, "seidenglänzender bacillus."
Schutzwerth, protective value.	Seife, soap.
Schwammtod, fungicide.	Seitenkette, side chain.
Schwangerschaftsreaktion, Abderhalden's pregnancy reaction.	
Schwarzer Tod, Black Death, bubonic plague.	
Schwarzwerden, black discolouration.	
Schwefel, sulphur.	
Schwefelammoniumlösung, ammonium sulphide solution.	

Seitenkettentheorie,	side - chain theory.	Silbermethode, silver method of flagella staining.
Sekrete, secretions.		Silbernitrat, silver nitrate.
Sekretpräparat, preparation from a secretion.		Skalpell, scalpel.
Sekundär, secondary.		Smegma, smegma.
Sekundärinfektion, secondary infection.		Smegmabazillus, smegma bacillus.
Selbstansteckung, self-infection.		Soorkrankheit (Tauben), <i>Oidium</i> infection, oosporosis of the crop-cavity (young doves).
Selbstentzündlich, spontaneously inflammable.		Soorpilz, <i>Oidium albicans</i> .
Selbsterhitzung des Heues, self-heating of hay.		Soyabohnenöl, soya bean oil.
Selbstinfektion, self-infection.		Spaltpflanze, fig., bacteria.
Selbstreinigung, self-purification (so-called) of streams.		Spaltpilz, fission fungus.
Senfol, mustard oil.		Spaltpilze, fig., bacteria.
Senfsamen, mustard seed.		Spaltpilzgarung, bacterial fermentation.
Sensibilisierte Vira, Besredka's sensitised vaccines.		Spatel, spatula.
Sensibilisierung, sensitisation.		Speichel, saliva.
Septikämia hämorrhagica, hæmorrhagic septicæmia.		Spermazet, spermaceti.
Septikämie, septicæmia.		Spezielle Bakteriologie, bacteriology of particular organisms.
Septisch, septic.		Spezifisch, specific.
Seraphthin, "seraphthin," a serum for foot-and-mouth disease.		Spezifisches Gewicht, specific gravity.
Serodiagnose, serum diagnosis.		Spindelbazillen, (i) spindle-shaped bacilli; (ii) Klimenko's scarlet-fever bacilli.
Serodiagnostik, serum diagnosis.		Spindelformig, spindle-shaped.
Serologie, serology.		Spirillaceen, Spirillaceæ.
Serologisch, serological.		Spirillen, spirilla.
Seros, serous.		Spirillose (pl., Spirillosen), spirilosis, spirochaetosis.
Serum (pl., Sera), serum.		Spirochäte (pl., Spirochäten), spirochæte.
Serumagar, serum agar.		Spirochäten, spirochætes, Spirochæta.
Serumdiagnose, serum diagnosis.		Spirochatose, spirochaetosis.
Serumeiweiss, blood protein.		Spitzbecherglas, sedimenting glass.
Serumkrankheit, serum disease.		Spitzendürre, "withertip" (<i>Morilia</i> of cherries; ph.p.).
Serumtherapie, serum therapy.		Splitter, "splitter" (tubercle bacillus).
Serumtitre, titre of serum.		Spoor, thrush in the mouth (humans).
Seuche, contagious disease.		
Seuchenhafte Hamoglobinurie des Rindes, Texas fever of cattle.		
Silber, silver.		

Sporangienträger, fruiting hypha of a mould, conidiophore, sporangiophore.	Stärke, starch.
Sporangium, sporangium.	Stärkegummi, dextrin.
Spore (<i>pl.</i> , Sporen), spore.	Stärkezucker, glucose.
Sporenanhaufung, aggregation of spores.	Starrkrampf, tetanus.
Sporenbildung, formation of spores.	Starrkrampfserum, antitetanic serum.
Sporenbildungsvermögen, power to form spores.	Stativ, (<i>i</i>) foot; (<i>ii</i>) tripod; (<i>iii</i>) stand of microscope.
Sporenfärbung, (<i>i</i>) spore staining; (<i>ii</i>) spore stain.	Staupebazillus, <i>Bacillus febris catarhalis</i> epizootic. canum.
Sporenhaltig, containing spores.	Stehkolben, flat-bottom flask.
Sporenkapsel, spore capsule.	Stellhefen, pitching yeasts.
Sporenkette, chain of spores.	Sterblichkeit, mortality.
Sporozoen, Sporozoa.	Sterigma (<i>pl.</i> , Sterigmen), sterigma.
Sporulation, sporulation.	Steril, sterile.
Sprossen, to germinate, to bud.	Sterilisation, sterilisation.
Sprosslos, without bud.	Sterilisierapparat, steriliser.
Sprosspilz, <i>fig.</i> , yeast.	Sterilisierbarkeit, capability for sterilisation.
Sprosspilze, yeasts, Saccharomyces.	Sterilisieren, to sterilise.
Sprosspilzkrankheit, infection with torula (Metchnikoff's word).	Stich, stab.
Sprossung, budding, germination.	Stichkultur, stab culture.
Spurenweise, only in traces.	Stichlinie, line of stab, track of stab
Sputum, sputum.	Stickstoff, nitrogen.
Stäbchen, (<i>i</i>) <i>fig.</i> , bacillus; (<i>ii</i>) little rod, wand; (<i>iii</i>) carrier for eye ointment, etc.	Stickstoffatmosphäre, atmosphere of nitrogen.
Stäbchenbakterien, <i>fig.</i> , bacilli.	Stille Wut, dumb-madness, paralytic rabies.
Stäbchenform, <i>fig.</i> , bacillus.	Stoffwechsel, metabolism
Stäbchenformig, in rod form.	Stoffwechselprodukt, metabolic product.
Stäbchenrotlauf der Schweine, bacillary erysipelas of swine.	Stopsel, stopper.
Stamm, breed, race, strain.	Strahlenpilz, ray fungus.
Stammlosung (<i>pl.</i> , Stammlosungen), stock solution.	Strahlenpilze, Actinomycetes.
Standardlösung, standard solution.	Strasswut, street-rabies, rabies acquired in the usual way.
Staphylokokkus (<i>pl.</i> , Staphylokokken), staphylococcus.	Streptobazillus, streptobacillus.
Staphylokokkenserum, staphylococcal serum	Streptokokkenserum, streptococcal serum.
	Streptokokkus (<i>pl.</i> , Streptokokken), streptococcus.
	Streptomykosen, streptomycoses, streptococcal infections.

Streptothricheen, Streptotrichææ.	Sublimat, sublimate, (loose expression for) corrosive sublimate.
Strich, streak.	Substrat, Substratum, substrate, medium.
Strichkultur, streak culture.	Sulfat, Sulphat, sulphate.
Stuckfarbenmethode, tissue-staining method.	Sulfid, Sulphid, sulphide.
Stuckfarbung, tissue staining.	Sumpfgas, marsh-gas.
Stuhlzüchtung, isolation of bacteria from faeces by culture.	Sumpfwasser-Bazillen, bacilli of marsh-water.
Stummer Wein, (old name for) sophisticated wine.	Superoxyd, peroxide.
Stutenmilch, mares' milk.	Surrakrankheit, surra.
Subdural, subdural.	Sykosis, sycosis.
Subkutan, subcutaneous.	Symbiose, symbiosis.
Subkutane Impfung, subcutaneous inoculation.	Symmetrisch, symmetrical.
Subkutanpräparat, product for hypodermic injection.	Synthetisch, synthetic.
	Syphilis, syphilis.
	Syphilislehre, syphilology.
	Syphilitisch, syphilitic.

T

Tafelkokkus, tetracoccus.	Testmaterial, (<i>i</i>) test-material; (<i>ii</i>) test-organism.
Tannin, tannin.	Tetanin, Brieger's "tetanine."
Taurosterreger, dew retting agents.	Tetanotoxin, Brieger's "tetanotoxin."
Tb-Kollektor, device for rounding up tubercle bacilli to facilitate detection.	Tetanus, tetanus.
Technisch, technical.	Tetanusantitoxin, tetanus antitoxin.
Teerfarbstoffen, coal tar dyes.	Tetanusbazillus, tetanus bacillus.
Teilchen, particle.	Tetanusgift, tetanus toxin.
Temperaturmessung, taking the temperature.	Tetanusheilserum, antitetanic serum, tetanus antitoxin.
Temperatursteigerung, Temperatursteigung, rise of temperature.	Tetanusimpfung, inoculation with tetanus.
Terpentinöl, oil of turpentine.	Tetanuskeime, spores of tetanus bacillus.
Tertianfieber, tertian fever.	Tetradenform, tetrad-form.
Testgift, (<i>i</i>) test-toxin, toxin used in standardising curative, or prophylactic, serum; (<i>ii</i>) test-material used to determine cause of anaphylaxis.	Tetrakokkus, tetracoccus.
Testgiffdosis, dose of test-toxin.	Therapeutisch, therapeutic.
	Therapie, therapy.
	Thermometer, thermometer.

Thermostaten, thermostats.	Toxämie, toxæmia.
Thermotaxis, thermotaxis.	Toxicität, toxicity.
Thionin, thionine.	Toxicogen, toxin-producing.
Thioninlösung, thionine solution.	Toxin (<i>pl.</i> , Toxine), toxin.
Thioschwefelsäure, thiosulphuric acid.	Toxinbindend, toxin-binding.
Thiosulfat - Bakterien, "Thiosulphate bacteria."	Toxisch, toxic.
Thonfilter, clay filter.	Toxoid (<i>pl.</i> , Toxoide), toxoid.
Thonkerze (<i>pl.</i> , Thonkerzen), clay filter-candle.	Toxophore Gruppe, toxophore group.
Thränenrohrchen, lachrymal ducts.	Trachom, trachoma.
Thymianöl, thyme oil.	Trachomakokkus, "trachomacoccus" of Schläfke.
Thymol, thymol.	Träger, (<i>i</i>) carrier of disease; (<i>ii</i>) support of tube of microscope; (<i>iii</i>) microscope slide, etc.
Thymolkristall, crystal of thymol.	Trägerin, female carrier.
Thymolphthalein, thymol phthalein.	Traubenartig, in clusters.
Tickfieber, tick fever.	Traubenzokkus, <i>fig.</i> , staphylococcus.
Tiefer Stich, deep stab culture.	Traubenschimmel, <i>Botrytis</i> .
Tiefschorf, "deep scab" (potato; php.).	Traubenzucker, glucose.
Tierkörper, animal body.	Traubenzuckeragar, glucose agar.
Tierversuch, animal experiment.	Traubenzuckergelatine, glucose gelatin.
Timotheebazillus, Timothy - grass bacillus, Möller's Grass Bacillus L.	Trichomonade (<i>pl.</i> , Trichomonaden), <i>Trichomonas</i> .
Tinktion, staining.	Trichter, funnel.
Titler, (<i>i</i>) titre; (<i>ii</i>) "count."	Triebsschraube, coarse adjustment of microscope.
Titrierapparate, volumetric apparatus.	Trikresol, tricresol.
Titrieren, to titrate.	Trimethylamin, trimethylamine.
Titrierflüssigkeit, test - solution, volumetric solution.	Trinkwasser, potable water.
Todesdosis, lethal dose.	Tripper, gonorrhœa.
Tödtlich, lethal.	Trockenfäule, dry-rot.
Tollwut, rabies.	Trockenheit, dryness.
Tollwutgift, rabies virus.	Trockenmilch, dried milk.
Toluol, toluene.	Trockennährböden, desiccated media.
Tomatenfruchtfaule, tomato fruit rot (php.).	Trockenschrank, drying oven.
Tonsillen, tonsils.	Trockne, dryness.
Torula-Hefen, torulæ.	Tröpfchenkultur, (<i>i</i>) Lindner's droplet culture for yeasts; (<i>ii</i>) hanging-drop culture for bacteria.
Tötlich, lethal.	
Toxalbumine, toxalbumins.	

Tropfglas, Tropfgläschen, drop-bottle.	Typhos, typhoidal.
Trübe, turbid.	Typhus, typhoid fever.
Trübung, turbidity.	Typhus abdominalis, typhoid fever.
Trypanosoma (<i>pl.</i> , Trypanosomen), trypanosome.	Typhusähnlich, resembling typhoid.
Trypanosomiasis, trypanosomiasis.	Typhusausbreitung, spread of typhoid.
Trypanozid, trypanocidal.	Typhus-Bakterien, typhoid bacilli.
Trypsin, trypsin.	Typhusbazillenausscheidung, secretion of typhoid bacilli.
Tryptisch, tryptic.	Typhusbazillenenträger, typhoid carrier.
Tsetse-Fliege, tsetse fly.	Typhusbazillenzwischenträger, intermediate typhoid carrier.
Tuberkel, tubercle.	Typhusbazillus (<i>pl.</i> , Typhusbazillen), typhoid bacillus.
Tuberkelbazillenfärbung, staining of tubercle bacilli.	Typhusbekämpfung, antityphoid measures.
Tuberkelbazillus (<i>pl.</i> , Tuberkelbazillen), tubercle bacillus.	Typhusendemie, typhoid endemic.
Tuberkelbouillonkulturen, broth cultures of tubercle bacillus.	Typhusepidemie, typhoid epidemic.
Tuberkelfärbung, staining of tubercle bacilli.	Typhus exanthematicus, typhus.
Tuberkulin, tuberculin.	Typhusfalle, typhoid cases.
Tuberkulinreaktion, tuberculin reaction.	Typhusfrage, typhoid enquiry.
Tuberkulos, tuberculous, tubercular.	Typhusgruppe, typhoid group.
Tuberkulose, tuberculosis.	Typhusheilserum, curative serum for typhoid.
Tuberkuloseentilgung, stamping-out tuberculosis.	Typhusinfektion, infection with typhoid.
Tubushülse, outer (fixed) portion of tube of microscope.	Typhus-Koli-Gruppe, typhoid-colic group of bacilli.
Tubusröhre, draw-tube of microscope.	Typhuskolonie, colony of typhoid bacilli.
Tubusträger, tube-support (microscope).	Typhuskrank, suffering from typhoid.
Tumefaciensgeschwülste, swellings due to <i>Bacterium tumefaciens</i> , plant cancers.	Typhuskranke, typhoid patient.
Tumor, tumour.	Typhusleichen, typhoid corpses.
Tuscheverfahren nach Burri, Burri's Indian-ink method, negative staining.	Typhusnachweis, identification of typhoid.
Tussis convulsiva, pertussis.	Typhusnährboden, culture media for typhoid bacillus.
Typhoidseuche des Geflügels, fowl cholera or allied disease of birds.	Typhusserum, typhoid serum.
	Typhusstamm, strain of typhoid bacilli.

Typhusuntersuchung, typhoid investigation.	Typhusverschleppung, spreading of typhoid.
Typhusverbreitung, dissemination of typhoid.	Typisch, typical.
Typhusverdächtig, suspected of typhoid.	Tyrosin, tyrosine.
	Tyrotoxikon, tyrotoxicton.

U

Überempfindlichkeit, hypersensitivity.	Ultrarot, ultra-red.
Überfärbung, overstaining.	Ultraviolett, ultra-violet.
Übergangsformen, transitional leucocytes (haematology).	Ultravisible Bakterien, filterable viruses, ultramicroscopic organisms.
Überhitze, superheat.	Ungefarbtes Präparat, unstained preparation.
Übermangansaures Kalium, potassium permanganate.	Ungiftigkeit, innocuous character.
Übersättigung, (i) supersaturation; (ii) saturation.	Unterchlorigsaures Natrium, sodium hypochlorite.
Übertragbare Genickstarre, cerebro-spinal fever.	Untergarig, "bottom" fermenting.
Uhrglas, watch-glass.	Untergärung, "bottom" fermentation.
Ulcus molle, soft chancre.	Unterleibstypus, typhoid fever.
Ulmenkrankheit, elm disease (php).	Unterschwefigsaures Natron, Underschwefigsaures Natrium, sodium thiosulphate
Ultra-Kondensor, ultramicroscope condenser.	Unverseifbar, unsaponifiable.
Ultramikroskopisch, ultramicroscopio.	Urin, urine.

V

Vaccina, vaccinia.	Venerisch, venereal.
Vakuolen, vacuoles.	Verästelung, ramification.
Vakzination, vaccination.	Verbreitungsweise, method of dissemination.
Vakzine, vaccine.	Verdauungskanal, alimentary canal.
Vakzinevirus, vaccine virus.	Verdauungstractus, digestive tract.
Vakzinotherapie, vaccine therapy.	Verdorbenes Brot, tainted bread
Varicella, varicella.	Verdünnen, to dilute.
Variola, variola.	Vereitern, to suppurate.
Vaselin, vaseline.	
Vegetativ, vegetative.	

Vererbte Immunität, inherited immunity.	Vibrio (<i>pl.</i> , Vibrionen), vibrio.
Verfärben, to decrease in colour.	Vibrionenart, species of vibro.
Verflüssigen, to liquefy.	Vibrionen-Cholera der Hühner, infectious gastro-enteritis of chickens due to <i>Vibrio Metchnikovi</i> .
Verflüssigender Bazillus, (<i>i</i>) liquefying bacillus; (<i>ii</i>) "verflüssigender bacillus" (a water organism).	Vielwertig, polyvalent.
Verflüssigung, liquefaction.	Vierfachchlorkohlenstoff, carbon tetrachloride.
Vergiftung, (<i>i</i>) poisoning; (<i>ii</i>) infection.	Viertägig, every fourth day.
Vergr., <i>abbr.</i> , magnification.	Viertägiges Fieber, quartan fever.
Verkalben, (<i>i</i>) <i>v.</i> , to calve prematurely; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , abortion in cow.	Virulenz, virulence.
Verringerung, attenuation.	Virulenzsteigerung, enhancing of virulence.
Verschlessen, to plug a culture tube.	Virus, virus.
Verschlussstück, Verschlussstück, plug, lid, stopper.	Vitalität, vitality.
Verseifbar, saponifiable.	Vogelpest, "vogelpest," <i>qy.</i> , chicken typhus.
Verseifung, saponification.	Vogelseptikämie, avian pasteurellosis, haemorrhagic septicaemia of birds.
Versuchstier, Versuchtier, experimental animal.	Vogelserum, (<i>i</i>) bird serum; (<i>ii</i>) von Behring's serum for tuberculosis.
Verwesung, putrefaction.	Vollpipetten, delivery pipettes.
Verwesungspilz, saprophyte.	Volumteil, part by volume.
Vesuvin, vesuvin, Bismarck brown.	Vorkultur, preliminary (<i>e.g.</i> , "enrichment") culture.
Vesuvinbraun, vesuvin, Bismarck brown.	Vorprobe, preliminary test.

W

Wabengrind, favus.
Wägeglas, weighing-bottle.
Waldmaus, field mouse.
Walfischrauschbrand, symptomatic anthrax in whale.
Walrat, Wallrat, spermaceti.
Wanze, bug.
Warenballenform, <i>fig.</i> , sarcina.
Warmebildung, heat production.
Wasserbad, water-bath.

Wasserbakterien, bacteria found in water.
Wasserbazillen, bacilli found in water.
Wasserblattern, varicella.
Wasserdampf, steam.
Wasserentziehung, removal of water.
Wasserfrei, anhydrous, free from water.

Wässerig, aqueous, watery.	Wetzsteinformige Kolonie, whet-stone-shaped colony.
Wasserimmersion, water - immersion (microscope objective).	Widerstandsfähigkeit, power of resistance.
Wasserleitungswasser, tap-water.	Wilde Hefe, "wild" yeast.
Wasserlöslich, water-soluble.	Wildseuche, haemorrhagic septicaemia (pasteurellosis) of wild animals and "game animals."
Wassermannsche Reaktion, Wassermann reaction.	Wimperhaare, cilia.
Wasserplatten, plate cultures made for "counts" of bacteria in sample of water.	Wimperkranz, circle of cilia.
Wasserpocken, varicella.	Windblattern, chicken-pox.
Wasserprobe, analysis of water.	Wirbellose Tiere, Invertebrata.
Wasserreinigungsanlagen, water-purification plant.	Wirbeltiere, vertebrate animals.
Wasserstoff, hydrogen.	Wirkungsweise, mode of action.
Wasserstoffionen, hydrogen ions.	Wirt, host.
Wasserstoffionenkonzentration, hydrogen-ion concentration.	Wirtspflanze, host-plant.
Wasserstoffsperoxyd, hydrogen peroxide.	"Wisa"-krankheit, "wisa" disease (birch; php.).
Wasseruntersuchung, examination of water.	Wismut, bismuth.
Wasserversorgung, water-supply.	Wismutnitrat, bismuth nitrate.
Watte, cotton-wool.	Woulffsche Flaschen, Woulff's bottles.
Wattebausch, plug of cotton-wool.	Wucherung, growth.
Watteverschluss, plug of cotton-wool.	Wundinfektionskrankheiten, wound infections.
Wechselfieber, intermittent fever.	Wundrose, wound erysipelas.
Weicher Schanker, soft sore.	Wundstarkrampf, traumatic tetanus.
Weingeist, ethyl alcohol.	Wurmformiger Streptokokkus, <i>Streptococcus vermicularis</i> .
Weinkrankheit, (old name for) lead poisoning caused by lead in wine.	Wurmkrankheit, "farzin du bœuf."
Weinsäure, tartaric acid.	Wurstbazillus, "sausage bacillus."
Weinstein, (i) cream of tartar; (ii) dental tartar.	Wurstgift, botulism toxins, sausage poison.
Weinsteinsäure, tartaric acid.	Wurstvergiftung, sausage poisoning.
Weisser Bazillus, "weisser bacillus" (a water organism).	Würze, wort.
Weisser Fluss, leuorrhœa.	Wurzelbazillus, wurzel bacillus, <i>Bacillus ramosus</i> .
Weisser Streptokokkus, <i>Streptococcus albus</i> .	Wut, Wuth, rabies.
Wertbemessung, standardisation.	Wutdiagnose, diagnosis of rabies.
Wertigkeit, valence.	Wutgift, rabies virus.
	Wutkrankheit, hydrophobia.

X

Xerosebazillus xerosis bacillus.	Xylool, xylol.
X-Strahlen, X-rays.	Xylose, xylose.

Y

Y-Bazillus, Y-Bacillus.	Yoghurt, yoghurt.
-------------------------	-------------------

Z

NOTE.—If a word commencing with Z is not included below, it may perhaps be found under O.

Zahlapparate nach Wolffhügel, Wolffhugel's counting-apparatus.	Zellulosegärung, fermentation of cellulose.
Zählflasche, counting-bottle	Zelluloseverdauung, digestion of cellulose.
Zählkammer nach Turk, Turk's counting-chamber.	Zentralnervensystem, central nervous system.
Zählung, count.	Zentrifugal, centrifugal.
Zahnspaltpilz, (old name for) <i>Lep-tohrix gigantea</i> , Miller.	Zentrifuge, centrifuge.
Zahnstange, rack.	Zentrifugenglas (<i>pl.</i> Zentrifugen-gläser), centrifuge tube.
Zedernholzöl, cedar-wood oil.	Zentrifugieren, to centrifuge.
Zedernol, cedar-wood oil.	Zerebrospinalflüssigkeit, cerebro-spinal fluid.
Zeichenapparate, camera lucida.	Zerlegung, decomposition.
Zellenfrei, cell-free.	Zerreihen, "to rub up," to triturate.
Zellenproliferationen, cell proliferations.	Zersetzung, decomposition.
Zellgewebsentzündung, inflammation of tissue cells.	Zickendwerden, lactic disease of wine.
Zellgift, intracellular toxin.	Ziegelroter Bazillus, <i>Bacillus latericeus</i> .
Zellipoide, cell lipoids.	Ziegenmilch, goats' milk.
Zelloidineinbettung, embedding in celloidin.	Ziehlische Karbolfuchsinlösung, Ziehl's carbol-fuchsin solution.
Zellplasma, cell plasma.	Zimmertemperatur, room-temperature.
Zellsaft, cell juice.	
Zellsubstanz, cell substance.	
Zellulose, cellulose	

Zimmerwärme, room - tempera- ture.	Zungen-Krebs, (i) cancer of tongue (man); (ii) gloss-anthrax, blain (sheep).
Zinkchlorid, zinc chloride.	Zupfnadel, mounted needle, dis- secting needle.
Zinkjodid, zinc iodide.	Zupfpraparat, teased-out prepara- tion.
Zoogloa, zoogloea.	Zwergkolonien, dwarf colonies (yeasts).
Zoologie, zoology.	Zwischenprodukt, intermediate product.
Züchten, to cultivate.	Zwischenträger, intermediate carrier.
Züchtung, culture.	Zymase, zymase.
Zucker, sugar.	Zymotoxisch, zymotoxic.
Zuckeragar, sugar agar.	Zystin, cystine.
Zuckerfrei, sugar-free.	Zytologisch, cytological.
Zuckergelatine, sugar gelatin.	Zytolyse, cytolysis.
Zuckerpilz, (old name for) <i>Saccharo-</i> <i>myces</i> .	Zytophile Gruppe, cytophile group.
Zuckerrübe, sugar beet.	Zytotoxine, cytotoxins.
Zuckerrübensaft, sugar-beet juice.	
Zungenbelagvibrio, <i>Spirillum lin-</i> <i>guæ</i> .	
Zungen-Karbunkel, gloss-anthrax, blain (sheep).	



ITALIAN-ENGLISH



ITALIAN—ENGLISH

A

Aberrazione cromatica, chromatic aberration.	Acido oleico, oleic acid.
Acaro, acarus.	Acido osmico, osmic acid.
Acetato, acetate.	Acido ossalico, oxalic acid.
Aceteria, vinegar brewery.	Acido picrico, picric acid.
Acetico, acetic.	Acido pirogallico, pyrogallol, "pyrogallic acid."
Acetificazione, acetification.	Acido salicilico, salicylic acid.
Aceto, vinegar.	Acido solforico, sulphuric acid.
Acetoso, acetous.	Acido solforoso, sulphurous acid.
Acidificare, to acidify.	Acido stearico, stearic acid.
Acidimetro, acidimeter.	Acido succinico, succinic acid.
Acidità, acidity.	Acido tannico, tannic acid.
Acido, <i>a.</i> and <i>n.</i> , acid.	Acido tartarico, tartaric acid.
Acido acetico, acetic acid.	Acidoresistente, acid-fast.
Acido acetico concentrato, glacial acetic acid.	Acidulare, to acidulate.
Acido aminovalerianico, amino-valeric acid.	Acne, acne.
Acido benzoico, benzoic acid.	Acqua alimentare, drinking-water.
Acido borico, boric acid.	Acqua di calce, lime water.
Acido butirrico, butyric acid.	Acqua distillata, distilled water.
Acido caprico, capric acid.	Acqua ossigenata, solution of hydrogen peroxide.
Acido caproico, caprylic acid.	Acqua potabile, potable water.
Acido carbonico, carbonic acid.	Acque di rifiuto, drain-waters.
Acido cianidrico, hydrocyanic acid.	Acquoso, aqueous.
Acido citrico, citric acid.	Acromatico, achromatic.
Acido cloridrico, hydrochloric acid.	Actinomicosi, actinomycosis.
Acido cromico, chromic acid.	Adenite, adenitis.
Acido fenico, phenol, "carbolic acid."	Aerobicamente, aerobically.
Acido formico, formic acid.	Aerobico, aerobic.
Acido fosforico, phosphoric acid.	Aerobii obbligati, strict aerobes.
Acido iodidrico, hydriodic acid.	Aerobio (<i>pl.</i> Aerobii, Aerobi), (<i>i</i>) <i>n.</i> , aerobe; (<i>ii</i>) <i>a.</i> , aerobic.
Acido lattico, lactic acid.	Aerobismo, aerobism.
Acido nitrico, nitric acid.	Afta epizootica, foot-and-mouth disease.
Acido nitroso, nitrous acid.	Agar, Agar-agar, agar, agar-agar.

Agar ascite, ascitio-fluid agar.	Amino-acido (<i>pl.</i> , Amino-acidi), amino-acid.
Agar glicerinato, glycerin agar.	Ammina, Amina, Amonina, amine
Agar nutriente, nutrient agar.	Ammoniaca, ammonia.
Agar peptonato, nutrient agar.	Ammonio, ammonium.
Agar peptonato e maltosato, Sabouraud's maltose nutrient agar.	Ammonio-batteri, ammonio-bacteria.
Agar con sale biliare, bile - salt agar	Ammonizzazione, ammonisation.
Agglutinante, <i>a</i> , agglutinant.	Amoiba, amœba.
Agglutinare, to agglutinate.	Anaerobico, anaerobic.
Agglutinazione, agglutination.	Anaerobio (<i>pl.</i> , Anaerobii, Anaerobi), (<i>i</i>) <i>a.</i> , anaerobic; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , anaerobe.
Agglutinine, agglutinins.	Anaerobismo, anaerobism.
Aggressine, aggressins.	Anafilassi, anaphylaxis.
Ago per dissezioni, dissecting needle.	Anafilatossina, anaphylatoxin.
Alanina, alanine.	Anafilattico, anaphylactic.
Albumina, albumen.	Anafilattizzato, anaphylactised.
Albuminoide, <i>a.</i> , albuminoid.	Analisi, analysis.
Albumose, albumoses	Anemia, anæmia.
Alcali, alkali.	Anemico, anæmic.
Alcalinità, alkalinity.	Anidride carbonica, carbon dioxide.
Alcalino, alkaline.	Anidride fosforica, phosphoric anhydride.
Alcaloide, alkaloid	Anidride solforosa, sulphur dioxide.
Alcaloidi cadaverici, cadaveric alkaloids.	Anilina, <i>n.</i> , aniline.
Alcaloidi venefici, cadaveric alkaloids.	Anilinico, <i>a.</i> , aniline.
Alcool, alcohol.	Antagonismo, antagonism.
Alcool assoluto, absolute alcohol.	Anticarbonchioso, <i>a.</i> , antianthrax.
Alcool butilico, butyl alcohol.	Anticoagulante, <i>a.</i> , anticoagulant.
Alcool metilico, methyl alcohol.	Anticorpo, antibody.
Alcoolico, alcoholic.	Anticrittogamico, anticryptogamic substance.
Aldeide acetica, acetaldehyde.	Antifermentativi, <i>n.</i> , preservatives.
Aldeide formica, formaldehyde.	Antifermento, anti-ferment.
Allume, alum.	Antiformin, antiformin.
Alluminio, alminium.	Antigene (<i>pl.</i> , Antigeni), antigen.
Alopecia, alopecia.	Antiluetico, antiluetic.
Ameba (<i>pl.</i> , Amebe), amœba.	Antimelitense, <i>a.</i> , antimelitensic "anti-Malta-fever."
Amebeo, <i>a.</i> , amœbæn.	Antimicrobico, antimicrobic.
Amebico, amœbico.	Antimonio, antimony.
Amianto, asbestos.	Antirabbico, antirabio.
Amido, starch.	Antisetticamente, antisepically.
Amido-batteri, amido-bacteria.	

Antisettico, <i>a.</i> , antiseptic.	Asparagina, asparagine.
Antitifico, <i>a.</i> , antityphoid.	Atoxyl, atoxyl.
Antitossico, antitoxic.	Attenuazione, attenuation.
Antitossina, antitoxin.	Attinoterapia, actinotherapy.
Antitriptico, antitryptic.	Attività, activity.
Antitubercolare, antitubercular.	Autoclave, autoclave.
Antivaloloso, antivariolous.	Auto-inoculazione, autoinoculation
Antrace, anthrax.	Autolitico, autolytic.
Appendicite, appendicitis.	Autopsia, autopsy.
Arabinoso, arabinose.	Avizzimento del peperone, wilt of chillies (php)
Argento, silver.	Avvelenamenti alimentari, alimentary intoxications
Arginina, arginine	Avvelenamento, poisoning.
Arsenicale, arsenical.	Azioni riduttrici, reducing actions.
Arsenico, arsenic.	Azoto, nitrogen.
Artrite, arthritis.	Azzurro di metilene, methylene blue.
Asbesto, asbestos.	
Ascesso, abscess	
Ascoforo, ascigerous	
Asetticamente, aseptically	
Asma, asthma.	

B

Bacillare, bacillary.	Bacillo della dissenteria, dysentery bacillus
Bacillemia, septicæmia due to bacilli.	Bacillo di Ducrey, bacillus of Ducrey.
Bacilli acidoresistenti, acid-fast bacilli	Bacillo di Koch,* tubercle bacillus
Bacilli capsulati, capsulated bacilli.	Bacillo leproso, leprosy bacillus.
Bacilli coli, colon bacilli.	Bacillo della morva, glanders bacillus
Bacilliforme, bacilliform.	Bacillo del paratifo A, paratyphoid-A bacillus.
Bacillo (<i>pl.</i> , Bacilli), bacillus	Bacillo della peste, plague bacillus.
Bacillo di carbonchio, anthrax bacillus	Bacillo piocianeo, <i>Bacillus pyocyaneus</i>
Bacillo del colera, cholera vibrio	Bacillo di Rosenbach e Nicolaier, tetanus bacillus.
Bacillo difterico, diphtheria bacillus.	Bacillo del tetano, tetanus bacillus
Bacillo della difterite, diphtheria bacillus.	

* Judging from the double use of the corresponding words in other languages, the possibility of an alternative translation of "Koch's comma bacillus" cannot be overlooked.

Bacillo del tifo, typhoid bacillus.	Batteriografo, bacteriological author.
Bacillo tubercolare, tubercle bacillus.	Bacteriolisi, bacteriolysis.
Bacillo virgola, cholera vibrio.	Bacteriolisina, bacteriolysin.
Bacillo-virgola di Koch, cholera vibrio.	Bacteriolitico, bacteriolytic
Bacteri, rare, bacteria.	Bacteriologia, bacteriology.
Bacterico, rare, bacterial.	Bacteriologicamente, bacteriologically.
Bacterio, rare, <i>Bacterium</i> .	Bacteriologico, (i) a., bacteriological; (ii) n., bacteriologist.
Bacteriolactisæereogenes, <i>Bacillus lactis aerogenes</i> .	Bacteriorize, bacteriorrhiza.
Bacteriologico, rare, bacteriological.	Bacterioscopia, bacterioscopy.
Bacterioscopico, rare, bacterioscopic.	Bacterioscopico, bacterioscopic.
Bagno, bath.	Bacteriosi, bacteriosis
Bagnomaria, water-bath.	Bacterioterapia, bacteriotherapy.
Balsamo del Canada, Canada balsam.	Bacterioterapico, bacteriotherapeutic.
Basidiomiceti, Basidiomycetes.	Batufolo di cotone, plug of cotton-wool.
Basofilo, basophile	Becco a gas di Bunsen, Bunsen burner.
Bastoncini, short lengths of glass rod used in defibrinating blood.	Benzoato, benzoate.
Batteri non fluidificanti, non-liquefying bacteria	Benzoino, benzoin.
Batteri nitrificanti, nitrifying bacteria.	Beri-beri, beri-beri.
Batteri della putrefazione, putrefactive bacteria.	Betaina, betaine.
Batteri saprogeni (Sanfelice), the varieties of <i>Bacillus sapogenes</i> .	Bicarbonato, bicarbonate.
Batteria (pl., Batterie), (i) battery; (ii) rare, <i>Bacterium</i> , microorganism.	Bicloruro, bichloride.
Batteria intestinale, rare, intestinal organism.	Bicromato, bichromate
Bactericido, bactericidal.	Biochimico, biochemical
Bacterico, bacterial	Bioculare, binocular
Batterio (pl., Batteri, Batterli*), (i) <i>Bacterium</i> ; (ii) microorganism.	Biologico, biological.
Batterio colis-comune, colon bacillus.	Blossido di carbonio, carbon dioxide.
	Bismuto, bismuth.
	Bisolfato, bisulphate.
	Blastomiceti, Blastomycetes.
	Borace, borax.
	Borato, borate.
	Bottiglia conta-gocce, drop-bottle.
	Bottiglia a pipetta, drop - bottle with pipette through stopper.

* "Batteri" appears to be used more frequently than "batteri" when "batterio" becomes plural. A count showed twelve writers to cut off the final "o" of the singular, while four changed the "o" to "i"

Botulismo, botulism.	Bromo, bromine.
Brodo, broth.	Bronchite, Bronchiti, bronchitis.
Brodo nutriente, nutrient broth.	Bruno Bismarck, Bismarck brown.
Brodo peptonizzato di manzo, peptone beef broth.	Bubbone, bubo.
Brodo semplice, ordinary broth.	Buretta, burette.

C

Cachessia, cachexia.	Carbone animale, animal-charcoal.
Caffeina, caffeine.	Carbone vegetale, wood-charcoal.
Calce, lime	Carbonio, carbon.
Calcico, of calcium	Carcinoma, carcinoma
Calcio, (i) calcium; (ii) <i>vide</i> Dictionaries	Carcinomi, carcinomata.
Calomelano, calomel	Carie, (i) caries of bone; (ii) caries (tomato; php).
Camera di conteggio di Thoma, Thoma counting-chamber.	Carmino, carmine.
Camera lucida, camera lucida	Carta asciugante, blotting-paper.
Camera umida, moist chamber.	Carta per filtrare, filter-paper.
Campeggio, logwood	Carta reagente, test-paper.
Cancrena infettiva, infective gangrene	Carta reattiva, test-paper.
Cancrena senile, senile gangrene	Caseina, casein.
Cancro, cancer, canker.	Cassetta per preparazioni, microscope slide box.
Canino, canine.	Catabolico, catabolic.
Cappuccio di guttaperca, gutta-percha teat.	Catabolismo, catabolism.
Capsulato, capsulated	Catalisi, catalysis
Carboidrato, carbohydrate.	Catalitico, catalytic
Carbonato, carbonate	Catalizzatore, catalyst.
Carbonato ammonico, ammonium carbonate.	Catarro, catarrh
Carbonato di ammonio, ammonium carbonate	Caucciù, india-rubber.
Carbonato di litio, lithium carbonate	Cavia, guinea-pig.
Carbonchio, (i) anthrax; (ii) anthrax bacillus.	Celloidina, celloidin.
Carbone, (i) rare, anthrax; (ii) coal, charcoal; (iii) smut in cereal grains.	Cellulosa, cellulose.
	Centimetro cubo, cubic centimetre.
	Centrifugo, centrifugal.
	Chilogramma, kilogramme.
	Chimicamente, chemically.
	Chimico, (i) a., chemical; (ii) n., chemist; (iii) n., chemical.
	Chimatossi, chemiotaxis
	Chimoterapia, chemotherapy.

Chinino, quinine.	Colon, colon.
Ciclo di sviluppo, cycle of development.	Colonia, colony.
Ciglio (<i>pl.</i> , Ciglia), cilium.	Coloranti, stains
Ciliati, Ciliata, ciliates.	Colorazione, staining
Ciliato, ciliate.	Colorigeno, chromogenic.
Cimice, bug.	Colorimetricamente, colorimetrically.
Cimurro, (<i>i</i>) glanders; (<i>ii</i>) canine distemper.	Coltivare, to cultivate, to culture
Cisti, cyst.	Coltivazione, cultivation, culture.
Cistite, cystitis.	Coltura, culture
Citrato, citrate.	Coltura pura, pure culture
Clinico, clinical.	Colturale, cultural.
Clinicamente, clinically.	Complemento, complement
Cloramina, chloramine	Condensatore di Abbé, Abbé condenser.
Cloridrato, hydrochloride.	Congiuntivite, conjunctivitis.
Clorkalk, chlorinated lime, bleaching powder.	Coniglio (<i>pl.</i> , Conigli), rabbit
Cloro, chlorine.	Contagocce, drop-bottle.
Cloro oscilla, available chlorine.	Copri-oggetti, cover-glass
Cloroformio, chloroform	Corizza, coryza.
Cloruro, chloride.	Corpuscoli bianchi, leucocytes
Cloruro di calce, chlorinated lime, "chloride of lime."	Corpuscoli rossi, red blood cells.
Cloruro mercurico, mercuric chloride	Corpuscolo, corpuscle.
Cloruro sodico, sodium chloride.	Cotone assorbente, cotton-wool.
Cloruro di sodio, sodium chloride.	Cotone greggio, cotton-wool.
Cmc., abbr., cubic centimetre.	Creolina, oreolin
Cocco (<i>pl.</i> , Cocchi), coccus.	Crescere, to grow.
Coefficiente di fenolo, carbolic acid coefficient	Crittogame, cryptogams.
Col Gram, Gram-positive	Cromato, chromate.
Colera, cholera.	Cromo, chromium
Colera nostras, cholera nostras.	Cromogenesi, chromogenesis.
Coleroso, choleraic.	Cromogeno, chromogen.
Coli, colon bacillus.	Cronico, chronic.
Colina, choline.	Cultura, culture
Colloidale, colloidal.	Cultura in latte, culture in milk.
Colloide, colloid.	Culturale, cultural.
	Curativo, curative.
	Cutaneo, cutaneous.
	Cute, skin.

D

Decinormale, decinormal.	Diplococco di Frankel, pneumococcus.
Defibrinato, defibrinated.	Diplococco lanceolato, pneumococcus.
Denitrificazione, denitrification.	Disaccaridi, disaccharides, disaccharoses.
Dermatologico, dermatological.	Disinfettante, (i) <i>n.</i> , disinfectant;
Destrina, dextrin.	(ii) <i>n.</i> , disinfector; (iii) <i>a.</i> , disinfectant, disinfecting.
Deviazione del complemento, deviation of the complement.	Disinfettare, to disinfect.
Diagnosi, diagnosis.	Disinfezione, disinfection.
Diagnostico, diagnostic.	Dissenteria, dysentery.
Dialisi, dialysis.	Dissenteria amebica, amoebic dysentery.
Dializzare, to dialyse.	Dissenteria epidemica, epidemic dysentery.
Diapedese, diapedeisis	Dissezione, dissection.
Diazoreazione di Ehrlich, Ehrlich's diazo reaction.	Distillazione, distillation.
Diazotazione, diazotisation.	Dosabilità, dosage
Difenilamina, diphenylamine.	Durezza temporanea "temporary" hardness.
Difterico, (i) <i>a.</i> , diphtheritic; (ii) <i>n.</i> , diphtheria bacillus.	
Difterite, diphtheria.	
Dinitrificazione, denitrification.	
Diplococco, diplococcus.	

E

Eczema, eczema.	Emotossico, haemotoxic
Elioterapia, heliotherapy.	Empiema, empyema.
Ematologia, haematology.	Emulsina, emulsin.
Ematologicamente, haematologically.	Endemia, <i>n.</i> , endemic.
Ematologico, haematological.	Endemico, <i>a.</i> , endemic.
Ematopojetico, haemopoietic.	Endoperitoneale, intraperitoneal.
Ematosoa, Haematozoa.	Endotermico, endothermic.
Ematossilina, haematoxylin	Endotrofico, endotrophic
Emoglobina, haemoglobin.	Endovenoso, intra venous.
Emolisi, haemolysis	Enfisemi, emphysema.
Emolisine, haemolysins.	Enterite, enteritis.
Emoparassiti, blood parasites	Enzima (<i>pl.</i> , Enzimi), enzyme
Emorragico, haemorrhagic	Enzimatico, enzymatic.
	Eosina, eosin

Eosinofilo, eosinophile.	Essenza di trementina, oil o pentine.
Epidemia, <i>n.</i> , epidemic.	Essiccatore, desiccator.
Epidemico, <i>a.</i> , epidemic.	Estinzione, blanching phenon (of the skin in the Schultz Charlton test for scarlet fever).
Epitelio, epithelium.	Etere, ether.
Epiteliomi, epitheliomata.	Etere di petrolio, petro- ether.
Ereditario, hereditary.	Etero-inoculazione, heteroin- oculation.
Eresipela, Erisipela, Risipola, ery- sipelas.	Etile, ethyl.
Eritema, erythema.	Etilico, ethylic.
Eritrociti, erythrocytes.	Etiologia, etiology.
Esaltamento, exaltation (of viru- lence).	Etiologico, etiological.
Espettorato, expectoration.	Exantemi, exanthemata.
Espettorazione, expectoration.	Eziologia, etiology.
Essenza di garofani, clove oil.	Eziologico, etiological.
Essenza di mandorle amare, oil of bitter almonds.	
Essenza di menta, peppermint oil.	

F

Facoltativo, facultative.	Febbre splenica, splenic anthrax.
Fagocitario, phagocytic.	Febbre tifoide, typhoid fever.
Fagocitosi, phagocytosis.	Febbri malariche, malarial fevers.
Fanerogame, phanerogams.	Febbrile, febrile.
Farcino, faroy (horse).	Febbroso, feverish.
Farmacologico, pharmacological.	Fecce, faeces.
Febbre aftosa, foot-and-mouth disease.	Feccia, sediment, dregs.
Febbre carboniculare, anthrax.	Feci, faeces
Febbre contagiosa dei porci, swine fever.	Fenil-alanina, phenylalanine.
Febbre estiva, hay fever.	Fenolo, phenol
Febbre gialla, yellow fever.	Fenolo cristallizzato, phenol tals.
Febbre di Malta, Mediterranean fever, Malta fever.	Fenomeno di "estinzione," blan- ching of rash (scarlet fever test).
Febbre mediterranea, Medi- terranean fever, Malta fever.	Fenomeno di Pfeiffer, Pfeiffer's phenomenon.
Febbre puerperale, puerperal fever.	Ferita, wound.
Febbre ricorrente, relapsing fever.	Fermentabile, fermentable.
Febbre scarlattina, scarlet fever.	Fermentare, to ferment.

Fermentativo, fermentative.	Fluorescente, fluorescent.
Fermentazione, fermentation	Fluorescenti liquefacenti, <i>Bacillus fluorescens liquefaciens</i> group.
Fermentazione butirrica, butyric fermentation.	Fluorescenza, fluorescence.
Fermentescibile, fermentable.	Fluoruro, fluoride.
Fermento, (i) ferment; (ii) yeast; (iii) enzyme.	Fondenti, liquefying organisms.
Fermento butirrico, butyric ferment.	Fondere, to melt, to liquefy.
Ferro, iron.	Formaldeide, formaldehyde.
Fibrina, fibrin.	Forme per l'inclusione alla paraffina, paraffin embedding trough.
Fibrinoso, fibrinous.	Foruncolo, furuncle.
Filtrare, to filter.	Forunculosi, furunculosis.
Filtrazione, filtration.	Fosfato, phosphate.
Filtro, filter.	Fotogenesi, photogenesis.
Fiorella, <i>Mycoderma vini</i> .	Fotogeno, photogen.
Fisiologico, physiological.	Fotogenico, photogenic
Fissazione, fixation	Framboesia, framboesia.
Fissazione del complemento, fixation of the complement.	Fucsina, fuchsin
Fitologia, botany.	Funghi, fungi
Fitopatologia, phytopathology.	Funghicida, fungicide.
Fitopatologico, phytopathological	Fungo, fungus.
Flagello, flagellum	Fungoide, fungoid
Fluidificanti, liquefying organisms	Fuoco, focus.
	Fuxina, fuchsin
	Fuxina acida, acid fuchsin

G'

Galattosio, galactose.	Glicerina, glycerol.
Gangliare, ganglionic.	Glicerina-gelatinata, glycerin jelly.
Gangrena, see "Cancrena."	Glicocolla, glycocalyx
Garofani, cloves	Glicogeno, glycogen.
Gelatina, gelatin.	Glicolisi, glycolysis.
Gemmazione, gemmation.	Glicolitico, glycolytic.
Genere, genus.	Gliscrobatterio, organism of viscous fermentation.
Genitali, gonitalia.	Globulina, globulin.
Genito-urinario, urino-genital.	Globulo bianco, leucocyte.
Germe (<i>pl.</i> , Germi), (i) germ; (ii) microorganism	Globulo rosso, erythrocyte.
Germicidie, germicidal	Glucosidè, glucoside.
Gesso, plaster of Paris	Glucosio, glucose
Glicerato, glycerate.	Goccia pendente, hanging drop.

Gomma arabica, gum arabic.	Gramma, gramme.
Gonococco (<i>pl.</i> , Gonococchi), gonococcus.	Granulomi, granulomata.
Gonorrea, gonorrhœa.	Gruppo tifocoli, typhoid - colon group of bacilli.

I

Idratazione, hydrolysis.	Infettivo, infective.
Idrato di carbonio, carbohydrate.	Infezione, infection.
Idrato potassico, potassium hydroxide.	Infiammatorio, inflammatory.
Idrocarburo, hydrocarbon.	Infiammazione, inflammation.
Idrofobia, hydrophobia.	Influenza, (<i>i</i>) influenza (man); (<i>ii</i>) panzootic catarrhal fever, influenza (horse, dog)
Idrogeno, hydrogen.	Inibito, inhibited.
Idrogeno solforato, sulphuretted hydrogen.	Inibizione, inhibition.
Idrolisi, hydrolysis.	Iniettare, to inject.
Idrolitico, hydrolytic.	Iniezione, injection.
Ifomiceti, Hyphomycetes.	Inoculare, to inoculate.
Igiene, hygiene.	Inoculazione, inoculation
Igienico, hygienic.	Intestinale, intestinal.
Illuminazione, illumination.	Intestino, intestine.
Imbuto, funnel.	Intossicazione settica, septic intoxication.
Imbuto a bagno-maria, hot-water funnel.	Intraperitoneale, intraperitoneal.
Immersione, immersion.	Invertina, invertase
Immersione omogenea, homogeneous immersion.	Iodio, iodine.
Immunità, immunity.	Iodoformio, iodoform.
Immunizzazione, immunisation.	Ioduro, iodide.
Inattività, inactivity.	Ione, ion.
Incappucciamiento, leaf curl (php)	Ioni idrogeno, hydrogen ions.
Inchiostro di China, Indian ink	Ipersensibilità, hypersensitivity.
Inclusione alla paraffina, embedding in paraffin.	Ipobromito, hypobromite.
Incubato, incubated.	Ipocloroso, hypochlorous.
Incubazione, incubation.	Ipodermico, hypodermic.
Indicano, indican.	Iposolfito di sodio, sodium thiosulphate.
Indicatore, indicator.	Isolamento, isolation.
Indicatore Universale, "Universal Indicator"	Isolare, to isolate
Indice, index	Isomeria, isomerism
Indolo, indole	Isotonico, isotonic
	Istologia, histology.
	Iterizia, jaundice.

J

Jodio, iodine.	Joduro di potassio, potassium iodide.
Joduro potassico, potassium iodide.	

L

Laboratorio, laboratory.	Leucina, leucine.
Lacca azzurra, litmus	Leucociti, leucocytes.
Laccase, laccase.	Leucocitosi, leucocytosis
Lancetta, lancet.	Leucolisi, leucolysis.
Laringite, laryngitis	Lievito, yeast
Lastra, plate.	Lievito compresso, pressed yeast.
Lastre di colture, plate cultures.	Linfa, lymph.
Lattato, lactate.	Linfocito, lymphocyte.
Latte amaro, bitter milk.	Liquido cerebro-spinale, cerebro-spinal fluid.
Latte azzurro, blue milk.	Liquido di Fehling, Fehling's solution.
Latte di calce, milk of lime.	Liquido di Lugol allungato, Gram's iodine solution
Latte di capra, goats' milk.	Liquidodell'Uschinski, Uschinsky's fluid.
Latte di donna, human milk	Liquore anodino di Hoffmann, ether and alcohol (1 : 1)
Latte rosso, red milk.	Lisina, lysin.
Latte di vacca, cows' milk.	Litio, lithium.
Latte vischioso, slimy milk.	Litro, litre
Lattico, lactio.	Luce diretta, direct light.
Lattosio, lactose.	Luce obliqua, oblique light.
Lebra, leprosy.	Luce riflessa, reflected light
Lebbroso, (i) a., leprous; (ii) n., leper	Lue, lues.
Lecitina, lecithin.	Lupo, lupus
Leishmania, <i>Leishmania</i> .	Lupus, lupus
Lente, lens.	Lutare, to "ring" a cover-glass preparation.
Lente acromatica, achromatic lens	
Lente obbiettiva, objective of microscope	
Lesione, lesion.	

M

Macroscopico, macroscopic.	Magnesio, magnesium
Magnesia, magnesia.	Mal nero, disease of vine due to <i>Bacillus intivorus</i> .
Magnesiaco, of magnesium	

Mal de piombo, silver-leaf disease of fruit-trees.	Mezzi di cultura, culture media.
Malaria, malaria.	Mezzi culturali, culture media.
Malarico, malarial.	Mezzi nutrienti solidi, solid culture media.
Malattia, disease.	Mezzo liquido, fluid medium.
Malattia del sonno, sleeping sickness.	Mezzo nutriente, nutrient medium.
Malattie infettive, infective diseases.	Mezzo nutritivo, nutrient medium
Malto, malt.	Mezzo solido, solid medium.
Maltosato, containing maltose.	Micelio, mycelium.
Marciume, rot (php).	Miceti, fungi.
Mastigophora, Mastigophora.	Micotoma, mycetoma.
Matraccio, long - necked flask, matrass.	Micoflora, fungous flora.
Matraccio di Pasteur, Pasteur (or Chamberland) culture flask having a ground-on cap.	Micologia, mycology.
Megaterio, <i>Bacillus megaterium</i> .	Micologico, mycological.
Melostagmico, meiostagmatio.	Micorize, mycorrhiza.
Membrana, membrane.	Micorizico, mycorrhizic.
Meningite cerebrospinale, cerebro-spinal meningitis.	Micosi, mycosis.
Meningo-cocchi, meningococci.	Micotico, mycotic.
Mentolo, menthol.	Microbiccido, germicidal.
Mercurico, mercuric	Microbico, microbic.
Mercurio, mercury.	Microbio, microbe.
Mercuroso, mercurous	Microbiologia, microbiology.
Metabolismo, metabolism.	Microbiologico, microbiological.
Metilene, methylene.	Microbo, microbe.
Metodi di colorazione, staining methods	Micrococco, micrococcus.
Metodi culturali, cultural methods.	Micrococco tetrageno, <i>Micrococcus tetragenus</i> .
Metodi di fissazione, fixation methods.	Microfitti, microorganisms.
Metodi di isolamento, isolation methods.	Microfotografia, microphotography.
Metodi di sviluppo, "enrichment" methods.	Microfotografico, microphotographic
Metodo Gram, Gram's method.	Micrografia, description of microscopical object.
Metodo Lancet, <i>Lancet</i> method.	Micrometrico, micrometric.
Metodo di Rideal-Wallzer, Rideal-Walker method for testing disinfectants.	Micrometro, micrometer.
	Micrometro obbiettivo, stage micrometer
	Micrometro oculare, eye-piece micrometer
	Micromiceti, microscopic fungi.
	Microni, microns.
	Microorganismi anaerobii, anaerobes

Microorganismi banali, non-pathogenic organisms.	Millilitro, millilitre.
Microorganismi patogeni, pathogenic organisms.	Millimetro, millimetre.
Microorganismo, microorganism.	Miocarditi, myocarditis.
Microparassita, microparasite.	Molecola, molecule.
Microparassitica, condition as to microparasites.	Monosaccaridi, monosaccharoses.
Microrganico, pertaining to microorganisms.	Morbillo, morbilli.
Microscopia, microscopy.	Morboso, morbid.
Microscopico, microscopic.	Morfologia, morphology.
Microscopio (<i>pl.</i> , Microscopi), microscope.	Morfologico, morphological.
Microscopista (<i>pl.</i> , Microscopisti), microscopist.	Moria, blight (php.).
Microtomo, microtome.	Morva, glanders.
Microzoari, infusoria	Mosto di birra, beer-wort.
Mielocito, myelocyte	Muco, mucus.
Milligramma, milligramme.	Mucosa, mucous membrano.
	Mucoso, mucous.
	Muffa, mould.
	Muffe saccarificanti, saccharifying moulds
	Muscarina, muscarine.
	Mutamento, mutation.

N

Naftolo, beta-naphthol.
Nefrite, nephritis.
Neoformazione, production anew.
Neurina, neurine.
Neutralizzare, to neutralise.
Neutralizzazione, neutralisation.
Neutrofilo, neutrophile
Nevrastenia, neurasthenia
Nitrato, nitrate
Nitrato di argento, silver nitrate.
Nitrificante, nitrifying
Nitrificazione, nitrification
Nitriti, nitrites.

Nitrito sodico, sodium nitrite
Nitrobatteri, nitro-bacteria
Nitrosobatteri, nitroso-bacteria
Noma, noma.
Non fondenti, non liquefying organisms.
Non-patogenico, non-pathogenic.
Normale, normal
Normale decimo, decinormal, ^N ₁₀ .
Nucleo, nucleus
Nutriente, nutrient
Nutrizione, nutrition.

O

Obiettivo, <i>a.</i> , objective
Obbligato, obligate
Obiettivo, <i>n.</i> , objective.

Obiettivo ad immersione, immersion objective.
Occhiello di platino, platinum loop.

Oculare, eye-piece.	Ormone pancreatico, pancreatic hormone.
Oggetti di prova, test-objects.	Ospite, host.
Oidio, <i>Oidium</i> .	Ossalato, oxalate.
Oli essenziali, essential oils.	Ossalico, oxalic
Olio di anilina, aniline.	Ossidante, oxidising.
Olio di legno di cedro, cedar-wood oil.	Ossidazione, oxidation.
Olio di oliva, olive oil.	Ossido, oxide.
Olio di origano, origanum oil.	Ossido idrato, oxyhydrate.
Olio di ricino, castor oil.	Ossidrili, hydroxyl groups.
Omologhi, homologues	Ossidulo di rame, cuprous oxide.
Opsonico, opsonic.	Ossigeno, oxygen
Opsonine, opsonins.	Osteomielite, osteomyelitis.
Organico, organic.	Otite, otitis.
Organismo, organism	Ozonizzazione, ozonisation.
Orina, urine	Ozono, ozone.

P

Pallone da distillazione, distillation flask.	Pasteurizzatore, pasteurising apparatus.
Pancreatico, pancreatic.	Patogenetico, pathogenetic.
Pancreatina, pancreatin.	Patogeno, pathogenic.
Pancreatite, pancreatitis	Patologia, pathology.
Papuloso, papulose	Patologico, pathological.
Paraffina, paraffin	Pebrina, pébrine.
Paraffina solida, hard paraffin	Pectase, pectase
Parassita, Parassito, parasite.	Pediculosi, pediculosis
Parassitario, pertaining to life of parasite	Pellagra, pellagra
Parassiteria, parasitism	Pellagrosi, pellagrins, subjects of pellagra.
Parassiti malarici, malarial parasites.	Pellicola, pellicle.
Parasitico, parasitic	Pentola di Papin, Papin's digester
Parassitismo, parasitism.	Pepsina, pepsin
Parassitologia, parasitology.	Peptico, peptic
Paratifi, paratyphoids.	Peptoni, peptones
Paratifo, paratyphoid.	Peritoneale, peritoneal
Paratifo A, <i>Bacillus paratypho-sus A</i>	Peritonite, peritonitis
Parotite, parotitis.	Permanganato, permanganate
Pasteurizzazione, pasteurisation.	Perossidod'idrogeno, hydrogen peroxide
	Pertosse, pertussis

Peso corporeo, body-weight.	Portatori di bacilli, carriers of bacilli.
Peste, plague	Potassico, of potassium.
Peste bovina, cattle plague.	Potassio, potassium
Piano inclinato, inclined plane	Potere definiente, power of lens to show contour
Piano verticale, vertical plane	Potere risolvente, resolving power.
Piastra di agar-agar, agar plate.	Potenziometro, potentiometer.
Piattino, stage of microscope.	Precipitare, to precipitate
Piattino riscaldatore, warm stage of microscope.	Precipitato, precipitate
Picro-carmino, picro-carmine	Precipitazione, precipitation
Pidocchio, louse.	Precipitine, precipitins
Piemia, pyæmia.	Precipito-diagnosi, diagnosis by precipitin reaction.
Pietra da mola, knife-grinding stone	Preparato, chemical or bacteriological preparation.
Pigmento, pigment.	Preparato estemporaneo, temporary preparation
Pinzetta, forceps.	Preparato microscopico, microscopical preparation
Piociane, <i>Bacillus pyocyaneus</i> group.	Preparato permanente, permanent preparation.
Piocaneo, <i>Bacillus pyocyaneus</i> .	Preparazione, preparation.
Piogeno, pyogenic.	Preparazioni permanenti, permanent preparations.
Piombo, lead	Pretubercolare, pretubercular
Pipetta, pipette	Profilassi, prophylaxis.
Pipetta Sclavo, Sclavo's smash-bottle.	Profilattico, prophylactic
Pirogallolo, pyrogallol.	Prostatite, prostatitis
Piroplasmosi, piroplasmosis	Proteico, pertaining to protein
Pityriasiversicolore, pityriasis versicolor.	Proteina, protein
Pleurite, pleurisy	Proteo, <i>Proteus</i>
Pleuro - pneumonite essudativa, pleuro-pneumonia (cattle).	Proteolitico, proteolytic.
Pneumococco, pneumococcus.	Protoplasma, protoplasm.
Pneumonico, pneumonic.	Protozoai, Protozoa.
Pneumonite doppia, double pneumonia.	Protozoologia, protozoology.
Polimerizzazione, polymerisation.	Psoriasi, psoriasis
Polmonare, pulmonary	Ptialina, ptyalin.
Polmone, lung	Ptomaine, ptomaines
Polmonite, pneumonia.	Puerale, puerperal
Porta-aghi, needle-holder.	Pullulare, to develop.
Porta-coltello, knife-clamp of microtome.	Purulento, purulent
Porta-oggetti, microscope slide.	Pus, pus
Porta-oggetti a conca, microscope slide having central cell.	Pustoloso, pustular.
	Putrefazione, putrefaction.

Q

Quagliare, to coagulate.

R

Rabbia, rabies.	Resistenza, resistance.
Rabbico, of rabies.	Rettificato, rectified.
Rabbioso, rabid.	Reuma, cold (illness).
Rachitismo, rachitis.	Reumatismo, rheumatism.
Raggi ultravioletti, ultra - violet rays.	Revolver, revolving nose-piece of microscope.
Raggi X, X-rays.	Riattivazione, reactivation.
Rame, copper.	Ricettività, susceptibility.
Reattivo di Fehling, Fehling solution.	Ricino, (i) <i>Ricinus communis</i> ; (ii) ricin.
Reattivo Griess, Griess reagent.	Riducente, reducing.
Reattivo di Nessler, Nessler solution.	Riduzione, reduction.
Reazione, reaction.	Rifrazione, refraction.
Recettività, susceptibility.	Risipola, crysipelas.
Refrigerante di Liebig, Liebig condenser.	Rogna, scab, mange.
Reiniezione, reinjection.	Rosolia, measles
Renale, renal.	Rosso Congo, Congo red.
	Rosso neutrale, neutral red.
	Ruggine, rust (cereals; php.).

S

Saccarificante, saccharifying	Sangue, blood.
Saccarificazione, saccharification.	Saponificazione, saponification.
Saccarina, n., saccharin.	Saponina, saponin
Saccarino, a., saccharine.	Saproëmia, sapræmia.
Saccaromyces cerevisal, <i>Saccharomyces cerevisiae</i> .	Saprofitico, saprophytic.
Saccarosio, sucrose	Saprogeno, saprogenic.
Safranina, safranine.	Sarcina, sarcina.
Saggio, test	Sarcodine, Sarcodina.
Sale di bile, bile salt	Sarcoma, sarcoma.
Sale biliare, bile salt	Sarcomi, sarcomata.
Salicilato, salicylate	Scabbia, scab, etc.
Salicina, salicin.	Scarlattina, scarlet fever.
Saligenina, saligenin.	Scatola Petri, Petri dish
	Schizomiceti, Schizomycetes.

Scrofolosi, scrofulous persons.	Sottosuolo, subsoil.
Seminare, to sow, to infect.	Spatoline, spatulas.
Seminormale, seminormal, $\frac{N}{2}$.	Specchio, mirror.
Sensibilizzazione, sensitisation.	Specie, species.
Setticernia, septicæmia.	Sperimentale, experimental.
Setticernico, septicæmic.	Spettorati tubercolari, tubercular sputa.
Settico, septio.	Spirocheta, spirochæte.
Sezione, section	Spora, spore.
Sfibramento, defibrination.	Sporozoi, Sporozoa.
Sicosi, sycoisis.	Sputo, sputum.
Siero, serum.	Stafilo, staphylococcus
Siero-diagnosi, serum diagnosis.	Stafilococcico, staphylococcal.
Siero-fisiologia, serum physiology.	Stafilococco (<i>pl.</i> , Stafilococchi), staphylococcosus.
Sieroso, serous.	Stagno, tu.
Siero-terapico, sero-therapeutical.	Stearato, stearate.
Sifillide, syphilis.	Sterile, sterile.
Sifilitico, syphilitic.	Sterilizzare, to sterilise.
Silicato, silicate	Sterilizzazicne, sterilisation.
Silice gelatinosa, gelatinous silex.	Stranguglioni, strangles (horse).
Silico-gel, silica jelly.	Streptobacillo, streptobacillus
Simbiosi, symbiosis.	Streptococcico, streptococcal
Sinovite, synovitis.	Streptococco (<i>pl.</i> , Streptococchi), streptococcosus.
Sintesi, synthesis.	Stufa, stove, steriliser.
Sinteticamente, synthetically.	Stufa d'Arsonval, Arsonval's steriliser.
Sintomo, symptom.	Stufa di disinfezione, steriliser.
Siringa, syringe.	Stufa a temperatura constante, constant-temperature steriliser
Sodico, of sodium.	Sublimato corrosivo, corrosive sublimate.
Sodio, sodium.	Substrati nutritivi, nutrient media.
Solfato, sulphate.	Suisettico, <i>Bacillus suisepiticus</i> .
Solfato ferroso, ferrous sulphate.	Supporto per porta-oggetti, rack for microscope slides.
Solfite, sulphito.	Suppurare, to suppurate.
Solfuro, sulphide.	Suppurativo, suppurative.
Solfuro di carbonio, carbon bisulphide	Suppurazione, suppuration.
Soluzione Iodii Spirit, Italian tincture of iodine	Sviluppare, to develop.
Soluzione normale decimo, decimal normal solution.	Sviluppo, (<i>!?</i>) development; (<i>n</i>) "enrichment."
Sospensione lavata, washed suspension.	
Sottocutaneo, subcutaneous.	
Sottomascellare, submaxillary	

T

Tappare, to plug.	Tifoso, typhoidal.
Tappo di cotone, plug of cotton-wool.	Tigna, tinea.
Tappo di gomma, rubber stopper.	TinturadiEhrlich, Ehrlich's aniline gentian violet.
Tappo a smeriglio, ground-in stopper.	Tiosolfato di sodio, sodium thiosulphate.
Tartrato neutro, normal tartrate.	Tirosina, tyrosine.
Tedesco, (i) a , German; (ii) n , 28 x 70 mm. microscope slide (context permitting)	Tisi, phthisis.
Temperatura constante, constant temperature.	Tisico, (i) a , phthisical; (ii) n., consumptive patient.
Terapeutico, therapeutic.	Titolare, to titrate.
Terapia, therapy	Titolo, titre.
Terebentina, turpentine	Tolleranza, tolerance.
Termometro, thermometer.	Tornasole, litmus
Termoregolatore di Reichert, Reichert's gas-regulator.	Tornietto per lutare le preparazioni, turntable.
Termostato, thermostat.	Torule, torulæ.
Terreni, culture media	Tosse, cough
Terreno, soil, medium	Tosse canina, whooping cough.
Terreno nutritivo, nutrient medium.	Tossicità, toxicity
Terreno di nutrizione, nutrient medium	Tossico, toxic
Terreno di Sabouraud, Sabouraud's agar	Tossicozeismo, maize - poisoning, pellagra.
Terziario, tertiary.	Tossine, toxins.
Tetanico, tetanic.	Traumatico, traumatic.
Tetano, tetanus	Traumatismo, traumatism
Tetracloruro di carbonio, carbon tetrachloride.	Trementina, turpentine
Tetrageno, <i>Micrococcus tetragenus</i> .	Treponema, treponeme
Tifico, pertaining to typhoid.	Treponemata.
Tifo, (i) typhoid fever; (ii) typhoid bacillus, (iii) typhus fever	Tricofitina, Polacol's trichophytine.
Tifo abdominale, typhoid fever.	Trimetilamina, trimethylamine.
Tifo bovino, cattle plague.	Tripanosoma, trypanosome
Tifocoli, a., typhoid coh	Tripanosomiasi, trypanosomiasis.
Tifoide, typhoid fever.	Triptico, tryptic
Tifoideo, a , typhoid	Triptofano, tryptophane.
	Tubercolare, tubercular.
	Tubercolosi, (i) tuberculosis; (ii) scab (php)
	Tubercolosi chirurgica, surgical tuberculosis.
	Tubercolotico, tuberculosis patient.

Tubo di culture, culture tube.	Tubo ad (U), U -tube
Tubo gastrico-enterico, alimentary tract.	Tumefazione, tumefaction.
Tubo di prova, test-tube.	Tumore, tumour.
Tubo da saggio, test-tube.	Tumori batterici, bacterial tumours (php.).

U

Ulcera di Delhi, Delhi sore	Ulcerazione, ulceration.
Ulcera fagedenica, phagedenic ulcer	Ulceretta, thrush in children.
Ulcera maligna, malignant pustule, form of anthrax.	Unaerobicamente, anaerobically.
Ulcera molle, soft sore	Urea, urea.
Ulcera tropica, tropical ulcer.	Uretra, urethra
Ulcerato, ulcerated.	Uretrite, urethritis.
	Urina, urine
	Urinario, urinary.

V

Vaccinare, to vaccinate.	Vibrione colerigeno, cholera vibrio
Vaccina, Vaccino, vaccine.	Vibroni di El-Tor, El Tor vibrios.
Vaccinazione, vaccination.	Vinificazione, vinification.
Vaiolo, Vaiuolo, Vajuolo, small-pox.	Vinoso, vinous.
Vajuolo pecorino, sheep-pox.	Violetto genziana, gentian violet.
Varicella, varicella	Violetto di metile, methyl violet.
Vaselina, vaseline	Virulentazione, accentuation of virulence.
Velcoli di infezione, carriers of infection.	Virulenza, virulence.
Veleno, (i) venom; (ii) toxin; (iii) poison	Virus, virus.
Venereo, venereal.	Virus rabbico, rabies virus.
Verde del granturco, <i>Ustilago maydis</i> .	Virus tetanico, tetanus virus.
Verde metile, methyl green.	Vitalità, vitality.
Vescica, bladder.	Vitamina, vitamine.
Vesuvina, vesuvin.	Volpe, blight (php.).
Vibrione del colera, cholera vibrio.	Volumetricamente, volumetrically.
	Volumetrico, volumetric.
	Vomito, vomit.

X

Xeres, sherry.
Xerosi, xerosis.

Xilolo, xylene, xylol.

Z

Zimogeno, zymogenic.	Zinco, zinc.
Zimologia, zymology.	Zolfo, sulphur.
Zimoterapico, zymo-therapeutical.	Zucchero di frutta, fructose.



SPANISH-ENGLISH

SPANISH—ENGLISH

A

Aberración cromática, chromatic aberration.	Ácido butírico, butyric acid.
Aberración esférica, spherical aberration.	Ácido carbónico, carbonic acid.
Abonos azotados, nitrogenous fertilisers.	Ácido cianhídrico, hydrocyanic acid.
Aborto contagioso, contagious abortion (cattle).	Ácido cítrico, citric acid.
Absceso, abscess.	Ácido clorhídrico, hydrochloric acid.
Absorción del complemento, absorption of complement.	Ácido cresílico, cresol, "cresylic acid."
Accladiosis, accladiosis.	Ácido crómico, chromic acid.
Aceite de cedro, cedar-wood oil.	Ácido fénico, phenol, "carbolic acid"
Aceite de clavos, clove oil.	Ácido fosfórico, phosphoric acid.
Aceite de habas de soya, soya-bean oil.	Ácido graso, fatty acid.
Aceite de inmersión, immersion oil.	Ácido láctico, lactic acid.
Aceite de madera de cedro, cedar-wood oil.	Ácido nítrico, nitric acid.
Aceite de menta piperita, oil of peppermint.	Ácido nucleico, nucleic acid.
Aceite de olivas, olive oil	Ácido oleico, oleic acid.
Aceite de parafina, liquid paraffin.	Ácido ósmico, osmic acid.
Aceite de ricino, castor oil.	Ácido oxálico, oxalic acid
Acetato, acetate.	Ácido pícrico, picric acid
Acético, acetic.	Ácido pirogálico, pyrogallol, "pyrogallic acid"
Acidez, acidity.	Ácido propiónico, propionic acid.
Acidificar, to acidify.	Ácido prúsico, hydrocyanic acid.
Acidímetro, acidimeter.	Ácido rosólico, rosolic acid.
Ácido, <i>a.</i> and <i>n.</i> , acid.	Ácido salicílico, salicylic acid.
Ácido acético, acetic acid.	Ácido sulfídrico, sulphuretted hydrogen.
Ácido agallico, gallic acid.	Ácido sulfúrico, sulphuric acid.
Ácido benzoico, benzoic acid.	Ácido sulfuroso, sulphurous acid.
Ácido bórico, boric acid.	Ácido tánico, tannic acid.
	Ácido tartárico, tartaric acid.
	Ácido valeriánico, valerianic acid.
	Acidófilo, <i>a.</i> , acidophile, acidophilic.

Ácido-resistente, acid-fast.	Agar verde malaquita, malachite-green agar
Aclaramiento, clearing (sections).	Agitación, "shake" (cultures).
Aclarar, to clear (sections).	Agitadores, stirring rods.
Acné, acne.	Aglutinación, agglutination.
Actinomicósico, actinomycotic.	Aglutinación tipo, standard agglutination.
Actinomycosis, actinomycosis.	Aglutinante, agglutinative.
Adsorción, adsorption.	Aglutinar, to agglutinate.
Aeróbicamente, aerobically.	Agresinas, aggressins.
Aerobio, aerobic.	Agua de anilina, aniline water.
Aerobiosis, aerobiosis.	Agua de cal, lime water.
Afta, (i) ulcer in the mouth; (ii) thrush (human mouth).	Agua contaminada, contaminated water.
Agar-agar, agar-agar.	Agua destilada, distilled water.
Agar bilis lactosado, bile-salt lactose agar.	Agua oxigenada, hydrogen peroxide.
Agar cenizas de madera, wood-ashes agar.	Agua de peptona, peptone water.
Agar cerebro, brain agar.	Agua peptonizada, peptone water.
Agar Conradi Drigalski, Conradi-Drigalski agar.	Aguja de platino, platinum needle.
Agar Endo, Endo agar.	Aislamiento, isolation.
Agar fuchina, fuchsin agar	Alambre de platino, platinum wire.
Agar glicerina, glycerin agar.	Albariza, calcareous soil of the Jerez district.
Agar glicerinado, glycerin agar.	Albúmina, albumen.
Agar glucosa, glucose agar.	Álcali, alkali
Agar glucosado, glucose agar.	Álcali-albúmina, alkali albumen.
Agar hemoglobina, haemoglobin agar.	Alcalinidad, alkalinity.
Agar leguminado, legumin agar.	Alcalino, alkaline
Agar maltosa, maltose agar	Alcalización, alkalislation
Agar manita, mannite agar.	Alcalizar, to alkalislate.
Agar nutritivo, nutrient agar.	Alcohol absoluto, absolute alcohol.
Agar con sal de bilis, bile-salt agar.	Alcohol ácido, acid alcohol
Agar sangre, blood agar.	Alcohol anhidro, absolute alcohol.
Agar suero, serum agar.	Alcohol metilado, methylated spirit.
Agar tornasol, litmus agar.	Alcohol metílico, (i) methylated spirit; (ii) methyl alcohol.
Agar tripsina leguminado, legumin trypagar.	Alcohol propílico, propyl alcohol.
Agar tripsinado, trypsin agar	Alcohol rectificado, rectified spirit.
Agar al verde brillante, brilliant green agar.	Alcoholado, alcoholic.
Agar al verde china, china-green agar.	Alcohólico, alcohoholic.
	Alexina, alexin
	Algás, algæ
	Algodón, (i)cotton; (ii)cotton-wool

Algodón hidrófilo, cotton-wool.	Anticolibacilar, <i>a.</i> , anti- <i>Bacillus coli</i> .
Algodón en rama, cotton-wool.	Anticuerpos, antibodies.
Almidón, starch.	Antidisentérico, antidisenteric.
Almidón yodoso, starch iodide.	Antidoto, antidote.
Alumbre, alum.	Antiestreptocólico, antistreptococcal.
Alumínico, of aluminium.	Antifermenento, antiferment.
Amarillez infecciosa, infective jaundice.	Antiformina, antiformin.
Amboceptor, amboceptor.	Antígeno, antigen.
Ameba, amoeba.	Antigonalocócico, antigenococcal.
Amébula, amoebula.	Antimeningocócico, antimeningococcal.
Amianto, asbestos.	Antimicrobiano, antimicrobial.
Amiba, amoeba.	Antineumocócico, antipneumococcal.
Amiboideo, amoeboid.	Antipestoso, antiplague.
Amigdalina, amygdalin.	Antirrábico, antirabic.
amilasa, amylase.	Antisepsia, antisepsis.
Amilolítico, amylolytic.	Antiséptico, <i>a.</i> , antiseptic.
Amino-ácido, amino-acid.	Antisuero, antiserum.
Amoeba, amoeba.	Antitífico, antityphoidal.
Amoniacación, ammonisation.	Antitóxico, antitoxic.
Amoníaco, ammonia.	Antitoxina, antitoxin.
Amónico, of ammonia.	Antitoxina diftérica, diphtheria antitoxin.
Amonio, ammonium.	Antituberculoso, antituberculous.
Anaerobio, (<i>i</i>) <i>a.</i> , anaerobic; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , anaerobe.	Antiveneno, antivenin.
Anaerobio estricto, (<i>i</i>) <i>a.</i> , strictly anaerobic; (<i>ii</i>) strict anaerobe.	Antrax, anthrax.
Anaerobio facultativo, (<i>i</i>) <i>a.</i> , facultatively anaerobic; (<i>ii</i>) facultative anaerobe.	Añil, (<i>i</i>) indigo; (<i>ii</i>) isatin.
Anaerobiosis, anaerobiosis.	Aparatos, apparatus.
Anafiláctico, anaphylactic.	Apendicitis, appendicitis.
Anafilaxia, anaphylaxis.	Apocromático, apochromatic.
Analisis, analysis.	Apoplejía, apoplexy (vines; php.).
Analizar, to analyse.	Argéntico, of silver.
Anestesia, anaesthesia.	Artritis, arthritis.
Angina de Vincent, Vincent's angina.	Artritis reumatoide, rheumatoid arthritis.
Anhídrico, anhydrous.	Asa, mounted needle.
Anhidro, anhydrous.	Asa calibrada, standard needle.
Anilina, aniline.	Asa de platino, platinum needle.
Anofelino, anopheline	Asbesto, asbestos.
Anticarbuncoso, <i>a</i> , antianthrax.	Ascas, asci.
Anticolérico, anticholeraic.	Ascítico, ascitic.

Ascococo, ascococcus.	Avefría, peewit, lapwing.
Ascomicetos, Ascomycetes.	Avíario, avian.
Asepsia, asepsis.	Avíulento, avirulent.
Asépticamente, aseptically.	Axostilo, axostyle.
Aséptico, aseptic.	Azúcar de leche, lactose.
Asexuado, asexual.	Azúcar invertido, invert sugar.
Asparaginato sódico, sodium asparagine.	Azufre, sulphur.
Aspergilosis, aspergillosis.	Azul de metileno, methylene blue.
Atenuar, to attenuate.	Azul de metileno boratado, borax methylene blue.
Atípico, atypical.	Azul de metileno fenicado, carbol methylene blue.
Atómico, atomic.	Azul de metileno de Löffler, Löffler's blue.
Atoxil, atoxyl.	Azul de tionina, thionine blue
Atrepsia, atrepsy.	Azul de tionina fenicado, carbol thionine blue.
Atrofia, atrophy.	
Atrófico, atrophic.	
Aumento, magnification.	
Autoclave, autoclave.	

B

Babesia, Babesia.	Bacilo disentérico, dysentery bacillus.
Bacera, splenic fever.	Bacilo de Ducrey, Ducrey's bacillus.
Bacilar, bacillary.	Bacilo del edema maligno, bacillus of malignant œdema.
Bacilo, bacillus.	Bacilo del esmegma, smegma bacillus
Bacilo de la alfalfa, Timothy-grass bacillus.	Bacilo esporulado, spore-bearing bacillus.
Bacilo del carbunco sintomático, bacillus of symptomatic anthrax.	Bacilo de Friedländer, Friedlander's pneumo-bacillus.
Bacilo del cólera del cerdo, bacillus of swine fever	Bacilo fusiforme, fusiform bacillus.
Bacilo del cólera de las gallinas, bacillus of chicken cholera.	Bacilo de Gártner, <i>Bacillus enteritidis</i> , Gartner bacillus.
Bacilo coli, colon bacillus.	Bacilo de la gripe, influenza bacillus.
Bacilo coma, comma bacillus, cholera vibrio.	Bacilo de Hofmann, Hofmann bacillus
Bacilo diftérico, diphtheria bacillus.	Bacilo de Johnne, Johnne bacillus.
Bacilo difteroide, diphtheroid bacillus.	Bacilo de Koch y Weeks, Koch-Weeks bacillus.
Bacilo de la disentería, dysentery bacillus.	

Bacilo de Lustgarten, Lustgarten's bacillus.	Bacteriología, bacteriology.
Bacilo de Massol, Massol bacillus.	Bacteriológico, bacteriological.
Bacilo de Morax y Axenfeld, Morax-Axenfeld diplobacillus.	Bacteriologista, bacteriologist.
Bacilo de Morgan, Morgan's bacillus.	Bacteriólogo, bacteriologist.
Bacilo móvil, motile bacillus.	Bacterioproteina, bacterio-protein.
Bacilo muermo, glanders bacillus	Bacteriotropinas, bacteriotropines.
Bacilo del ocena, bacillus of Perez.	Bacterium, <i>Bacterium</i> .
Bacilo para-coli, para-colon bacillus.	Bacteroides, bacteroids.
Bacilo paratífico, paratyphoid bacillus.	Balón de cultivo, culture flask
Bacilo de la peste, plague bacillus.	Bálsamo, balsam.
Bacilo pestoso, plague bacillus.	Bálsamo del Canadá, Canada balsam.
Bacilo tetánico, tetanus bacillus.	Baño de agua, water-bath,
Bacilo del tétanos, tetanus bacillus.	Baño de maría, Baño maría, water-bath.
Bacilo tífico, typhoid bacillus.	Barrenadores, cork-borers.
Bacilo tifoso, typhoid bacillus.	Basidiomicetos, Basidiomycetes.
Bacilo del tifus, typhoid bacillus.	Basidios, basidia.
Bacilo tuberculoso, tubercle bacillus.	Bazo, spleen.
Bacilo del xerosis, xerosis bacillus.	Beggiatoas, Beggiatoaceæ.
Bacilos capsulados, capsulated bacilli.	Benjuí, benzoin
Bacilos paradisentéricos, para-dysentery bacilli.	Benzoato, benzoate.
Bacilos de las septicemias hemorragicas, bacilli of haemorrhagic septicæmia.	Beri-beri, beri-beri.
Bacteria, (i) <i>Bacterium</i> ; (ii) micro-organism	Bicarbonato sódico, sodium bicarbonate.
Bacteriáceas, Bacteriaceæ.	Bicromato, bichromate.
Bacteriano, bacterial.	Bilis agar, bile-salt agar.
Bacterias, bacteria.	Bipolar, bipolar.
Bacterias cromógenas, chromogenic bacteria.	Bismutico, of bismuth.
Bacterias termófilas, thermophilic bacteria.	Bismuto, bismuth.
Bacteríaco, bacterial.	Bisulfato, bisulphate
Bacteriolisis, bacteriolysis	Bitartrato, acid tartrate.
Bacteriolítico, bacteriolytic.	Biyduro, biniodide.
	Blastomicético, blastomycetic.
	Blastomicetos, Blastomycetes.
	Blastomicosis, blastomycosis.
	Blenorrágico, gonorrhœal.
	Bomba de vacío, exhaust pump.
	Borato, borate.
	Bórax, borax.
	Bórico, borio.
	Botella plana, "plate" bottle.
	Botryomicosis, botryomycosis.
	Botulismo, botulism.

Bovino, bovine.
 Bromo, bromine.
 Bronquitis, bronchitis.
 Browniano, Brownian
 Bubón, bubo.

Bubónico, bubonic.
 Bulbo de hule, rubber teat for
 pipette.
 Bureta, burette.
 Butírico, butyric.

C

Cadena lateral, side-chain.	Caldo tripsina, trypsin broth.
Cafeína, caffeine.	Calor humedo, moist heat.
Cajas de cultivo, culture glasses.	Calor seco, dry heat.
Cal, lime.	Cámara contadora, counting-chamber.
Cal apagada, slaked lime.	Campana de vidrio, bell-jar.
Cal muerte, slaked lime.	Cáncer, cancer.
Cal viva, quick-lime.	Canceroso, cancerous.
Cálcico, of calcium.	Capilar, capillary.
Calcificación, calcification.	Cápsula, capsule (apparatus, bacteria).
Calcio, calcium.	Cápsula para cultivo, culture dish
Caldo, broth.	Cápsula de evaporación, evaporating dish.
Caldo ácido de vaca, acid beef-broth.	Capuchón de goma, rubber cap.
Caldo ascitis líquido, ascitic-fluid broth.	Caraate, pinta
Caldo de buey peptonizado, peptone beef-broth.	Carbohidrato, carbohydrate.
Caldo común, nutrient broth.	Carbólico, carbolic.
Caldo común de vaca, nutrient beef-broth	Carbón, charcoal.
Caldo de cultura, nutrient broth.	Carbonato, carbonate
Caldo con formiato, formate broth.	Carbónico, carbonic.
Caldo extento de azúcar, sugar-free broth.	Carbono, carbon
Caldo glicerinado, glycerin broth.	Carbunclo, anthrax, carbuncle
Caldo glucosado, glucose broth	Carbunclo sintomático, symptom- atic anthrax.
Caldo huevo, egg broth	Carbuncoso, pertaining to anthrax.
Caldo Lemco, Lemco broth.	Cartón amianto, asbestos card-board.
Caldo peptona, nutrient broth.	Caspa, scurf
Caldo al rojo neutro, neutral-red broth.	Caucho, india-rubber.
Caldo al sulfindigotato, sulphindigotate broth.	Cáustico, caustic.
Caldo de ternera, veal broth.	Cefalorraquídeo, cerebro-spinal.
	Célula bacterica, bacterial cell.
	Célula gigante, giant cell.

Celulitis, cellulitis.	Cloruro de calcio, calcium chloride.
Celulosa, cellulose.	Cloruro ferrico, ferric chloride.
Celuloso, cellular	Cloruro mercurico, mercuric chloride.
Centrifuga, centrifuge.	Cloruro de mercurio, mercuric chloride.
Centrifugación, centrifuging.	Cloruro sódico, sodium chloride.
Centrifugar, to centrifuge.	Clostridio, clostridium.
Centrifugo, centrifugal.	Cm.c., abbr., cubic centimetre.
Cerebroespinal, cerebro-spinal.	Cobaya, guinea-pig.
Cero, zero.	Cobre, copper.
Cianuro, cyanide.	Cocáceas, Coccoaceæ.
Ciclo-vital, life history.	Coccidio, coccidium.
Ciliados, Ciliata.	Coccidirosis, coccidirosis.
Cinc, zino.	Cochinilla, cochineal.
Cirrosis hepática, hepatic cirrhosis.	Cochinillo de Indias, guinea-pig.
Cistitis, cystitis.	Coco, coccus.
Citasas, cytases.	Cocos piógenos, pyogenic cocci.
Citolisis, cytolysis.	Coeficiente carbólico, carabolic acid coefficient.
Citoplasma, cytoplasm.	Coeficiente fénico, carbolic acid coefficient.
Citostoma, cytostome.	Colestitis, cholecystitis.
Citotoxinas, cytotoxins.	Cólera, cholera.
Citratado, citrated	Cólera asiático, Asiatic cholera.
Cítrato, citrate.	Cólera de las gallinas, chicken cholera.
Cítrico, citric.	Cólera infantil, summer diarrhoea of infants.
Cladotriceas, Cladotrichææ.	Cólera porcino, hog cholera, swine fever.
Clamido - bacterias, Chlamydo-bacteriaceæ.	Colérico, choleraic.
Clamidosporos, chlamydospores.	Colibacilo, colon bacillus.
Clavo de especia, clove.	Coliforme, coliform.
Cloaca, sewer.	Colitis, colitis.
Cloramina, chloramine.	Colodión, collodion
Cloro, chlorine.	Colonia, colony
Cloro líquido, liquid chlorine.	Colonias bacterianas, bacterial colonies.
Clorofila, chlorophyll.	Coloración, staining.
Cloroformo, chloroform	Coloración de contraste, counter-staining, contrast staining
Cloros, Chloros	Coloración de esporos, staining of spores.
Clórosis, chlorosis.	
Cloruro, chloride	
Cloruro amónico, ammonium chloride	
Cloruro de cal, "chloride of lime," chlorinated lime, bleaching powder.	
Cloruro cálcico, calcium chloride.	

Co-Cu BACTERIOLOGICAL EQUIVALENTS

Coloración de flagelos, staining of flagella.	Crianza, (<i>i</i>) breeding; (<i>ii</i>) education; (<i>iii</i>) addition of old sherry to sherry must.
Coloración de Giemsa, Giemsa stain.	Cristal de reloj, watch-glass.
Coloración de Leishman, Leishman stain.	Cristal violeta, crystal violet.
Coloración de Levaditi, Levaditi stain.	Cromidias, chromidiae.
Coloración negativa, negative staining, relief staining.	Cromógeno, chromogenic.
Coloración de Neisser, Neisser stain.	Crup, croup.
Coloración de Pugh, Pugh stain.	Cuajo, rennet.
Colorante, stain.	Cuantitativamente, quantitatively.
Colorante de Romanowski, Romanowsky stain.	Cuantitativo, quantitative.
Complemento, complement.	Cobre, cover-glass
Complemento desviación, deviation of complement.	Cubreobjetos, cover-glass.
Complemento fijación, fixation of complement.	Cuello, neck, collar, cervix.
Complementoide, complementoid.	Cuenta-glóbulos de Thoma-Zeiss, Thoma-Zeiss counting-chamber.
Condensador, condenser	Cuerpo inmune, immune body.
Condiloma, condyloma.	Cuerpos de Dohle, Dohle bodies.
Conejo, rabbit.	Cuerpos fuchinófilos, fuchsin bodies.
Conidióforo, conidiophore.	Cuerpos de Guarnieri, Guarnieri bodies.
Conidios, conidia.	Cuerpos de Leishman-Donovan, Leishman-Donovan bodies.
Conjuntiva, conjunctiva.	Cuerpos del molluscum, molluscum bodies.
Conjuntivitis, conjunctivitis.	Cuerpos de Negri, Negri bodies
Contador de Wolffhugel, Wolff-hugel's counting-apparatus.	Cultivación, culture.
Contagio, contagion.	Cultivo, culture, growth.
Contagioso, contagious.	Cultivo por agitación, shake culture
Contraveneno, antidote	Cultivo en anaerobiosis, anaerobic culture.
Corpúsculos de Miescher, Miescher's corpuscles.	Cultivo en caldo, broth culture.
Corte, section	Cultivo en gota pendiente, hanging-drop culture.
Creces, growth.	Cultivo de huevo, egg culture.
Crecer, to grow.	Cultivo por picadura, stab culture.
Creolín, creolin	Cultivo en placa, plate culture.
Creosota, Creosoto, creosote	Cultivo puro, pure culture.
Cresíol, cresol.	Cultivo en rollo, roll culture.
Cresol, cresol.	Cultivo de un solo germen, single cell culture
	Cultivo en superficie, surface culture.

Cultura, culture.	Cuprico, of copper
Cultural, cultural.	Cutáneo, cutaneous.
Culturas sobre placas, plate cultures.	Cuti-reacción, Cutirreacción, cutaneous reaction.

CH

Chancro blando, soft sore.

D

Dalia, dahlia (stain, plant).	Difteria, diphtheria.
Decolorante, (i) <i>a.</i> , decolorising; (ii) <i>n.</i> , decolorant.	Diftérico, (i) <i>a.</i> , diphtheritic; (ii) <i>a.</i> , diphtheroid.
Dengue, dengue.	Difteroide, <i>a.</i> and <i>n.</i> , diphtheroid.
Descamación, desquamation.	Dióxido, dioxide.
Deshidrar, to dehydrate	Diplococo, diplococcus
Deshidratación, dehydration.	Díptero, (i) <i>a.</i> , dipterous; (ii) <i>n.</i> , dipterous fly
Desinfección, disinfection.	Disco de Pakes, Pakes' disc
Desinfectante, <i>a</i> and <i>n.</i> , disinfectant.	Disecar, to dissect.
Desinfectar, to disinfect.	Disección, dissection.
Desinfector, disinfector.	Disentería, dysentery.
Desodorante, deodorant.	Disentería amibiana, amoebic dysentery
Desoxidar, to deoxidise.	Disentería bacilar, bacillary dysentery.
Despojos, débris.	Disentérico, dysenteric.
Dextrina, dextrin.	Distemper, distemper.
Dextrosa, glucose	Dulcita, dulcitol.
Diarrea, diarrhoea	Durina, dourine.
Diarrea estival, summer diarrhoea	
Diastásico, diastatic.	
Dicotómico, dichotomic.	

E

Eczema, eczema	Endemia, <i>n.</i> , endemic.
Edema maligno, malignant œdema.	Endémico, <i>a.</i> , endemic.
Embudo, funnel.	Endocarditis infecciosa, infective endocarditis.
Empiema, empyema.	Endosporo, endospore.
Encapsulado, encapsuled.	

BACTERIOLOGICAL EQUIVALENTS

endotoxic.	Esmegma, smegma.
endotoxin.	Espátula, spatula.
del sueño, sleeping-	Específico, <i>a.</i> , specific.
^s dad del suero, serum	Espermaceti, spermaceti.
...ase.	Espiriláceas, Spirillaceæ
Enfriamiento, (<i>i</i>) refrigeration;	Espirilo, spirillum.
(<i>ii</i>) "catching cold."	Espiroquete, spirochæte.
Enquistado, encysted.	Espiroquetosis, spirochætosis.
Enriquecimiento, "enrichment."	Espirosoma, Spirosoma.
Entameba, entameeba.	Esporádicamente, sporadically.
Enteritis, enteritis.	Esporádico, sporadic.
Enteritis zimótica, zymotic en-	Esporangio, sporangium.
teritis.	Esporangiadoras, sporangiophores.
Enturbiamiento, turbidity.	Esporo, spore.
Enturbiar, to make turbid.	Esporocito, sporocyte.
Enzima, enzyme.	Esporotricosis, sporotrichosis.
Enzimas peptonizantes, peptonising enzymes.	Esporozoarios, Sporozoa.
Eosina, eosin	Esporozoito, sporozoite.
Epidemia, <i>n.</i> , epidemic.	Esporozoos, Sporozoa.
Epidémico, <i>a.</i> , epidemic	Esporulación, sporulation.
Epitelial, epithelial.	Esporulado, sporang
Epizootia, <i>n.</i> , epizootic	Esprua, sprue
Epizoótico, <i>a</i> , epizootic	Espundia, one of the American leishmaniases.
Erisipela, erysipelas	Esputto, sputum
Erisipela porcina, swine erysipelas.	Esquizoficeas, Schizophyceæ.
Eritrasma, erythrasma.	Esquizonte, schizont.
Eritrita, erythrite	Estafilocóctico, staphylococcal
Esca, "esca" (vine disease; php)	Estafilococo, staphylococcus.
Escala de Eyre, Eyre's scale	Estéril, sterile
Escarlatina, scarlet fever.	Esteriladores, sterilisers
Escatol, skatole, scatole.	Esterilidad, sterility.
Escisión, fission	Esterilización, sterilisation.
Esclerocio, sclerotium.	Esterilización discontinua, fractional sterilisation, discontinuous sterilisation.
Esencia de cedro del leño, cedar-	Esterilizador, steriliser.
wood oil.	Esterilizar, to sterilise.
Esencia de clavo, clove oil.	Estimulinas, stimulins.
Esencia de madera de cedro, cedar-	Estrangol, strangles.
wood oil.	Estreptocóctico, streptococcal,
Esencia de menta piperita, pep-	streptococcio.
permint oil.	Estreptococo, streptococcus.
Esencia de trementina, oil of tur-	Estreptothrix, streptothrix.
pentine.	

Estrictamente aerobio, strictly aerobic.	Eubacterias, Eubacteria (Migula).
Estufa, incubator, oven, kiln.	Eumicetos, Eumycetes.
Estufa de Hearson, Hearson's incubator.	Experimento, experiment.
Estufa para secar, drying-oven.	Extensión, film.
Estufa de 37° C., blood-heat incubator.	Extensión del pus, smear from pus.
Éter, (i) ether; (ii) ester.	Extracelular, extracellular.
Éter sulfurico alcoholizado, ether and alcohol.	Extracto de malta, malt extract.
	Extractos de hez, yeast extracts.
	Exudado, discharge.

F

Facultativo, facultative.	Fiebre cerebroespinal, cerebro-spinal fever.
Fagocitario, phagocytic.	Fiebre de Chitral, Chitral fever.
Fagocito, phagocyte.	Fiebre continua de siete días, seven days' continued fever, <i>qy</i> , phlebotomus fever
Fagocitosis, phagocytosis.	Fiebre cuartana, quartan fever.
Farcy, farcy.	Fiebre entérica, enteric fever
Favus, favus	Fiebre de flebotomus, phlebotomus fever
Fecal, faecal.	Fiebre de Malta, Malta fever
Fenicado, with addition of phenol, carbolised	Fiebre Mediterránea, Mediterranean fever, Malta fever.
Fenol, phenol.	Fiebre moteada, spotted fever.
Fenolfaltefina, phenolphthalein	Fiebre ondulante, undulant fever,
Fermentación, fermentation.	Malta fever.
Fermentación tumultuosa, first fermentation of the must for sherry, rapid fermentation.	Fiebre palúdica, malaria.
Fermentar, to ferment.	Fiebre de pappataci, phlebotomus fever.
Fermento, ferment, enzyme.	Fiebre paratifoidea, paratyphoid fever.
Ferroso, ferrous.	Fiebre porcina, swine fever.
Ficomictos, Phycomycetes.	Fiebre puerperal, puerperal fever.
Fiebre aftosa, foot-and-mouth disease.	Fiebre recurrente, relapsing fever
Fiebre del agua-negra, blackwater fever.	Fiebre de Shanghai, Shanghai fever.
Fiebre amarilla, yellow fever.	Fiebre terciana, tertian fever.
Fiebre del bazo, splenic fever.	
Fiebre de Canarias, Canary fever.	
Fiebre del cerdo, swine fever.	

Fiebre de Texas, Texas fever.	Formiato de sosa, sodium formate.
Fiebre tífico, typhoid fever.	Formol, solution of formaldehyde.
Fiebre tifoídea, typhoid fever.	Forúncolo, boil.
Fiebre de las trincheras, trench fever.	Fosfato, phosphate.
Fiebres continuas, continued fevers.	Fosfato potásico, potassium phosphate.
Fiebres paratifoideas, paratyphoid fevers.	Fosforescencia, phosphorescence.
Fijación, fixing.	Fosforescente, phosphorescent.
Fijación del complemento, fixation of complement.	Fosfórico, phosphoric.
Fijador, fixing agent.	Frambuesia, framboesia.
Fijar, to fix.	Frasco, flask.
Filoxera, Phylloxera (php.).	Frasco "plano," "plate" bottle.
Filtración, filtration.	Frascos goteros, drop-bottles.
Filtrar, to filter.	Frascos medidores, graduated flasks.
Filtro, filter.	Frascos de Woulff, Woulff bottles
Fisiológico, physiological.	Frotamiento, smearing.
Flagelado, (i) <i>a.</i> , flagellated; (ii) <i>n.</i> , flagellate	Frotes, films, smears
Flagelados, Flagellata, Mastigophora, flagellates.	Frotes interlaminares, interlaminar films
Flagelo, flagellum.	Frotes de sangre, blood films.
Flavina, flavine.	Fructosa, fructose.
Fluorescencia, fluorescence.	Fuchina, fuchsin.
Fluorescente, fluorescent.	Fuchina agar, fuchsin agar.
Fluxión epidémica, epidemic cold, influenza.	Fuchina fenicada, carbol fuchsin.
Folículo, follicle.	Fulminante, (i) fatal; (ii) fulminating.
Fondo obscuro, dark ground.	Fumigación, fumigation
Formaldehido, formaldehyde.	Fumigar, to fumigate.
Formalina, formalin.	Fungicidas, fungicides
Formiato, formate.	Fungo, fungus.
	Fungóideo, fungoid.
	Fungoso, fungous.

G

Galactosa, galactose.
Gameto, gamete.
Gametocito, gametocyte
Gangrena gaseosa, gas gangrene.
Garrapata, tick.
Gelatina, gelatin.

Gelatina fenicada, carbol gelatin.
Gelatina glucosa, glucose gelatin.
Gelatina glucosada, glucose gelatin.
Gelatinoso, gelatinous.
Gemmación, gemmation.

Gérmen, (i) germ; (ii) bud; (iii) microorganism.	Gradilla metálica, metal rack.
Gérmenes, microorganisms.	Gradilla con tubos de ensayo, test-tube rack.
Gérmenes ultramicroscopicos, ultra-microscopic organisms.	Gradilla para los tubos de ensayo, test-tube rack.
Germicida, germicide.	Graduado, graduated.
Glándulas linfáticas, lymphatic glands.	Gram-negativo, Gram-negative.
Glicerina, glycerol, glycerin.	Gram-positivo, Gram-positive.
Glicerinado, glycerinated.	Gramo, gramme.
Globulina, globulin.	Granuloma infectivo, infective granuloma.
Glóbulo rojo sanguíneo, red blood-corpuscle.	Granulomas infecciosos, infective granulomata.
Glucosa, glucose.	Granulomas ulcerosos, ulcerating granulomata.
Glucósido, glucoside.	Gránulos metacromáticos, metachromatic granules.
Glutinoso, viscous, ropy	Gravedad específica, specific gravity.
Goma, (i) gum; (ii) gumma.	Gregarinas, Gregarines.
Goma acacia, gum acacia.	Gripe epidémica, epidemic influenza.
Gonocócico, gonococcic, gonococcal.	Grumo, (i) clot, curd; (ii) clump (of bacteria).
Gonococo, gonococcus.	Guayaco, guaiacum.
Gonorrea, gonorrhœa.	Gusano de seda, silkworm.
Gonorreico, gonorrhœal	
Gota colgante, hanging drop.	
Gota pendiente, hanging drop.	
Gotero, drop-bottle.	

H

Halógenos, halogens.	Hemogregarinas, Hæmogregarines.
Haplobacterias, Haplobacteria.	Hemolisinas, hæmolysins.
Haptinas, haptines.	Hemolisis, hæmolysis.
Haptóforo, haptophore.	Hemolítico, hæmolytic.
Heces, fæces.	Hemolizante, hæmolysing.
Hematíe, red blood-corpuscle.	Hemosporidios, Hæmosporidja.
Hematimetro, hæmocytometer.	Herida, wound.
Hematimetro de Thoma, Thoma hæmocytometer	Hexosa, hexose.
Hemató crito, hæmatocrit.	Hez levadura, yeast.
Hematoxilina, hæmatoxylin.	Hialino, hyaline.
Hemoflagelados, hæmoflagellates.	Hidrato, hydrate.
Hemoglobina, hæmoglobin.	Hidrato de carbono, carbohydrate.

Hidrato potásico, potassium hydroxide.	Hipersensibilidad, supersensitivity.
Hidrato sódico, sodium hydroxide.	Hipoclorito, hypochlorite.
Hidrocarburo, hydrocarbon.	Hipoclorito sódico, sodium hypochlorite.
Hidroclórico, hydrochloric.	Hipoclorito de sosa, sodium hypochlorite.
Hidrofobia, hydrophobia.	Hipodérmico, hypodermic.
Hidrógeno, hydrogen	Hiposulfito de sosa, sodium thiosulphate, sodium hyposulphite.
Hidrógeno sulfurado, sulphuretted hydrogen.	Histología, histology.
Hiel de vaca, ox gall.	Hongo, mould.
Hierro, iron.	Hongo radiado, ray fungus, <i>Actinomyces</i> .
Hifa, hypha	Hongos imperfectos, Fungi imperfecti.
Hifas aéreas, aerial hyphæ.	Hyfa, rare, hypha.
Hifomicetos, Hyphomycetes.	
Hilo de platino, platinum wire.	

I

Ictericia, jaundice	Infectivo, infective, infectious.
Ictérico, affected with jaundice.	Infecto, infected.
Impedir, to inhibit.	Influenza, influenza.
Impeditivo, inhibitory.	Ínfusorios, Infusoria.
Inactivo, inactive	Inhibitorio, inhibitory.
Inclinado, sloping.	Inmersión, immersion.
Inclinar, to slope, to slant.	Inmóvil, non-motile
Inclusión en parafina, embedding in paraffin.	Inmune, immune.
Incubación, incubation.	Inmunidad, immunity.
Incubador, incubator.	Inoculación, inoculation.
Incubadora, incubator.	Inocular, to inoculate.
Incubar, to incubate.	Intestinal, intestinal.
Indice opsónico, opsonic index.	Intracelular, intracellular.
Indol, indole.	Intravenoso, intravenous.
Infantil, infantile.	Inulina, inulin.
Infección, infection.	Invertasa, invertase.
Infecciones secundarias, secondary infections.	Involución, involution.
Infeccioso, infective.	Inyección, injection.
Infectado, infected.	Inyección subcutánea, subcutaneous injection.
Infectante, infective.	Inyectar, to inject.
Infectar, to infect.	Iodo, iodine.
	Iodoformo, iodoform.

Ioduro, iodide.	Ionización, ionisation.
Ioduro potásico, potassium iodide.	Isobutilico, <i>a.</i> , isobutyl.
Ioduro potásico iodado, iodine and potassium iodide.	Isodulcita, isodulcite.

J

Jalea silícica, silica jelly.	Jeringa hipodérmica, hypodermic syringe.
Jaletina, gelatin, jelly.	
Jeringa, syringe.	

K

Kala-azar, kala-ázar.	Kilogramo, kilogramme.
-----------------------	------------------------

L

Laboratorio, laboratory.	Levadura, yeast.
Lactasa, lactase.	Levulosa, fructose.
Lactato, lactate.	Linfa, lymph.
Láctico, lactic.	Linfa de ternera, calf lymph.
Lactosa, lactose.	Linfa vacinal, vaccine lymph.
Lagar, wine-press.	Linfa de vacuna, vaccine lymph.
Lámina para contar, counting-disc.	Linfangitis, lymphangitis.
Lana de amianto, asbestos-wool.	Linfangitis epizoótica, epizootic lymphangitis (horse).
Lana de vidrio, glass-wool.	Linfático, lymphatic.
Lanceolado, lanceolate.	Linfoadenitis, lymphadenitis.
Leche tornasolada, litmus milk.	Linfocito, lymphocyte.
Leguminosas, Leguminosæ.	Lipasa, lipase.
Leishmaniosis, leishmaniosis, leish-maniasis.	Lipoide, <i>a.</i> and <i>n.</i> , lipoid.
Lengua de madera, "wooden" tongue.	Liquefacción, liquefaction.
Lente, lens.	Liquidación, liquefaction.
Lepra, leprosy.	Líquido ascítico, ascitic fluid.
Leproso, (<i>i</i>) <i>a.</i> , leprous; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , leper.	Líquido céfalo-raquídeo, cerebro-spinal fluid.
Leptotriceas, Leptotrichæs.	Líquido de Uschinsky, Uschinsky's fluid.
Lesión, lesion.	Lisina, lysin.
Letal, lethal.	Lofotrico, lophotrichio.
Leucocito, leucocyte.	Luetina, luetin.
Leuconostoc, leuconostoc.	Lysol, lysol.

M

Macrófago, macrophage.	Medio, medium.
Macrogameto, macrogamete.	Medio de cultivo, culture medium.
Madura, Madura.	Medio de cultura, culture medium.
Maduromicosis, Maduramycosis.	Medio fluido, fluid medium.
Magnesia, magnesia.	Medio nutritivo, nutrient medium.
Magnésico, of magnesium.	Medio sólido, solid medium.
Magnesio, magnesium.	Medio tornasolado, litmus medium.
Mal del bazo, splenio fever.	Meiostágmico, meiostagmatic.
Mal de caderas, "mal de caderas" (horse; South America).	Melanina, melanin.
Mal de los perros, canine distemper.	Membrana, membrane.
Mal de los pintos, pinta (South America).	Membranoso, membranous.
Mal vero, "mal vero" (vine dis- ease; php)	Meningitis cerebro-espinal, cerebro- spinal meningitis.
Maleína, mallein.	Meningococo, meningococcus.
Maligno, malignant.	Mentol, menthol.
Malleína, mallein	Mercurio, mercury.
Malta, malt	Merismopedia, merismopedia.
Maltasa, maltase.	Metacromasia, metachromatism.
Maltosa, maltose.	Metacromático, metachromatic.
Mamífero, (1) a., mammalian; (2) n., mammal	Metazoa, Metazoa.
Mancha, (1) stain, spot, smear; (2) (Argentine word for) symp- tomatic anthrax.	Metil, methyl.
Manita, mannitol.	Micelar, mycelial.
Manitol, mannitol.	Micélico, mycelial
Manosa, mannose.	Micelio, mycelium.
Marasmo, marasmus.	Micetoma, mycetoma
Mastigofora, Mastigophora.	Micetozoa, Mycetozoa.
Matraz, flask.	Micoderma, <i>Mycoderma</i> .
Matraz de Erlenmeyer, Erlenmeyer flasks.	Micoflora, fungous flora
Matraz de fermentación, yeast flask.	Micología, mycology.
Mechero de Bunsen, Bunsen burner.	Micosis, mycosis.
Medida, measure.	Micra, micron
Medida por gotas, drop-method of measuring liquids.	Microbiano, bacterial.
	Microbio, microbe, microorganism.
	Micrococo, micrococcus.
	Micrófago, microphage.
	Microgameto, microgamete.
	Micrómetro, micrometer.
	Micro-milímetro, micro-millimetre.
	Micron, micron.
	Microorganismo, microorganism
	Micropilo, micropyle.

Microscopia, microscopy.	Monocelular, unicellular.
Microscópicamente, microscopic- ally.	Monotrico, monotrichic.
Microscópico, microscopic, micro- scopical.	Montaje, act of mounting (sections).
Microscopio, microscope.	Mordiente, mordant.
Microspórico, small-spored.	Morfología, morphology.
Microsporidios, Microsporidia.	Morfológicamente, morphologic- ally.
Microtomo, microtome.	Morriña, rinderpest, murrain.
Microtomo de congelación, freezing microtome.	Mosca, fly.
Microtomo oscilante, rocking microtome.	Mosquito, mosquito.
Milímetro, millimetre.	Motilidad, motility.
Mitilotoxina, mytilotoxin.	Móvil, motile.
Mixomicetos, Myxomycetes.	Movilidad, motility.
Mixosporidios, Myxosporidia.	Movimiento browniano, Brownian movement.
Moco, mucus.	Mucoso, mucous.
Moho, mould.	Muermo, glanders.
Mohos, Hyphomycetes.	Muermo de los bueyes, "faroin du beuf."
Molluscum, molluscum.	Muestra, sample, specimen.
	Muguet, thrush (human mouth).

N

Nagana, nagana.	Nitrato, nitrate.
Nasgar, nasgar.	Nitrato de potasa, potassium nitrate
Nasofaringe, nasopharynx	Nítrico, nitric.
Nastina, nastin.	Nitrificación, nitrification.
Necrosis, necrosis.	Nitritación, nitrosation.
Necrótico, necrotic.	Nitrito, nitrite.
Neumobacilo, pneumobacillus.	Nitrobacterias, <i>Nitrobacter</i> , Bot- tomley's <i>Azotobacter</i> .
Neumococo, pneumococcus.	Nitrobacteroides, bacteroids.
Neumo-micosis, pneumo-my- cosis.	Nitrógeno, nitrogen
Neumonía, pneumonia.	Nitroso, nitrous.
Neumónico, pneumonic.	Noma, noma.
Neuritis diftérica, diphtheritic neuritis.	No-patogénico, non-pathogenic
Neutralización, neutralisation.	Nucleinas, nucleins.
Ninfa, nymph, pupa of insect.	Núcleo, nucleus
Níquel, nickel	Nucleolo, nucleolus.
itratación, nitration.	Núcleo-proteína, nucleo-protein.

O

Objetivo, objective (microscope).	Organismo, organism.
Objetivo de inmersión, immersion objective.	Órganos espumosos, foamy organs.
Ocena, ozæna.	Orina, urine.
Ocular, eye-piece (microscope).	Osteomielitis, osteomyelitis.
Oftálmia, ophthalmia.	Otitis, otitis.
Oftalmico, ophthalmic.	Oxalato, oxalate.
Oftalmo-reacción, ophthalmo-reaction.	Oxálico, oxalic.
Oidios, oidia.	Oxicloruro, oxychloride.
Ookineto, ookinete	Oxidación, oxidation.
Opsónico, opsonic	Oxidar, to oxidise.
Opsoninas, opsonins	Oxido, oxide.
Orange fuchina, orange-rubin.	Oxido hidratido de amila, fusel oil.
	Oxígeno, oxygen.
	Ozono, ozone.

P

Paladio, palladium.	Paraformaldehido, paraformaldehyde.
Paladio negro, palladium black.	Parálisis, paralysis
Palo de Campeche, logwood.	Parálisis infantil, infantile paralysis.
Palomino, (i) young pigeon; (ii) variety of grape-vine esteemed for sherry grapes	Paralítico, paralytic.
Palúdico, (i) malarial; (ii) marshy.	Parasítico, parasitic.
Paludismo, malaria.	Parasitismo, parasitism.
Pancreatina, pancreatin.	Parásito, parasite.
Panoftalmia, panophthalmitis.	Parásito obligado, obligatory parasite.
Papel de estafio, tinfoil.	Paratífico, paratyphoidal, of paratyphoid.
Papel de filtrar, filter-paper.	Paratifideo, of paratyphoid.
Papel de filtro, filter-paper.	Paratifus, paratyphoid fever.
Papel de reacción, test-paper	Pardo Bismarck, Bismarck brown.
Papel reactivo, test-paper	Parotiditis, parotitis
Papel secante, blotting-paper	Partenogénesis, parthenogenesis.
Paperas, mumps	Pases, transfers, subcultures
Pappataci, pappataci.	Pasteurización, pasteurisation.
Paracólera, paracholera.	Pasteurizado, pasteurised.
Paradisentérico, paradysenteric	Pasteurizador, pasteuriser, pasteurising apparatus.
Parafina, (i) paraffin; (ii) hard paraffin.	
Parafina líquida, liquid paraffin.	

Pata negra, black leg, symptomatic anthrax, black quarter, quarter evil.	Pinta, (i) pinta, a South American skin disease; (ii) <i>vide</i> Dictionaries.
Patogenicidad, pathogenicity.	Pinzas, forceps.
Patogénico, pathogenic.	Pinzas de Hofmann, screw-clip.
Patógeno, pathogenic.	Pinzas de Mohr, pinch-clip.
Patología, pathology.	Piocianina, pyocyanin.
Patológicamente, pathologically.	Piocianasa, pyocyanase.
Patológico, pathological.	Piogéno, pyogenic.
Pebrina, pébrine.	Piohemia, pyæmia.
Pelagra, pellagra.	Piorrea, pyorrhœa.
Película, pellicle, film.	Pioxantosa, pyoxanthose.
Pénfigo, pemphigus.	Pipeta, pipette.
Pepsina, pepsin.	Pipeta calibrada, calibrated pipette.
Peptona, peptone.	Pipeta de Mohr, graduated pipette, Mohr's pipette.
Peptonizante, peptonising.	Pipeta de vidrio, glass pipette.
Perchloruro, perchloride.	Pipeta de Wright, Wright's pipette.
Perforador de corcho, cork-borer.	Pirexia, pyrexia.
Perítricamente, peritrichically.	Piroplasmas, Piroplasmata.
Peritrico, peritrichio.	Pirosoma, Pyrosoma.
Permanganato, permanganate.	Pitíriasis, pityriasis
Permangánico, permanganio.	Placa, plate.
Peróxido, peroxide	Placas de agar, agar plates.
Per-sales, per-salts.	Placas anaerobios, anaerobic plates.
Persulfato, persulphate.	Placas de Petri, Petri dishes.
Pertusis, pertussis.	Plano inclinado, inclined plane.
Peste, plague.	Plano vertical, vertical plane.
Peste bubónica, bubonic plague.	Plasmolisis, plasmolysis.
Peste porcina, swine plague.	Plata, silver.
Pestífero, pestiferous.	Platina del microscopio, stage of microscope.
Pestilente, contagious.	Platino, platinum.
Pestoso, pertaining to plague.	Pleomorfismo, pleomorphism.
Pezón, nipple, teat.	Pleomorfo, pleomorphic.
Piam, yaws.	Pleuroneumonia, pleuro-pneumonia
Picadura, (i) bite of insect; (ii) stab of stab culture; (iii) puncture.	Pneumocócico, pneumococcal, pneumococcoïd.
Pie negro, black leg, symptomatic anthrax.	Pneumococo, pneumococcus.
Piedra, (i) piedra, a South American disease of the hair; (ii) <i>vide</i> Dictionaries.	Poliflagelado, multiflagellate.
Pincetas, forceps.	Polimorfo, pleomorphic.
	Polimorfonuclear, polymorphonuclear.

Polinuclear, polymorphonuclear.	Profiláctico, <i>a.</i> , prophylactic.
Poliomielitis, poliomylitis.	Profilaxia, prophylaxis.
Polivalente, polyvalent.	Profilaxis, prophylaxis.
Polo, pole of a bacillus.	Proteína, protein.
Ponzoña, poison, toxin.	Proteolítico, proteolytic.
Ponzofíoso, poisonous, toxic.	Protofitos, Protophyta.
Porta, (<i>i</i>) abbr., "Portaobjetos"; (<i>ii</i>) orifice.	Protoplasm, protoplasm.
Portador, carrier.	Protozoárico, protozoal.
Portaobjeto, rare, microscope slide.	Protozoarios, Protozoa.
Portaobjeto con cavidad, rare, ex- cavated microscope slide.	Protozoásico, protozoal.
Portaobjetos, microscope slide, microscope slip.	Protozoología, protozoology.
Portaobjetos excavado, excavated microscope slide, hollow-ground microscope slide.	Protozoos, Protozoa.
Portatubos, test-tube stand.	Prueba, test.
Potasa, potash.	Prueba de aglutinación, agglutina- tion test.
Potasa cáustica, caustic potash.	Prueba de Schick, Schick test.
Potásico, of potassium.	Pseudodifterico, pseudodiphtheritic.
Potasio, potassium.	Pseudópodos, pseudopodia.
Precipitación, precipitation.	Psilosís, psilosis.
Precipitado, (<i>i</i>) <i>a.</i> , precipitated; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , precipitate.	Psitacosis, psittacosis.
Precipitar, to precipitate.	Psorospermosis, psorospermosis.
Precipitina, precipitin.	Ptomaina, ptomaine.
Precipito-reacción, precipitin re- action.	Pudrición de la corona, crown rot (php).
Preparaciones por frotamiento, smear preparations.	Pudrir, to putrefy.
Preparaciones por impresión, im- pression preparations.	Pulga, flea.
Probeta, test-tube.	Pulmonia, pneumonia.
Probeta graduada, graduated cyl- inder.	Púrpura, (<i>i</i>) <i>n.</i> , purple; (<i>ii</i>) <i>n.</i> , pur- pura.
Profiláctica, <i>n.</i> , prophylactic.	Purulencia, purulence.
	Purulento, purulent.
	Pus, pus.
	Pus azul, blue pus.
	Pústula, pustule
	Putrefacción, putrefaction.
	Putrefacto, putrefied, putrid.
	Pútrido, putrid.

Q

Quemador de Bunsen, Bunsen burner.	Quimo-receptores, chemo - receptors.
Quetonos, ketones.	Quinina, quinine.
Química, chemistry.	Quinosol, chinosal.
Químicamente, chemically.	Quistes, cysts.
Químico, (i) a., chemical; (ii) n., chemist.	Quístico, cystio.
Quimiotaxis, chemotaxis.	Quitina, chitin.

R

Rabia, rabies.	Resina, resin.
Rabioso, rabid.	Resorcina, resorcin.
Racimo, bunch, cluster.	Reuma, (i) catarrh; (ii) canine distemper.
Rafinosa, raffinose.	Reumático, rheumatic.
Rata, rat.	Reumatismo, rheumatism.
Ratón, mouse.	Reumatismofebril, rheumaticfever.
Reacción, reaction.	Rinitis, rhinitis.
Reaccionar, to react.	Rinoescleroma, rhinoscleroma.
Reactivo, reagent	Rojo Congo, Congo red.
Receptor, receptor.	Rojo neutro, neutral red.
Reinfección, reinfection	

S

Sacarímetro de Einhorn, Einhorn's saccharimeter.	Sangre, blood.
Sacaromices, <i>Saccharomyces</i> .	Sangre reconstituida, Emery's "re- constituted" blood.
Sacaromicetos, Saccharomycetes.	Sapremia, sapræmia.
Sacarosa, sucrose, cane-sugar.	Saprofitico, saprophytic.
Sal de bilis, bile salt.	Saprofita, saprophyte.
Sal de Inglaterra, Epsom salt, mag- nesium sulphate.	Sarampión, measles.
Sales biliares, bile salt	Sarcina, sarcina.
Sales minerales, mineral salts	Sarcoma, sarcoma
Saliculato, salicylate.	Sarcosporidios, Sarcosporidia.
Salicina, salicin.	Sarkodina, Sarkodina.
Saliva, saliva.	Saturado, saturated.
Salvarsán, salvarsan.	Schizomicetos, Schizomycetes.
	Secreción, secretion.

Sedimento, sediment.	Streptotrix, streptothrix.
Sensibilidad, susceptibility.	Sub-cultivo, subculture.
Sensibilización, sensitisation.	Subcutáneamente, subcutaneously.
Sensibilizante, sensitising.	Subcutáneo, subcutaneous.
Sensibilizar, to sensitize.	Subletal, sublethal.
Sensible, sensitive, susceptible.	Sublimado corrosivo, mercuric chloride.
Septicemia, septicæmia.	Subterciano, subtertian.
Séptico, septic	Suero, serum, whey.
Serológico, serologically.	Suero fisiológico, physiological salt solution.
Serum, rare, serum.	Suero polivalente, polyvalent serum.
Siembra, inoculation of media	Suero sanguíneo, blood serum.
Siembra por picadura, making stab culture.	Sulfato, sulphate.
Siembra en superficie, making surface culture.	Sulfato ferroso, ferrous sulphate.
Sífilis, syphilis.	Sulfato magnésico, magnesium sulphate.
Sifilitico, syphilitic.	Sulfido hídrico, sulphuretted hydrogen.
Simbiosis, symbiosis.	Sulfindigotato, sulphindigotate.
Síntesis, synthesis.	Sulfito, sulphite.
Sintético, synthetic.	Sulfito de sosa, sodium sulphite.
Síntoma, symptom.	Sulfúrico, sulphuric.
Sintomático, symptomatic.	Sulfuro amónico, ammonium sulphide.
Sobrecalentado, superheated.	Sulfuro de carbono, carbon bisulphide.
Sódico, of sodium.	Sulfuro de sodio, sodium sulphide
Sodio, sodium.	Sulfuroso, sulphurous.
Solubilidad, solubility.	Superficie de agar, surface of agar.
Solución, solution.	Supersensibilidad, supersensitization.
Solución iodo-iodurada de Gram, Gram's iodine solution.	Supuración, suppuration
Soluciones normales, normal solutions.	Supurar, to suppurate.
Soplete, blowpipe.	Surra, surra.
Soplecto, blowpipe.	Susceptibilidad, susceptibility.
Sosa, soda, alkali.	
Sosa cáustica, caustic soda, sodium hydroxide.	
Sprua, sprue.	

T

Tabardillo, "tabardillo" (Mexican word), hectic fever.
Tabes, tabes.

Talofitas, Thallophyta.
Tapa esmerilada, ground-in cover, ground-in stopper.

Tapar, to plug (a culture tube), to cork (a bottle).	Título, titre.
Tapón, plug, cork, stopper.	Tomañas, ptomaines.
Tapón de algodón, cotton-wool plug.	Tornasol, litmus.
Tapón de caucho, india-rubber stopper.	Tornasolado, containing litmus.
Tapón de corcho, cork.	Tórula, torula.
Tapón de goma, rubber stopper.	Torundas de West, West's swabs.
Tartrato, tartrate.	Tos, cough.
Taurocolato, taurocholate.	Tos ferina, whooping-cough.
Tejido, tissue.	Toxemia, toxæmia.
Temperatura, temperature.	Toxi-albúmina, toxalbumin.
Terciana, tertian fever.	Tóxico, toxic.
Terciano, tertian.	Toxina, toxin
Termal, thermal.	Toxófilo, toxophile.
Termófilo, thermophilic.	Toxóforo, toxophore.
Termómetro, thermometer.	Toxoides, toxoids.
Terreno, (i) land, ground; (ii) culture medium.	Tozonas, toxones.
Tetánico, tetanic.	Tracoma, trachoma.
Tétano, Tétanos, tetanus.	Tramo alimenticio, alimentary tract.
Tetradas, tetrads.	Transmisión, transmission.
Tetrágeno, (i)tetracoccus; (ii) <i>M. crococcus tetragenus</i>	Traper, rag-sorter.
Tífico, a., typhoid.	Traumatismo, injury.
Tifo, qy , typhus fever.	Trementina, turpentine.
Tifode ratón, mouse "typhoid."	Trichobacterias, Trichobacteria.
Tifoidea, typhoid fever.	Tripanosoma, trypanosome, <i>Trypanosoma</i> .
Tifoideo, typhoid fever.	Tripanosomiasis, trypanosomiasis.
Tifoso, pertaining to typhoid fever.	Trípode, tripod.
Tifus, (i) typhus fever; (ii) typhoid fever.	Tripsina, trypsin.
Tifus exantemático, typhus fever	Tristeza, Texas fever, bovine proplasmosis.
Timol, thymol.	Trofozoito, trophozoite.
Tina, bath.	Trycofton, <i>Trichophyton</i> .
Tinción, staining.	Trypanoplasma, <i>Trypanoplasma</i> .
Tinha, ringworm.	Trypanosoma, trypanosome, <i>Trypanosoma</i> .
Tinta china, Indian ink.	Trypanosomata, Trypanosomata.
Tifa, (i) ringworm; (ii) scab	Trypanred, trypan red, a trypanoidal azo dye.
Tionina fenicada, carbol-thionino	Tsetsé, tse-tse.
Tipo, type.	Tuberculina, tuberculin.
Titración, titration.	Tuberculina emulsión bacilar, tuberculin bacillary emulsion.
Titulación, standardisation.	Tuberculina nueva, new tuberculin.

Tuberculina vieja, old tuberculin.	Tubo de fermentación, fermentation tube
Tuberculosis, tuberculosis.	Tubo graduado, graduated tube.
Tubérculo, tuberole.	Tubo del microscopio, tube of microscope.
Tuberculosis, tuberculosis.	Tubo de pruebas, test-tube, test-glass.
Tuberculoso, tuberculous, tubercular.	Tubo de Roux, Roux's tube.
Tubito capilar, capillary tube.	Tubos capilares, capillary tubes.
Tubo, tube.	Tubos para vacunas, lymph tubes.
Tubo de Buchner, Buchner tube	Tubos de vidrio, glass tubes
Tubo de centrifuga, centrifuge tube.	Tulasa, tulase.
Tubo de cultivo, culture tube.	Tumor, tumour.
Tubo de cultura, culture tube.	Turpentina, <i>rare</i> , turpentine.
Tubo para ebullición, boiling-tube.	Tyrotoxicón, tyrotoxicon.
Tubo para ensaye, test-tube.	
Tubo de ensayo, test-tube.	

U

Ubre, udder.	Unidad de antitoxina, antitoxin unit.
Úlcera, ulcer.	Úrea, urea.
Úlcera de Oriente, Oriental sore.	Urético, urethral.
Ulceración, ulceration.	Uretra, urethra.
Ulcerarse, to ulcerate.	Uretritis, urethritis
Ulcerativo, ulcerating.	Urinario, urinary.
Ultramicroscópico, ultramicroscopic.	Uta, one of the American leishmaniases.
Ultravioleta, ultraviolet.	Útero, uterus.

V

Vacuna, (i) vaccinia, cowpox;	Vacunas sensibilizadas, sensitised vaccines
(ii) vaccine virus, vaccine lymph;	
(iii) bacterial vaccine.	Vacuno, bovine.
Vacunación, vaccination.	Vacuo, vacuum.
Vacunar, to vaccinate.	Vagina, vagina
Vacunas endotóxicas, endotoxic vaccines.	Valoración, standardisation
Vacunas profilácticas, prophylactic vaccines.	Varilla de vidrio, glass rod
	Varioloso, affected with smallpox.
	Vaselina, vaseline.

Vasija graduada, graduated vessel.	Vesicular, vesicular.
Vaso, vessel, beaker.	Vibrión, vibrio.
Vaso para pesar, weighing-bottle.	Vibrión séptico, <i>Vibron septique</i> .
Vejiga, bladder.	Vidrio, n., glass.
Veneno, (i) poison; (ii) venom; (iii) toxin.	Vidrio-cuarzo, quartz-glass.
Venenoso, poisonous.	Vidrio de reloj, watch-glass.
Venéreo, venereal.	Violeta de genciana, gentian violet.
Verde brillante, brilliant green.	Violeta de genciana anilinada, aniline gentian violet.
Verde china, china green.	Violeta de metilo, methyl violet.
Verde malaquita, malachite green.	Viruela, smallpox, varicela.
Verde de metilo, methyl green.	Virulencia, virulence.
Verruga, (i) "verruga" (a Peruvian disease); (ii) wart, pimple.	Virulento, virulent.
Verruga negra, black wart disease (potato; php).	Virus, virus.
Vertical, upright.	Vital, (i) vital; (ii) <i>intra-vitam</i> (staining).
Vesícula, vesicle.	Vitalidad, vitality.
Vesícula biliar, gall-bladder.	Vitaminas, vitamines.
	Vivisección, vivisection.

X

Xilol, xylol, xylene.

Y

Yema, bud.	Yoduro, iodide.
Yeso, gypsum, calcium sulphate.	Yoduro de zinc, zinc iodide.
Yodo, iodine.	Yogurto, youghourt.
Yodoformo, iodoform.	

Z

Zigosporo, zygospor.	Zimótico, zymotic.
Zigote, zygote.	Zinc, zinc.
Zimasa, zymase.	Zooglea, zooglœa.
Zimolisis, zymolysis.	

PRINTED IN GREAT BRITAIN FOR
BAILLIÈRE, TINDALL AND CO., BY BILLING AND SONS, LTD., GUILDFORD AND LONDON.

LIBRARY